

2024

DESIGN ITALIANO

Catalogo Tecnico Biomassa

Biomass Technical Catalogue

Catalogue technique - Technischer Katalog - Catálogo técnico - Catálogo técnico

Kalor[®]

Kalor[®]

WARM LIVING, HOME FEELING



DOWNLOAD
OUR COMPANY PROFILE!

www.amg-spa.com



INDICE / INDEX

WOOD	P/6 STUFE A LEGNA WOOD STOVES						
	PELLET	P/16 STUFE STOVES POÊLES ÖFEN ESTUFAS SALAMANDRA					
P/54 ERMETICHE AIRTIGHT ÉTANCHES RAUMLUFTUNABHÄNGIG HERMÉTICAS							
PELLET		P/64 TERMOSTUFE THERMOSTOVES POÊLES HYDRO THERMOÖFEN HIDROESTUFAS HIDRO SALAMANDRA					
		PELLET	P/84 CALDAIE BOILERS CHAUDIÈRES KESSEL CALDERAS CALDEIRAS				
			PELLET - WOOD	P/106 LEGNA WOOD BOIS HOLZ LEÑA LENHA PELLET + LEGNA BOIS + GRANULÉS HOLZ + PELLETS LEÑA + PELLETS LENHA + PELLET			
				PELLET	P/111 CAS - SATURNO EVO SATURNO		
					Modula	★★★★★	8
					Maya	★★★★★	12
					W-Stone	★★★★★	14
					Forgya	★★★★★	20
					Mini 5.S		26
					Smart		28
Perfecta Acciaio					30		
Perfecta Maiolica		32					
Redonda Basic		34					
Redonda Glass		36					
Futura		38					
Futura Evo 5.0	★★★★★	40					
Cayenne		42					
Quadra		46					
Inserto Focus Insert / Kamineinsätze / Insert / Recuperador		50					
Ermetica 98 Nux		56					
Ermetica 98 Redonda		58					
Ermetica 98 Cast Iron		60					
Ermetica 98 Cast Round		62					
Nux Idro Double Door		66					
Nux Idro DD / AUTO	★★★★★	69					
Maiolica Idro		72					
Redonda Glass Idro		76					
Redonda Glass Idro / AUTO	★★★★★	78					
Quadra Idro		80					
Inserto Focus Idro Insert / Kamineinsätze / Insert / Recuperador		82					
Skill Boiler	★★★★★	86					
Compatte:		88					
Standard - Autopulenti - Con compattatore Standard - Self-cleaning - With ash compactor							
Automatik		97					
Automatik + Lambda	★★★★★	100					
Sistema carico pneumatico pellet Pellet pneumatic loading system		104					
Rovescia		108					
Pirolambda	★★★★★	109					
Combi		110					
Serbatoi		112					
Storage tanks - Réservoirs de stockage - Lagerbehälter Tanques de almacenamiento - Tanques de armazenamento							



ECODESIGN2020

ECODESIGN2022

Il nostro impegno costante è adeguare i nostri prodotti ai parametri stabiliti da Ecodesign 2020-2022: tutti i nostri modelli rispettano ampiamente i requisiti di efficienza ed emissioni richiesti da Ecodesign. Questo significa: minori consumi, più risparmio e rispetto per l'ambiente.

Our effort is to be focused on improving and adjusting our products following the Ecodesign 2020-2022 standards, in fact, all our models comply with the efficiency and emission standards required by the Ecodesign, which means: consume less, saving more and be eco-friendly.

Notre engagement constant est d'adapter nos produits aux paramètres définis par Ecodesign 2020-2022: nos modèles répondent largement aux exigences d'efficacité et d'émissions requises par Ecodesign. Cela signifie une baisse de la consommation, un gain d'économie et un meilleur respect de l'environnement.

Unser ständiges Bestreben ist es, unsere Produkte an die von Ecodesign 2020-2022 festgelegten Parameter anzupassen: alle Modelle erfüllen vollständig die von Ecodesign geforderten Effizienz- und Emissionsanforderungen. Das bedeutet: weniger Verbrauch, mehr Einsparungen und Respekt für die Umwelt.

Nuestro esfuerzo es estar enfocados en mejorar y ajustar nuestros productos siguiendo los estándares Ecodesign 2020-2022. Todos nuestros equipos llevan los estándares de eficiencia y emisiones exigido por la norma Ecodesign que otorgan la posibilidad de consumir menos, ahorrar más y ser ecológico.

Nosso esforço é estar focado em melhorar e ajustar nossos produtos seguindo os padrões de Ecodesign 2020-2022. Nossos equipamentos possui os padrões de eficiência e emissões exigidos pela norma Ecodesign, que nos dá a possibilidade de consumir menos, economizar mais e ser ecológico.

LE NOSTRE CERTIFICAZIONI

Our certifications / Nos certifications / Unsere Zertifizierungen / Nuestras certificaciones / Nossas certificações



EN-303-5

EN-14785



15a B-VG

DETRAZIONI FISCALI SOLO PER L' ITALIA / DEDUCTIONS ITALY ONLY





Kalor[®]



Kalor[®]



www.amg-spa.com



STUFE A LEGNA - 5 STELLE

WOOD STOVES - 5 STARS



clean
combustion



MODULA ★★★★★
P. 8



Modula A

Modula B

Modula C

Modular system

WOOD STOVES COLLECTION

COLLECTION DE POÊLES À BOIS

HOLZOFEN KOLLEKTION

COLECCIÓN DE ESTUFAS DE LEÑA

COLEÇÃO DE ESTUFAS DE MADEIRA



MAYA ★★★★★
P. 12



W-STONE ★★★★★
P. 14





PLUS - MODULA



Lama d'aria per pulizia vetro

Air blade for glass cleaning
Lame d'air pour le nettoyage des vitres
Luftmesser zur Reinigung der Scheibe
Cuchilla de aire para la limpieza de cristales
Faca de ar para limpeza de vidros

Uscita fumi superiore Ø 150 mm

Upper smoke outlet Ø 150 mm
Sortie de fumée supérieure Ø 150 mm
Oberer Rauchauslass Ø 150 mm
Salida de humos superior Ø 150 mm
Saída de fumaça superior Ø 150 mm

Ampio cassetto cenere

Large ash drawer
Grand tiroir à cendre
Große Aschenkasten
Gran cajón para la ceniza
Grande gaveta de cinzas

Camera di combustione in vermiculite

Vermiculite combustion chamber
Chambre de combustion en vermiculite
Vermiculitbrennkammer
Cámara de combustión de vermiculita
Câmara de combustão de vermiculite

Sistema modulare per la legna

Modular system for wood
Système modulaire d'étagères pour le bois
Modularen Haltersystem für Holz
Sistema modular para leña
Sistema modular para lenha





ARIA PRIMARIA REGOLABILE PER LA COMBUSTIONE

Adjustable primary air for combustion
Air primaire réglable pour la combustion
Einstellbare Primärluft (Zuluft)
Aire primario regulable para la combustión
Ar primário regulável para combustão

ARIA SECONDARIA REGOLABILE PULIZIA VETRO

Adjustable secondary air for glass cleaning
Air secondaire réglable pour le nettoyage de la vitre
Einstellbare Sekundärluft (Glasreinigung)
Aire secundario regulable para la limpieza del cristal
Ar secundário regulável para limpeza de vidro

ARIA TERZIARIA PER RIDURRE LE EMISSIONI

Tertiary air to reduce emissions
Air tertiaire pour réduire les émissions
Tertiärluft zur Reduzierung der Emissionen
Aire terciario para reducir las emisiones
Ar terciário para reduzir as emissões



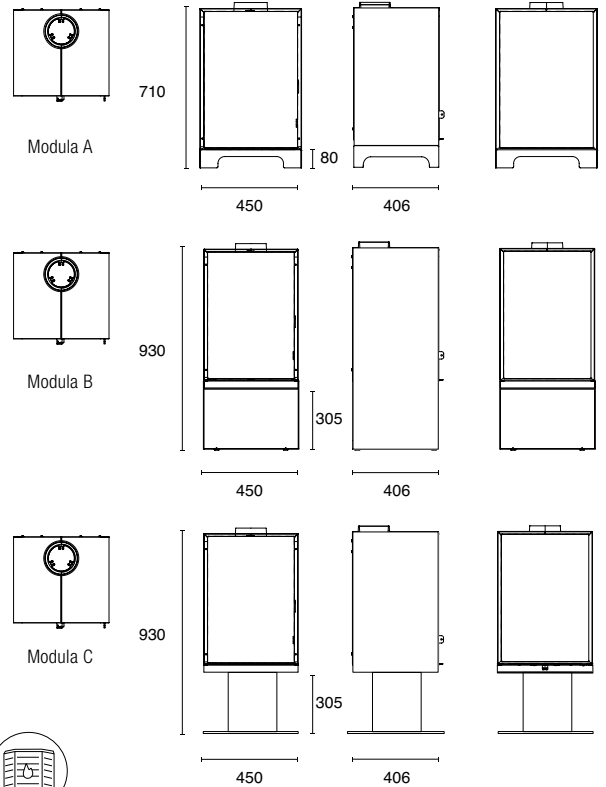
Uscita fumi superiore Ø 150 mm
Upper smoke outlet Ø 150 mm
Sortie de fumée supérieure Ø 150 mm
Oberer Rauchauslass Ø 150 mm
Salida de humos superior Ø 150 mm
Saída de fumaça superior Ø 150 mm



Lama d'aria per pulizia vetro
Air blade for glass cleaning
Lame d'air pour le nettoyage des vitres
Luftmesser zur Reinigung der Scheibe
Cuchilla de aire para la limpieza de cristales
Faca de ar para limpeza de vidros



Camera di combustione in vermiculite
Vermiculite combustion chamber
Chambre de combustion en vermiculite
Vermiculitbrennkammer
Cámara de combustión de vermiculita
Câmara de combustão de vermiculite



MAX - MIN

A+



MODULA-KA
215 m³



Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	9,8
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	8,5
Consumo orario legna / Wood hourly consumption Consommation horaire de bois / Holzverbrauch pro Stunde Consumo horario de leña / Consumo de lenha por hora	Kg - h	2,3
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	86,3
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	150
Lunghezza Max legna / Max. timber length / Longueur maximale du bois Max. Holzlänge / Longitud máx. de la madera / Comprimento máximo da madeira	mm	330
Dimensione camera di combustione / Dimensions of the combustion chamber Dimensions de la chambre de combustion / Abmessungen der Verbrennungskammer Dimensiones de la cámara de combustión / Tamanho da câmara de combustão	mm	330x370x330
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso		Modula A - 67
		Modula B - 81
		Modula C - 78

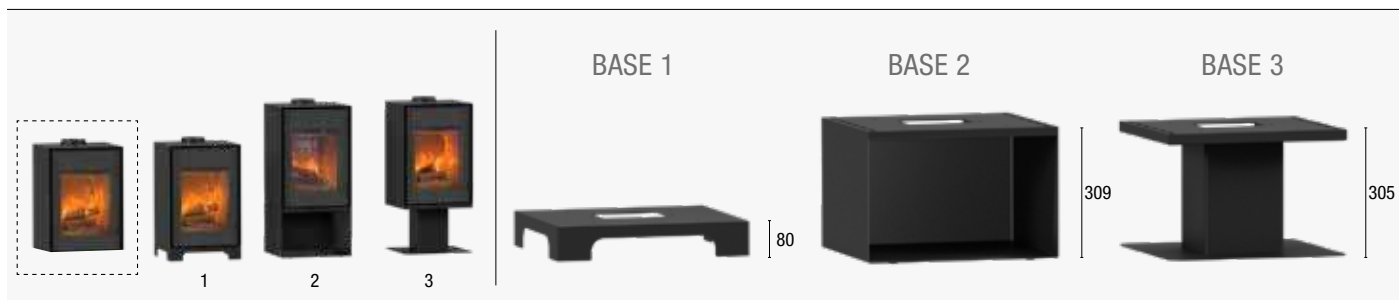


Solo Italia / Italy only

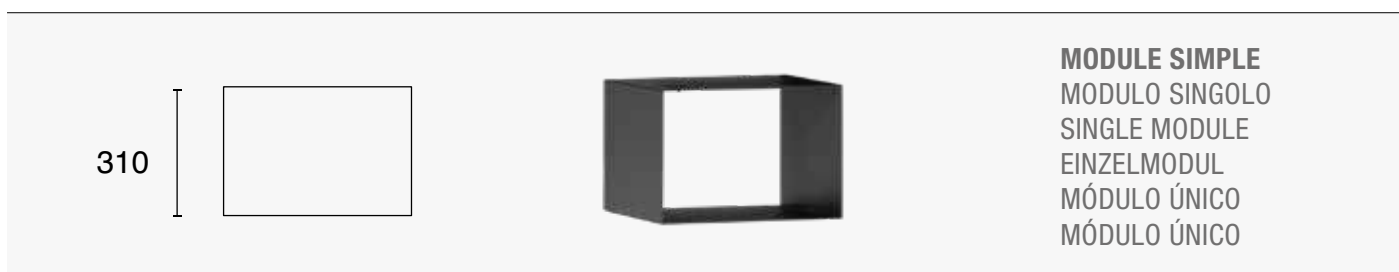
CORPO STUFA E COMPONENTI

STOVE AND COMPONENTS / POÊLE ET COMPOSANTS / OFEN UND KOMPONENTEN

ESTUFA Y COMPONENTES / SALAMANDRA E COMPONENTES



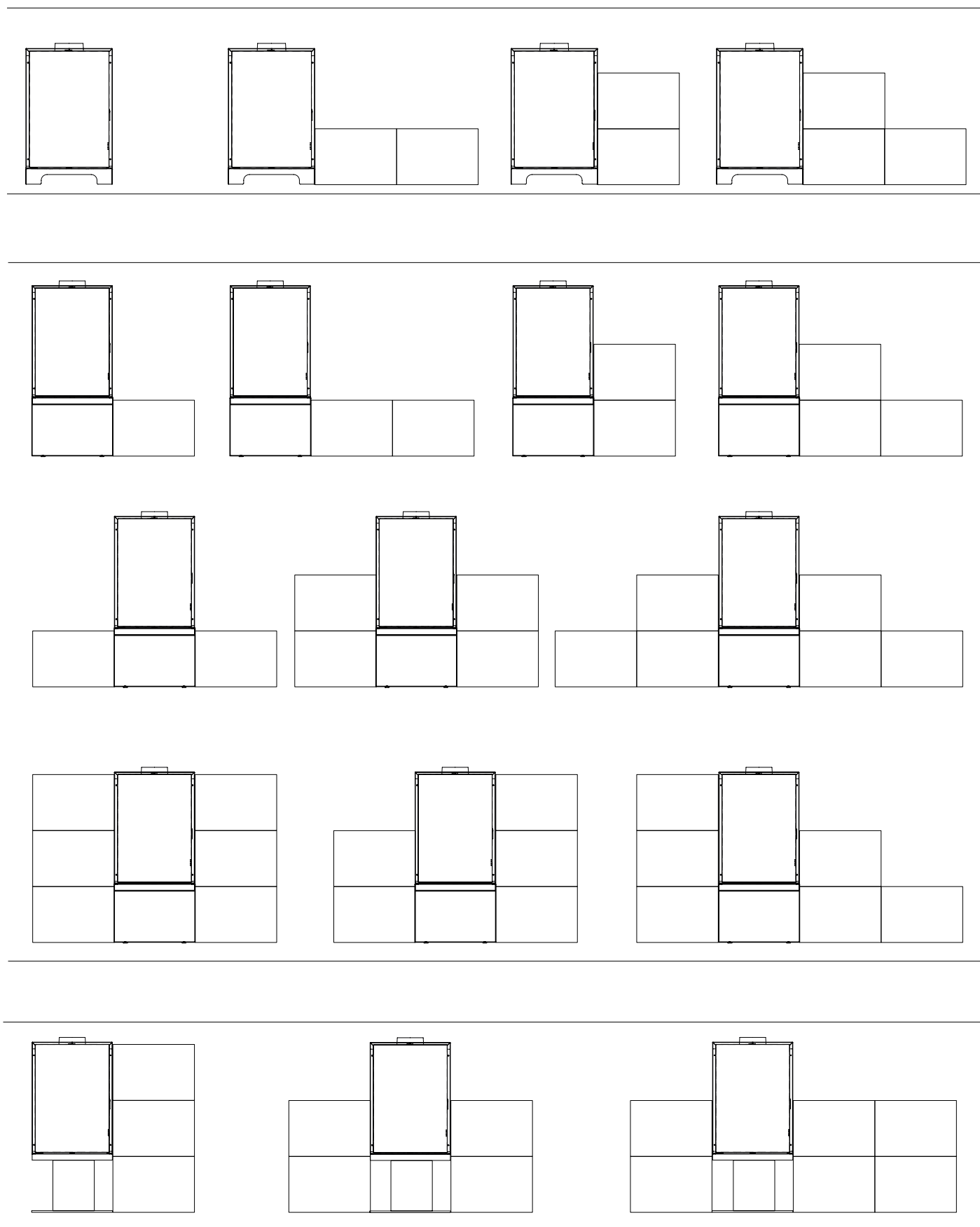
Sistema modulare porta legna / Modular wood racks system / Système modulaire rack pour bois / Modulares regalsystem für holz / Sistema modular para soporte de leña / Sistema modular para suportes de lenha



COMBINAZIONI

LEGNA
WOOD

COMBINATIONS / COMBINAISONS / KOMBINATIONEN / COMBINACIONES / COMBINAÇÕES





PLUS - MAYA



Stufa a legna ventilata

Wood stove ventilated
Poêle à bois ventilé
Holzofen Belüftet
Estufa de leña ventilada
Estufa de lenha ventilada

Ampio cassetto cenere

Large ash drawer
Grand tiroir à cendre
Große Aschenkasten
Gran cajón para la ceniza
Grande gaveta de cinzas

Lama d'aria per pulizia vetro

Air blade for glass cleaning
Lame d'air pour le nettoyage des vitres
Luftmesser zur Reinigung der Scheibe
Cuchilla de aire para la limpieza de cristales
Faca de ar para limpeza de vidros

Camera di combustione in vermiculite

Vermiculite combustion chamber
Chambre de combustion en vermiculite
Vermiculitbrennkammer
Cámara de combustión de vermiculita
Câmara de combustão de vermiculite

Uscita fumi superiore Ø 130 mm

Upper smoke outlet Ø 130 mm
Sortie de fumée supérieure Ø 130 mm
Oberer Rauchauslass Ø 130 mm
Salida de humos superior Ø 130 mm
Saída de fumaça superior Ø 130 mm

Maniglia in legno massello

Handle in solid wood
Poignée en bois solide
Griff aus Massivholz
Manija de madeira maciza
Alça de madeira maciça



2 ventilatori inclusi escludibili per funzione convezione naturale

2 fans included that can be excluded for natural convection function
 2 ventilateurs inclus inactifs lors de la phase de convection naturelle
 2 Lüfter enthalten inaktiv während der Phase der natürlichen Konvektion
 2 ventiladores incluidos excluibles para la función de convección natural
 2 ventiladores incluídos excluídos para a função de convecção natural



ARIA PRIMARIA REGOLABILE PER LA COMBUSTIONE

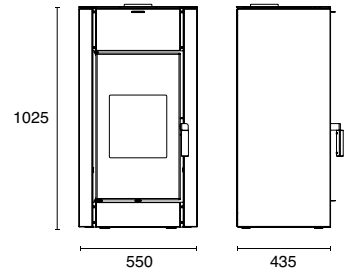
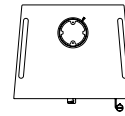
Adjustable primary air for combustion / Air primaire réglable pour la combustion
 Einstellbare Primärluft (Zuluft) / Aire primaire regulable para la combustión
 Ar primário regulável para combustão

ARIA SECONDARIA REGOLABILE PULIZIA VETRO

Adjustable secondary air for glass cleaning / Air secondaire réglable pour le nettoyage de la vitre
 Einstellbare Sekundärluft (Glasreinigung) / Aire secundario regulable para la limpieza del cristal
 Ar secundário regulável para limpeza de vidro

ARIA TERZIARIA PER RIDURRE LE EMISSIONI

Tertiary air to reduce emissions / Air tertiaire pour réduire les émissions
 Tertiärluft zur Reduzierung der Emissionen / Aire terciario para reducir las emisiones
 Ar terciário para reduzir as emissões



Uscita fumi superiore Ø 130 mm
 Upper smoke outlet Ø 130 mm
 Sortie de fumée supérieure Ø 130 mm
 Oberer Rauchauslass Ø 130 mm
 Salida de humos superior Ø 130 mm
 Saída de fumaça superior Ø 130 mm



Stufa a legna ventilata
 Wood stove ventilated
 Poêle à bois ventilé
 Holzofen Belüftet
 Estufa de leña ventilada
 Estufa de lenha ventilada



Lama d'aria per pulizia vetro
 Air blade for glass cleaning
 Lame d'air pour le nettoyage des vitres
 Luftmesser zur Reinigung der Scheibe
 Cuchilla de aire para la limpieza de cristales
 Faca de ar para limpeza de vidros



Camera di combustione in vermiculite
 Vermiculite combustion chamber
 Chambre de combustion en vermiculite
 Vermiculitbrennkammer
 Cámara de combustión de vermiculita
 Câmara de combustão de vermiculite

MAX - MIN	A+	☆☆☆☆☆	MAYA-KA 280 m³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	12,8	
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	10,9	
Potenza elettrica nominale / Rated electrical power / Puissance électrique nominale / Elektrische Nennleistung / Potencia eléctrica nominal Potência eléctrica nominal	W	67	
Consumo orario legna / Wood hourly consumption Consumation horaire de bois / Holzverbrauch pro Stunde Consumo horario de leña / Consumo de lenha por hora	Kg - h	2,9	
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	85,5	
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	130	
Lunghezza Max legna / Max. timber length / Longueur maximale du bois Max. Holzlänge / Longitud máx. de la madera / Comprimento máximo da madeira	mm	250	
Dimensione camera di combustione / Dimensions of the combustion chamber Dimensions de la chambre de combustion / Abmessungen der Verbrennungskammer Dimensiones de la cámara de combustión / Tamanho da câmara de combustão	mm	330x380x325	
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	107	



Solo Italia / Italy only



PLUS - W-STONE



Stufa a legna ventilata

Wood stove ventilated
Poêle à bois ventilé
Holzofen Belüftet
Estufa de leña ventilada
Estufa de lenha ventilada

Lama d'aria per pulizia vetro

Air blade for glass cleaning
Lame d'air pour le nettoyage des vitres
Luftmesser zur Reinigung der Scheibe
Cuchilla de aire para la limpieza de cristales
Faca de ar para limpeza de vidros

Uscita fumi superiore Ø 130 mm

Upper smoke outlet Ø 130 mm
Sortie de fumée supérieure Ø 130 mm
Oberer Rauchauslass Ø 130 mm
Salida de humos superior Ø 130 mm
Saída de fumaça superior Ø 130 mm

Ampio cassetto cenere

Large ash drawer
Grand tiroir à cendre
Große Aschenkasten
Gran cajón para la ceniza
Grande gaveta de cinzas

Camera di combustione in vermiculite

Vermiculite combustion chamber
Chambre de combustion en vermiculite
Vermiculitbrennkammer
Cámara de combustión de vermiculita
Câmara de combustão de vermiculite

Dettagli in pietra Serpentina

Details in Serpentine stone
Détails en pierre Serpentine
Serpentinsteine-Details
Detalles de piedra Serpentina
Detalhes de pedra Serpentina



2 ventilatori inclusi escludibili per funzione convezione naturale

2 fans included that can be excluded for natural convection function
 2 ventilateurs inclus inactifs lors de la phase de convection naturelle
 2 Lüfter enthalten inaktiv während der Phase der natürlichen Konvektion
 2 ventiladores incluidos excluibles para la función de convección natural
 2 ventiladores incluídos excluídos para a função de convecção natural



ARIA PRIMARIA REGOLABILE PER LA COMBUSTIONE

Adjustable primary air for combustion / Air primaire réglable pour la combustion

Einstellbare Primärluft (Zuluft) / Aire primaire regulable para la combustión

Ar primário regulável para combustão

ARIA SECONDARIA REGOLABILE PULIZIA VETRO

Adjustable secondary air for glass cleaning / Air secondaire réglable pour le nettoyage de la vitre

Einstellbare Sekundärluft (Glasreinigung) / Aire secundario regulable para la limpieza del cristal

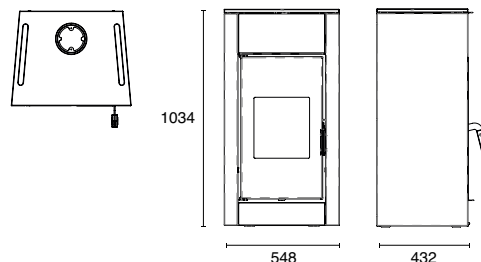
Ar secundário regulável para limpeza de vidro

ARIA TERZIARIA PER RIDURRE LE EMISSIONI

Tertiary air to reduce emissions / Air tertiaire pour réduire les émissions

Tertiärluft zur Reduzierung der Emissionen / Aire terciario para reducir las emisiones

Ar terciário para reduzir as emissões



Pietra Serpentino
Serpentine Stone



Uscita fumi superiore Ø 130 mm
 Upper smoke outlet Ø 130 mm
 Sortie de fumée supérieure Ø 130 mm
 Oberer Rauchauslass Ø 130 mm
 Salida de humos superior Ø 130 mm
 Saída de fumaça superior Ø 130 mm



Stufa a legna ventilata
 Wood stove ventilated
 Poêle à bois ventilé
 Holzofen Belüftet
 Estufa de leña ventilada
 Estufa de lenha ventilada



Lama d'aria per pulizia vetro
 Air blade for glass cleaning
 Lame d'air pour le nettoyage des vitres
 Luftmesser zur Reinigung der Scheibe
 Cuchilla de aire para la limpieza de cristales
 Faca de ar para limpeza de vidros



Camera di combustione in vermiculite
 Vermiculite combustion chamber
 Chambre de combustion en vermiculite
 Vermiculitbrennkammer
 Cámara de combustión de vermiculita
 Câmara de combustão de vermiculite

MAX - MIN	A+ ★★★★★	W-STONE-KA 280 m³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	12,8
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	10,9
Potenza elettrica nominale / Rated electrical power / Puissance électrique nominale / Elektrische Nennleistung / Potencia eléctrica nominal Potência eléctrica nominal	W	67
Consumo orario legna / Wood hourly consumption Consumation horaire de bois / Holzverbrauch pro Stunde Consumo horario de leña / Consumo de lenha por hora	Kg - h	2,9
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	85,5
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	130
Lunghezza Max legna / Max. timber length / Longueur maximale du bois Max. Holzlänge / Longitud máx. de la madera / Comprimento máximo da madeira	mm	250
Dimensione camera di combustione / Dimensions of the combustion chamber Dimensions de la chambre de combustion / Abmessungen der Verbrennungskammer Dimensiones de la cámara de combustión / Tamanho da câmara de combustão	mm	330x380x325
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	120



Solo Italia / Italy only

COLLEZIONE STUFE AD ARIA



AIR STOVES COLLECTION
COLLECTION DE POÊLES À AIR
KOLEKTION LUFT PELLETOEFEN
COLECCIÓN DE ESTUFAS DE AIRE
COLEÇÃO DE FOGÕES DE AR





Forgya
P. 20



Redonda Basic
P. 34



Ermetica Airtight 98 Nux
P. 56



Mini 5.S
P. 26



Redonda Glass
P. 36



Ermetica Airtight 98 Redonda
P. 58



Smart
P. 28



Futura - Futura Evo 5.0
P. 38



Ermetica Airtight 98 Cast Iron
P. 60



Perfecta Acciaio
P. 30



Cayenne
P. 42



Ermetica Airtight 98 Cast Round
P. 62



Perfecta Maiolica
P. 32



Quadra
P. 46



Inserti / Inserts
P. 50



Display 3 tasti / 3 keys
APP DPREMOTE

- FORGYA
- MINI5.S
- SMART
- PERFECTA ACCIAIO 8-10-12
- PERFECTA MAIOLICA 8-10-12
- REDONDA BASIC 8-10-12
- REDONDA GLASS 8-10-12
- FUTURA
- CAYENNE 7-10
- ERMETICA 98 CAST ROUND
- ERMETICA 98 CAST IRON
- QUADRA 6 - 8C - 10C - 12C



 amazon alexa

 Google Home



Display LCD
APP GOHEAT

- PERFECTA ACCIAIO 12C
- PERFECTA MAIOLICA 12C
- REDONDA BASIC 12C
- REDONDA GLASS 12C
- CAYENNE 10C - 12 - 12C - 14 - 14C 16 - 16C
- ERMETICA 98 NUX
- ERMETICA 98 REDONDA
- FOCUS AIR INSERTS
- NUX DOUBLE DOOR
- MAIOLICA HYDRO
- REDONDA GLASS HYDRO
- QUADRA HYDRO
- FOCUS HYDRO INSERTS
- COMPACT BOILERS
- SKILL BOILERS

Le nostre stufe abbinata al modulo Wi-Fi dpremote possono essere controllate vocalmente tramite Amazon Alexa e Google Home.

Our stoves combined with the dpremote wi-fi module can be controlled by voice via Amazon Alexa and Google Home.
Nos poêles associés au module Wi-Fi dpremote peuvent être contrôlés vocalement via Amazon Alexa et Google Home.
Unsere Öfen in Kombination mit dem dpremote Wi-Fi-Modul können per Sprache über Amazon Alexa und Google Home gesteuert werden.
Nuestras estufas combinadas con el módulo wi-fi dpremote se pueden controlar por voz a través de Amazon Alexa y Google Home.
Nossos equipamentos combinados com o módulo wi-fi dpremote podem ser controlados por voz via Amazon Alexa e Google Home.



DISPLAY

Display 3 tasti / 3 keys

Stufe a pellet - Pellet stoves - Poêles à granulés - Pellet-Öfen - Estufas de pellets - Salamandras a pellets



Display LCD

Stufe, termostufe, caldaie a pellet (Compatte e Skill boilers) - Pellet stoves, thermostoves, boilers (Compact e Skill boilers) - Poêles, poêles hydro, chaudières à granulés (Compactes et Skill boiler) - Pellet-Öfen, Hydro-Pelletöfen, Pellet-Kessel (Kompakt und Skill boiler) - Estufas, Termoestufas, calderas de pellets (Compactas y Skill boiler) - Salamandras, salamandras hydro, caldeiras a pellets (Compactas e Skill boiler)



Display LCD

Mini 5.S



PDA Personal Digital Assistant



Futura



Cast Iron



Cast Round

FORGYA

STUFE A PELLET
AD ALTA EFFICIENZA
HIGH EFFICIENCY PELLET STOVES



ECO-FRIENDLY



FORGYA

**STUFA A PELLETT
ECOSOSTENIBILE ED ERMETICA
SUSTAINABLE AND AIRTIGHT STOVE**

STUFA RICICLABILE
RECYCLABLE STOVE



85%

MATERIALE RICICLATO
RECYCLED MATERIAL

17%



**SILENZIOSA
LEGGERA
DAL DESIGN
ESCLUSIVO**

**SILENT
WEIGHT-SAVING
UNIQUE DESIGN**

DESIGN ITALIANO

FORGYA



**TOP IN
PRESSOFUSIONE**

DIECASTING
TOP



**SERBATOIO
15KG
TANK**

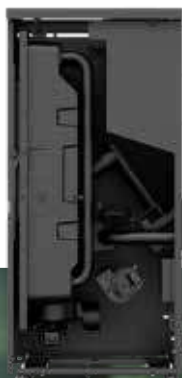


**IL PRESSOSTATO
controlla la pressione
nella camera di
combustione**

PRESSOSTAT
control pressure
in combustion
chamber



**ERMETICA
AIRTIGHT**



**DISPLAY
LCD**

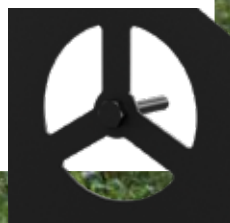


**CAMERA DI
COMBUSTIONE
MONOLITICA
IN ACCIAIO**

MONOLITHIC
STEEL
COMBUSTION
CHAMBER



**VALVOLA
DI SICUREZZA
SAFETY
VALVE**



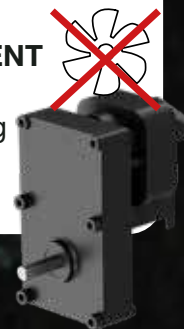
**ACCENSIONE
VELOCE E SICURA
Resistenza in
ceramica**

FAST AND SAFE
IGNITION
Ceramic heater



**SUPER SILENZIOSA
Carico pellet continuo
+ convezione naturale**

SUPER SILENT
Continuous
pellet feeding
+ natural
convection





FORGYA

Lama d'aria per pulizia vetro

Air blade for glass cleaning
Lame d'air pour le nettoyage des vitres
Luftmesser zur Reinigung der Scheibe
Cuchilla de aire para la limpieza de cristales
Faca de ar para limpeza de vidros

Ermetica

Airtight
Étanche
Raumluftunabhängig
Hermética
Hermética

Top in pressofusione

Die-casting top
Top en moulage sous pression
Druckguß-Oberteil
Top de fundición a presión
Topo fundido sob pressão

Maniglia rimovibile

Removable handle
Poignée amovible
Abnehmbarer Griff
Asa extraíble
Alça removível

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço

Braciere in ghisa con spoiler

Cast iron brazier with spoiler
Brasier en fonte avec déflecteur
Gusseisen Kohlenbecken mit Spoiler
Brasero de hierro fundido con spoiler
Braseiro em ferro fundido com spoiler

Ampio serbatoio pellet

Large pellet tank
Grand réservoir à granulés
Grosser pellettank
Tolva pellet de gran capacidad
Tanque de pellet de grande capacidade



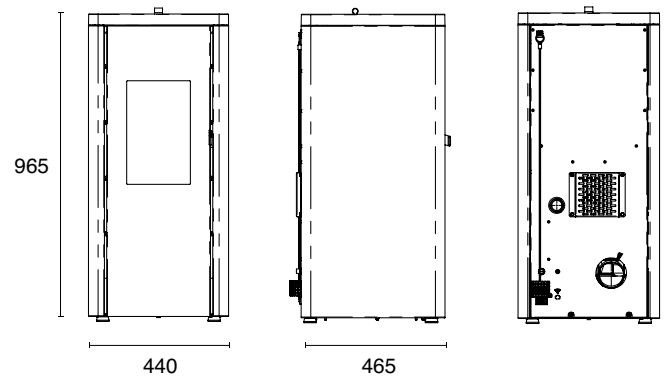
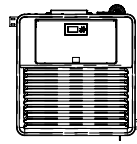
Optional



Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Download Area



Chiusura ad asola in pelle
Leather buttonhole closure
Fermeture à boutonnière en cuir
Leder-Knopflochverschluss
Cierre de ojal de cuero
Fecho de ilhó em pele



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+ → ★★★★★	FORGYA7-KA 180 m ³	FORGYA8-KA 215 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	7,7 - 3,7	9,2 - 3,7
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	7,0 - 3,4	8,3 - 3,4
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,6 - 0,8	1,9 - 0,8
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	91,6 - 90,8	91,6 - 90,3
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	40	40
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	15	15
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia	h	20 - 10	20 - 8,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	330 - 53	330 - 54
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	55	55



ANTHRACITE



PLUS - MINI 5.S

Vetro Magic

Magic glass
Vitre magique
Magisches glas
Vidrio mágico
Vidro mágico

Profondità ridotta

Reduced depth
Profondeur réduite
Reduzierte Tiefe
Profundidad reducida
Profundidade reduzida

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço

Uscita fumi superiore o posteriore

Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure ou postérieure
Extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera
Saída de fumaça superior ou traseira

Apertura laterale

Side opening
Ouverture Latérale
Seitenöffnung
Apertura lateral
Abertura lateral



Optional



Display LCD



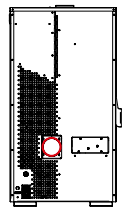
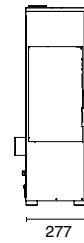
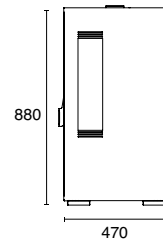
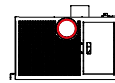
Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Vetro Magic / Magic Glass



Uscita fumi superiore o posteriore / Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure ou postérieure / Extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera / Saída de fumaça superior ou traseira



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+ ★★★★★	MINI5.S 135 m³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	5,5 - 2,6
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	4,9 - 2,3
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,0 - 0,5
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	90,2 - 89,6
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diâmetro de entrada de aire / Diâmetro da entrada de ar	Ø mm	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	10
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia	h	20 - 11
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potencia nominal	W	315 - 75
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	45



WHITE

BORDEAUX

RUST

BLACK



PLUS - SMART

Dimensioni compatte

Compact size
Format compact
Kompakte Größe
Tamaño compacto
Tamanho compacto

Serbatoio ermetico

Airtight tank
Réservoir étanche
Luftdichter Pellet-Tank
Tanque hermético

Frontale in ghisa

Cast iron front panel
Panneau frontal en fonte
Vorderteil aus Gusseisen
Parte frontal de hierro fundido
Frente em ferro fundido

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in acciaio

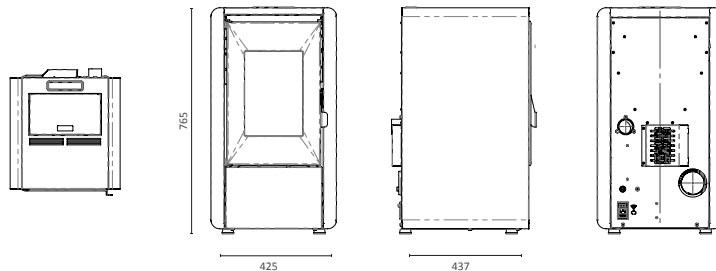
Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço



Optional



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+ ★★★★★	SMART-KA 145 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	7,1 - 3,1
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,2 - 2,8
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,5 - 0,65
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	89,1 - 87,6
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	11
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia	h	14 - 7
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	300 - 55
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	47





PLUS - PERFECTA ACCIAIO

Ventilazione frontale

Front ventilation
Ventilateur frontal
Frontbelüftung
Ventilación frontal
Ventilação frontal

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço

PERFECTA ACCIAIO

ARIA
AIR

STEEL / ACIER / STAHL / ACERO / AÇO



Optional



LARA12C
Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



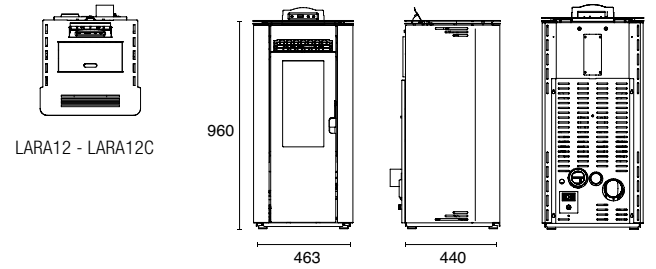
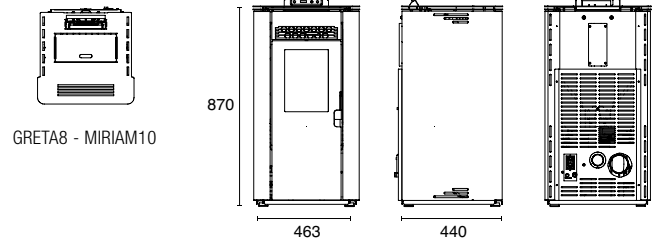
LARA12C
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



LARA12C
Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor / Motor de canalización
Motor de canalização



Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN		A+	★★★★★	GRETA8 160 m ³	MIRIAM10 190 m ³	LARA12 200 m ³	LARA12C 220 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	6,9 - 3,3	8,7 - 3,3	9,7 - 3,3	9,7 - 3,3	9,7 - 3,3	9,7 - 3,3
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,3 - 3,0	7,8 - 3,0	8,7 - 3,0	8,7 - 3,0	8,7 - 3,0	8,7 - 3,0
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,4 - 0,7	1,8 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	91,4 - 91,3	91,3 - 90,2	91,3 - 89,5	91,3 - 89,5	91,3 - 89,5	91,3 - 89,5
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	13	13	13	13	13	13
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia	h	18 - 9	18 - 7	18 - 6,5	18 - 6,5	18 - 6,5	18 - 6,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	300 - 90	300 - 106	300 - 115	300 - 115	300 - 115	300 - 115
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	78	78	82	82	82	87



GRETA8
MIRIAM10
LARA12



LARA12C

WHITE

BORDEAUX

GREY

BLACK



PLUS - PERFECTA MAIOLICA

Finitura laterale e top in maiolica

Majolica side and top finishing
Côtés et dessus en céramique
Seiten und Spitze in majolika
Acabado lateral y superior e mayólica
Lados e parte superior em faiança

Ventilazione frontale

Front ventilation
Ventilateur frontal
Frontbelüftung
Ventilación frontal
Ventilação frontal

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço



Optional



MICHELA12C
Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



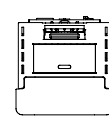
MICHELA12C
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



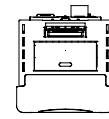
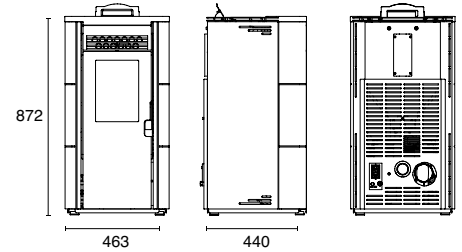
MICHELA12C
Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor / Motor de canalización
Motor de canalização



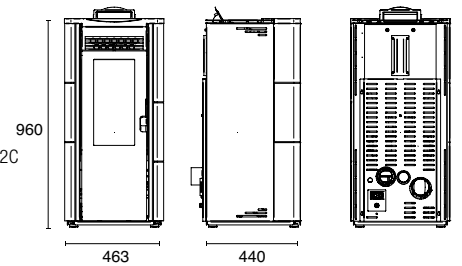
Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



LUCIA8 - EDDA10



MICHELA12 - MICHELA12C



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN		A+	★★★★★	LUCIA8 160 m ³	EDDA10 190 m ³	MICHELA12 200 m ³	MICHELA12C 220 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	6,9 - 3,3	8,7 - 3,3	9,7 - 3,3	9,7 - 3,3	9,7 - 3,3	9,7 - 3,3
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,3 - 3,0	7,8 - 3,0	8,7 - 3,0	8,7 - 3,0	8,7 - 3,0	8,7 - 3,0
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,4 - 0,7	1,8 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	91,4 - 91,3	91,3 - 90,2	91,3 - 89,5	91,3 - 89,5	91,3 - 89,5	91,3 - 89,5
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	13	13	13	13	13	13
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia	h	18 - 9	18 - 7	18 - 6,5	18 - 6,5	18 - 6,5	18 - 6,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	300 - 90	300 - 106	300 - 115	300 - 115	300 - 115	300 - 115
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	79	79	83	83	83	88



LUCIA8
EDDA10
MICHELA12



MICHELA12C

WHITE

BORDEAUX

BLACK



PLUS - REDONDA BASIC

Ventilazione frontale

Front ventilation
Ventilateur frontal
Frontbelüftung
Ventilación frontal
Ventilação frontal

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço



Optional



REDONDA12C
Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



REDONDA12C
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



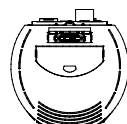
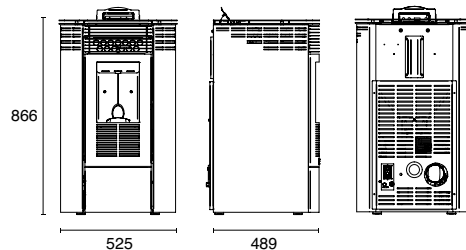
REDONDA12C
Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor / Motor de canalización
Motor de canalização



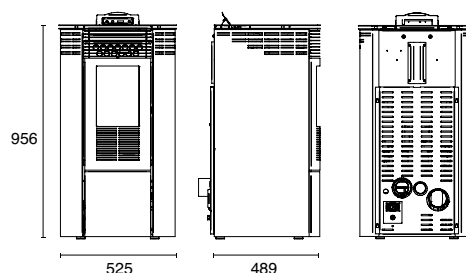
Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



REDONDA8
REDONDA10



REDONDA12C
REDONDA 12C



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+ ★★★★★	REDONDA8 160 m ³	REDONDA10 190 m ³	REDONDA12 200 m ³	REDONDA12C 220 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	6,9 - 3,3	8,7 - 3,3	9,7 - 3,3	9,7 - 3,3
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,3 - 3,0	7,8 - 3,0	8,7 - 3,0	8,7 - 3,0
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,4 - 0,7	1,8 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	91,4 - 91,3	91,3 - 90,2	91,3 - 89,5	91,3 - 89,5
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	13	13	13	13
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia	h	18 - 9	18 - 7	18 - 6,5	18 - 6,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	300 - 90	300 - 106	300 - 115	300 - 115
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	78	78	82	87



REDONDA
8-10-12



REDONDA12C

WHITE

BORDEAUX

GREY

BLACK



PLUS - REDONDA GLASS

Finitura laterale in vetro

Glass side finishing
Côtés en verre
Glasseiten
Laterales de vidrio
Lados de vidro

Ventilazione frontale

Front ventilation
Ventilateur frontal
Frontbelüftung
Ventilación frontal
Ventilação frontal

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço



Optional



REDONDAGL12C
Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



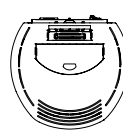
REDONDAGL12C
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



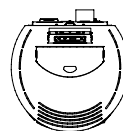
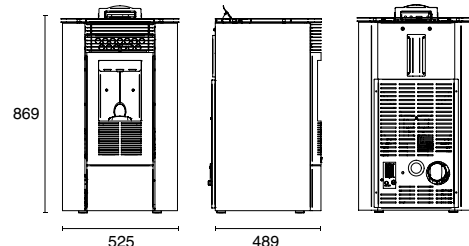
REDONDAGL12C
Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor / Motor de canalización
Motor de canalização



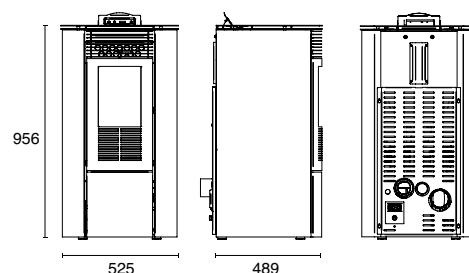
Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



REDONDAGL8
REDONDAGL10



REDONDAGL12
REDONDAGL12C



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+ ★★★★★	REDONDAGL8 160 m ³	REDONDAGL10 190 m ³	REDONDAGL12 200 m ³	REDONDAGL12C 220 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	6,9 - 3,3	8,7 - 3,3	9,7 - 3,3	9,7 - 3,3
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,3 - 3,0	7,8 - 3,0	8,7 - 3,0	8,7 - 3,0
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,4 - 0,7	1,8 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	91,4 - 91,3	91,3 - 90,2	91,3 - 89,5	91,3 - 89,5
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	13	13	13	13
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia	h	18 - 9	18 - 7	18 - 6,5	18 - 6,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	300 - 90	300 - 106	300 - 115	300 - 115
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	78	78	82	87



REDONDAGL
8-10-12



REDONDAGL12C

WHITE

BORDEAUX

BLACK



PLUS - FUTURA

Uscita fumi superiore o posteriore
Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure
ou postérieure
Oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera
Saída de fumaça superior ou traseira

Doppia porta
Double door
Double porte
Doppeltür
Puerta doble
Porta dupla

Silenziosa
Silent
Silencieux
Leise
Silenciosa
Silenciosa

**Braciere
in ghisa**
Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

**Camera di combustione
in acciaio**
Steel combustion chamber
Chambre de combustion
en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço



Optional



PALMARE / PDA
Personal Digital Assistant



FUTURA7C / FUTURA9C / FUTURA11C
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



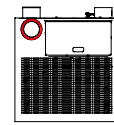
FUTURA7C / FUTURA9C / FUTURA11C
Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor
/ Motor de canalización / Motor de canalização



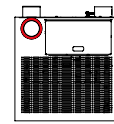
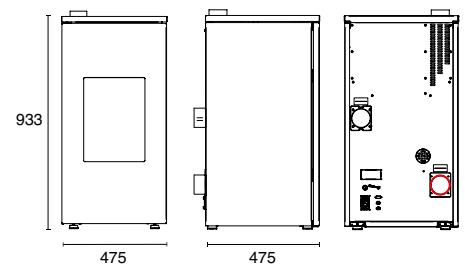
Valvola antiscoppio / Explosion proof valve
Soupape anti explosion / Explosionsschutzventil
Válvula antiexplosión / Válvula anti-explosão



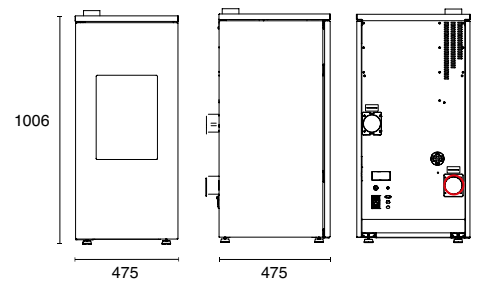
Uscita fumi superiore o posteriore / Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure ou postérieure / Extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera / Saída de fumaça superior ou traseira



Futura 7-9-7C-9C



Futura 11-11C



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+	★★★★	FUTURA7 200 m³	FUTURA7C 200 m³	FUTURA9 240 m³	FUTURA9C 240 m³	FUTURA11 290 m³	FUTURA11C 290 m³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	7,9 - 3,9	7,9 - 3,9	9,6 - 3,9	9,6 - 3,9	11,8 - 3,9	11,8 - 3,9	
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	7,5 - 3,7	7,5 - 3,7	9 - 3,7	9 - 3,7	11 - 3,7	11 - 3,7	
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,65 - 0,8	1,65 - 0,8	1,99 - 0,8	1,99 - 0,8	2,45 - 0,8	2,45 - 0,8	
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	95 - 95	95 - 95	95 - 94,2	95 - 94,2	95 - 93	95 - 93	
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50	50	50	
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80	80	80	
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet	Kg	16	16	16	16	16	16	
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	20 - 10	20 - 10	20 - 8	20 - 8	20 - 6	20 - 6	
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	300 - 40	300 - 86	300 - 48	300 - 94	300 - 58	300 - 104	
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	95	95	95	95	100	100	





PLUS - FUTURA EVO 5.0

Uscita fumi superiore o posteriore

Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure
ou postérieure
Oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera
Saída de fumaça superior ou traseira

Doppia porta

Double door
Double porte
Doppeltür
Puerta doble
Porta dupla

Silenziosa

Silent
Silencieux
Leise
Silenciosa
Silenciosa

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion
en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço



Optional



PALMARE / PDA
Personal Digital Assistant



FUTURAEV07C / FUTURAEV09C / FUTURAEV011C
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



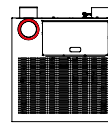
FUTURAEV07C / FUTURAEV09C / FUTURAEV011C
Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor
/ Motor de canalización / Motor de canalização



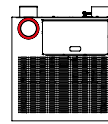
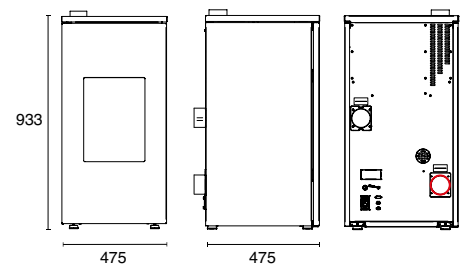
Valvola antiscoppio / Explosion proof valve
Soupape anti explosion / Explosionsschutzventil
Válvula antiexplosión / Válvula anti-explosão



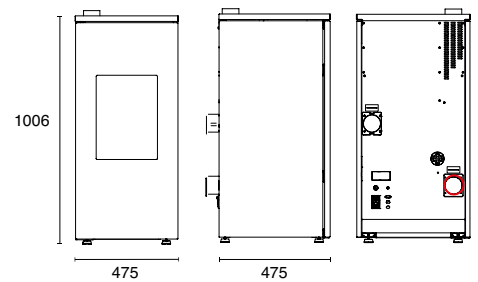
Uscita fumi superiore o posteriore / Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure ou postérieure / Extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera / Saída de fumaça superior ou traseira



FUTURAEV07-FUTURAEV09
FUTURAEV07C-FUTURAEV09C



FUTURAEV011
FUTURAEV011C



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A++ ★★★★★	FUTURAEV07 200 m ³	FUTURAEV07C 200 m ³	FUTURAEV09 240 m ³	FUTURAEV09C 240 m ³	FUTURAEV011 290 m ³	FUTURAEV011C 290 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	7,1 - 3,5	7,1 - 3,5	9,6 - 3,5	9,6 - 3,5	11,4 - 3,5	11,4 - 3,5
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,8 - 3,3	6,8 - 3,3	9,0 - 3,3	9,0 - 3,3	10,7 - 3,3	10,7 - 3,3
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,5 - 0,7	1,5 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7	2,4 - 0,7	2,4 - 0,7
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	96,3 - 95,2	96,3 - 95,2	95,2 - 94,0	95,2 - 94,0	95,2 - 94,0	95,2 - 94,0
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet	Kg	16	16	16	16	16	16
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	22 - 10	22 - 10	22 - 8	22 - 8	22 - 6	22 - 6
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potencia nominal	W	300 - 82	300 - 82	300 - 90	300 - 90	300 - 90	300 - 90
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	95	95	95	95	100	100





PLUS - CAYENNE

MARTINA7 / ANGELA10-10C / FABIA12-12C

Uscita fumi superiore o posteriore

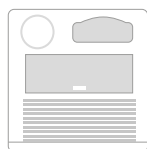
Upper or rear smoke outlet

Sortie de fumée supérieure ou postérieure

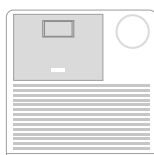
Oberer oder hinterer Rauchauslass

Salida de humos superior o trasera

Saída de fumaça superior ou traseira



Top
MARTINA7
ANGELA10-10C



Top
FABIA12-12C

FABIA12-12C

Braciere e camera di combustione in acciaio

Steel brazier and combustion chamber

Brasier et chambre de combustion en acier

Stahl Kohlenbecken und Brennkammer

Brasero y cámara de combustión de acero

Braseiro e câmara de combustão de aço

DENIA14-14C / MIA16-16C

Braciere e camera di combustione in ghisa

Cast iron brazier and combustion chamber

Brasier et chambre de combustion en fonte

Kohlenbecken und Brennkammer aus Gusseisen

Brasero y cámara de combustión de hierro fundido

Braseiro e câmara de combustão de ferro fundido



Optional



ANGELA10C - FABIA12/12C
Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



ANGELA10C - FABIA12C
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



ANGELA10C - FABIA12C
Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor / Motor de canalización
Motor de canalização



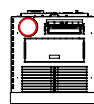
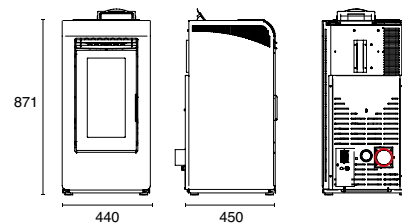
Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



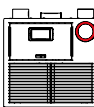
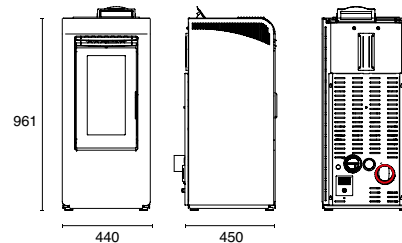
MARTINA7 - ANGELA10/10C - FABIA12/12C
Uscita fumi superiore o posteriore / Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure ou postérieure / Extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera / Saída de fumaça superior ou traseira



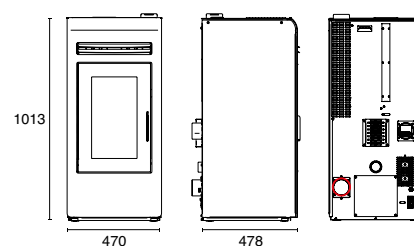
MARTINA7



ANGELA10
ANGELA10C



FABIA12
FABIA12C



Download Area

Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+ → ★★★★★	MARTINA7 160 m ³	ANGELA10 200 m ³	ANGELA10C 200 m ³	FABIA12 300 m ³	FABIA12C 300 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	6,9 - 3,3	9,7 - 3,3	9,7 - 3,3	12,3 - 5,2	12,3 - 5,2
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,3 - 3,0	8,7 - 3,0	8,7 - 3,0	11,1 - 4,8	11,1 - 4,8
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consumation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,4 - 0,7	2,0 - 0,7	2,0 - 0,7	2,5 - 0,6	2,5 - 0,6
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	91,4 - 91,3	91,3 - 89,5	91,3 - 89,5	93,5 - 90,2	93,5 - 90,2
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	10	10	10	20	20
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	18 - 9	18 - 6,5	18 - 6,5	26,5 - 6,5	26,5 - 6,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potencia nominal	W	300 - 90	300 - 115	300 - 115	300 - 100	300 - 150
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	73	79	81	85	87



Martina 7
Angela 10



Angela 10C
Fabia 12-12C

WHITE

BORDEAUX

GREY



Optional



Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Resistenza in ceramica
Ceramic heater / Résistance en céramique
Keramik-Zündkerze / Resistencia de cerámica
Resistência de cerâmica



DENIA14C / DENIA16C
2 canalizzazioni / 2 ductions / 2 canalisations
2 Kanalisierungen / 2 canalizaciones / 2 canalizações



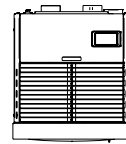
MIA14C - MIA16C
2 ventilatori indipendenti per la canalizzazione / 2 independent fans
for duction / 2 ventilateurs indépendants pour canalisation
2 unabhängige Lüfter zum Kanalisierung / 2 ventiladores independentes
para canalización / 2 ventiladores independentes para canalização



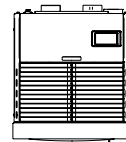
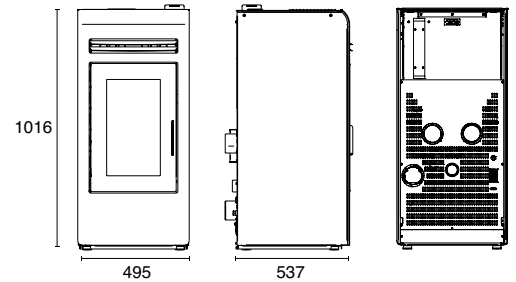
Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



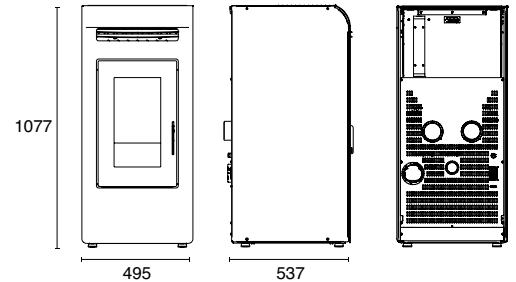
Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device
Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



DENIA14-14C



MIA16-16C



MAX - MIN		A+	★★★★	DENIA14 330 m ³	DENIA14C 350 m ³	MIA16 380 m ³	MIA16C 400 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	14,5 - 5,2	14,5 - 5,2	16,3 - 5,2	16,3 - 5,2	16,3 - 5,2	16,3 - 5,2
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	12,9 - 5,0	12,9 - 5,0	14,6 - 5,0	14,6 - 5,0	14,6 - 5,0	14,6 - 5,0
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	3,0 - 1,1	3,0 - 1,1	3,4 - 1,1	3,4 - 1,1	3,4 - 1,1	3,4 - 1,1
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	95,9 - 89,1	95,9 - 89,1	95,9 - 89,2	95,9 - 89,2	95,9 - 89,2	95,9 - 89,2
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	23	23	23	23	23	23
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	21 - 7,5	21 - 7,5	21 - 7	21 - 7	21 - 7	21 - 7
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	350 - 97	350 - 97	350 - 117	350 - 117	350 - 117	350 - 117
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	140	144	144	144	148	148



MARTINA7 / ANGELA10 - 10C FABIA12 - 12C

Possibile uscita fumi superiore

Possible upper smoke outlet

Possible sortie de fumée supérieure

Möglicher oberer Rauchauslass

Posibilidad de salida de humos superior

Possível saída de fumaça superior

MARTINA7 / ANGELA10 - 10C



FABIA12 - 12C



DENIA14 - 14C



MIA16 - 16C





PLUS - QUADRA

Profondità ridotta

Reduced depth
 Profondeur réduite
 Reduzierte Tiefe
 Profundidad reducida
 Profundidade reduzida

Uscita fumi superiore o posteriore

Upper or rear smoke outlet
 Sortie de fumée supérieure ou postérieure
 Oberer oder hinterer Rauchauslass
 Salida de humos superior o trasera
 Saída de fumaça superior ou traseira

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
 Brasier en fonte
 Gusseisen Kohlenbecken
 Braseiro de hierro fundido
 Braseiro em ferro fundido

Tre estetiche

Three aesthetics
 Trois esthétiques
 Drei Ästhetik
 Tres estéticas
 Três estéticas



QUADRA.6



QUADRA.8CTR



QUADRA.10CTR



QUADRA.12C



Optional



QUADRA.12C
Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



QUADRA.10CTR
2 canalizzazioni / 2 ductions / 2 canalisations
2 Kanalisierungen / 2 canalizaciones / 2 canalizações



QUADRA.8CTR / QUADRA.12C
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



Motore unico per ventilazione frontale e canalizzazione
One motor for front ventilation and duction / Un seul moteur de ventilation et canalisation / Einzelmotor für Frontlüftung und Kanalisierung / Motor único para ventilación frontal y canalización / Motor único para ventilação frontal e canalização



Uscita fumi superiore o posteriore / Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure ou postérieure / Extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera / Saída de fumaça superior ou traseira



QUADRA.6



QUADRA.8CTR



QUADRA.10CTR



QUADRA.12C



Download Area

Solo Italia / Italy only

MAX - MIN		QUADRA.6 160 m ³	QUADRA.8CTR 190 m ³	QUADRA.10CTR 225 m ³	QUADRA.12C 280 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	6,5 - 3,0	8,0 - 3,0	9,7 - 3,0	12,0 - 3,0
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,1 - 2,9	7,4 - 2,9	9,0 - 2,9	11,1 - 2,9
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consumation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,3 - 0,6	1,6 - 0,6	1,9 - 0,6	2,4 - 0,6
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	95,9 - 94	95,9 - 93,3	95,9 - 92,6	95,9 - 92,7
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	10	10	10	19
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	16 - 7,5	16 - 6	16 - 5	30 - 8
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	300 - 115	300 - 118	300 - 120	300 - 120
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	72	75	77	115

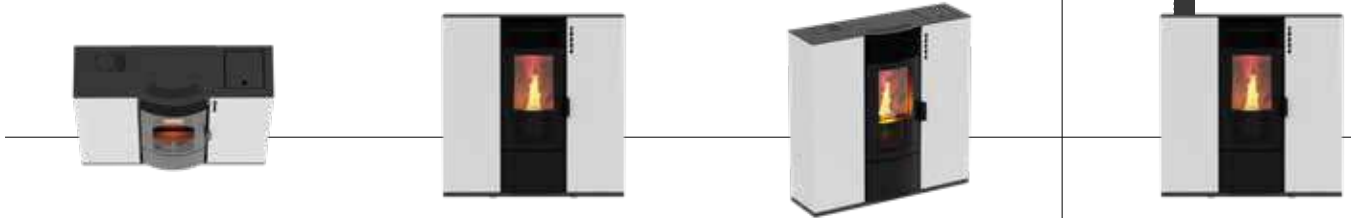


Quadra 6-8C-10C-12C	Quadra 6-8C-10C-12C	Quadra 6-8C-10C	Quadra 12C
WHITE	BORDEAUX	SMOKE	BLACK

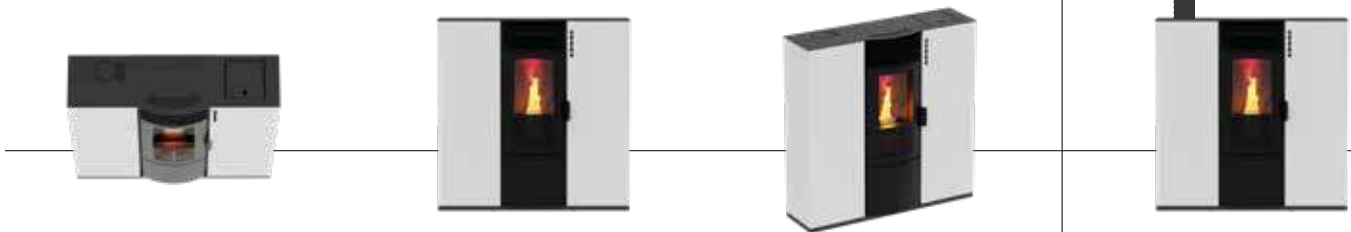
QUADRA.6



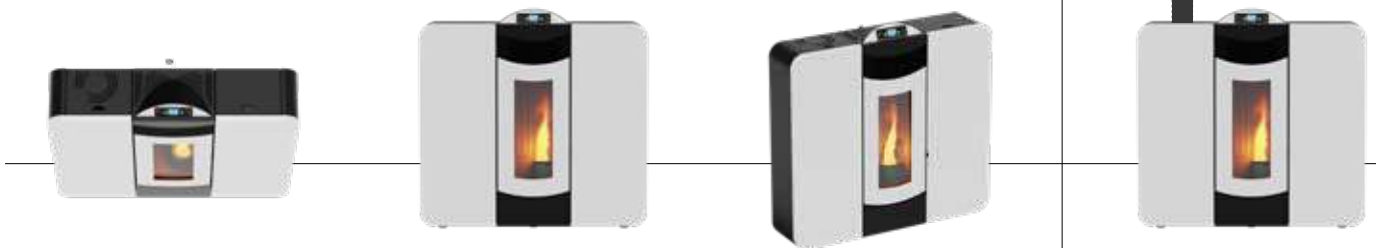
QUADRA.8CTR



QUADRA.10CTR



QUADRA.12C



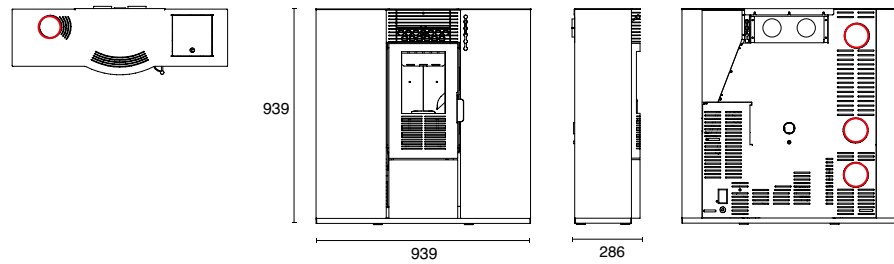
QUADRA.6



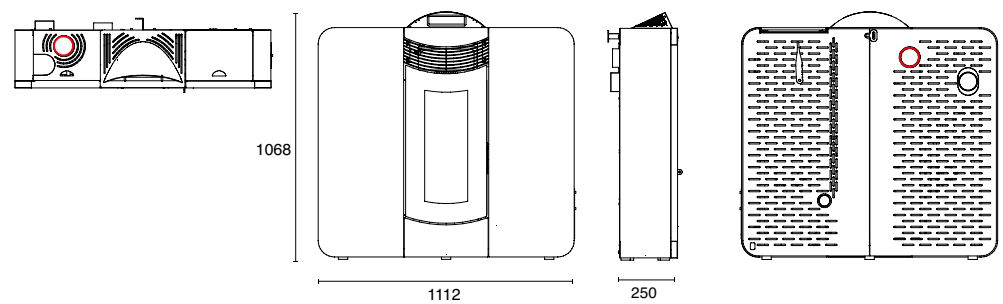
QUADRA.8CTR



QUADRA.10CTR



QUADRA.12C





PLUS - INSERTI FOCUS

PAOLA13 - CHIARA15

Braciere in acciaio

Steel brazier
 Brasier en acier
 Stahl Kohlenbecken
 Braseiro de acero
 Braseiro de aço

PAOLA13C / CHIARA15C

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
 Brasier en fonte
 Gusseisen Kohlenbecken
 Braseiro de hierro fundido
 Braseiro em ferro fundido

PAOLA13C / CHIARA15C

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
 Chambre de combustion en acier
 Stahlbrennkammer
 Cámara de combustión de acero
 Câmara de combustão de aço



PAOLA13C / CHIARA15C

OPTIONAL

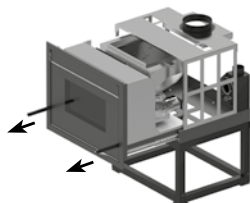
Piedistallo regolabile

Adjustable base
 Base réglable
 Verstellbarer Basis
 Base ajustable
 Base ajustável

PAOLA13C / CHIARA15C

Rimovibile

Removable
 Amovible
 Abnehmbar
 Extraíble
 Abnehmbar



PAOLA13C / CHIARA15C

OPTIONAL

Possibilità di carico laterale

Possibility of side loading
 Possibilité de chargement latéral
 Möglichkeit der Seitenbelastung
 Posibilidad de carga lateral
 Possibilidade de carregamento lateral



INSERTS / INSERTS / KAMINEINSÄTZE / INSERTOS / RECUPERADORES



Optional



Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



PAOLA13C - CHIARA15C
2 canalizzazioni / 2 ductions / 2 canalisations
2 Kanalisierungen / 2 canalizaciones / 2 canalizações



Motore unico per ventilazione frontale e canalizzazione
One motor for front ventilation and duction / Un seul moteur de ventilation et canalisation / Einzelmotor für Frontlüftung und Kanalisation / Motor único para ventilación frontal y canalización / Motor único para ventilação frontal e canalizaçã



Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device
Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



PAOLA13



CHIARA15



PAOLA13C - CHIARA15C

PAOLA13
CHIARA15



Download Area

PAOLA13C
CHIARA15C



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN		A+	★★★★	PAOLA13 260 m ³	CHIARA15 300 m ³	PAOLA13C 320 m ³	CHIARA15C 350 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	13,1 - 6,2	14,9 - 6,2	13,3 - 5,9	15,1 - 5,9		
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	11,6 - 5,6	13,1 - 5,6	12,0 - 5,5	13,5 - 5,5		
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	2,6 - 1,2	2,9 - 1,2	2,7 - 1,2	3 - 1,2		
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	90,0 - 88,8	90,0 - 88,3	93,4 - 90,6	93,4 - 89,2		
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diâmetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50		
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80		
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet	Kg	18	18	22	22		
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	15 - 7	15 - 6	18 - 8	18 - 7,5		
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potencia nominal	W	290 - 100	290 - 105	390 - 115	390 - 120		
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	112	120	170	170		



PAOLA13



CHIARA15



PAOLA13C - CHIARA15C



OPTIONAL PAOLA13C - CHIARA15C

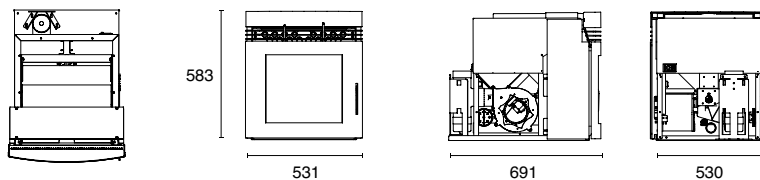


Piedistallo regolabile / Adjustable base
Base réglable / Verstellbarer Basis
Base ajustable / Base ajustável

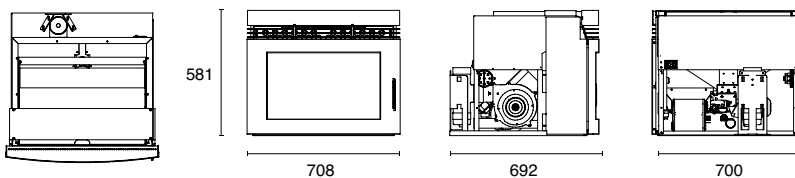
Possibilità di carico laterale / Possibility of side loading
Possibilité de chargement latéral / Möglichkeit der Seitenbelastung
Posibilidad de carga lateral / Possibilidade de carregamento lateral

INSERTS / INSERTS / KAMINEINSÄTZE / INSERTOS / RECUPERADORES

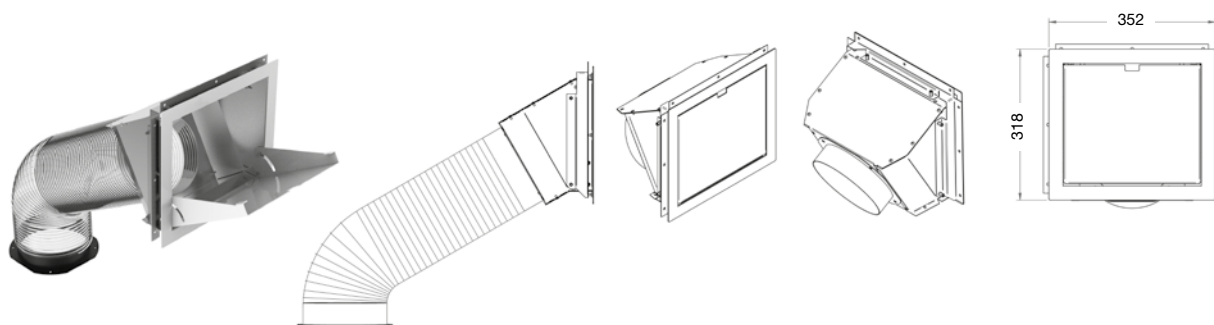
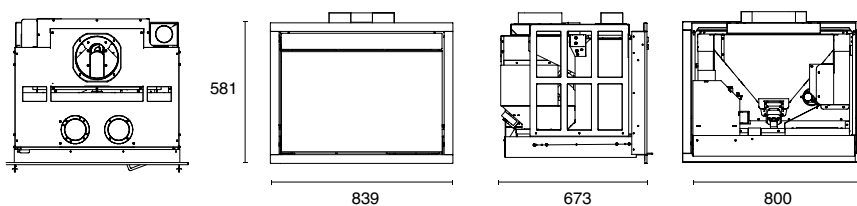
PAOLA13



CHIARA15



PAOLA13C
CHIARA15C



Possibilità di carico laterale / Possibility of side loading
Possibilité de chargement latéral / Möglichkeit der Seitenbelastung
Posibilidad de carga lateral / Possibilidade de carregamento lateral

COLLEZIONE STUFE AD ARIA ERMETICHE

AIRTIGHT STOVES COLLECTION
COLLECTION DE POÊLES ÉTANCHES
RAUMLUFTUNABHÄNGIGE PELLETOFEN
COLECCIÓN DE ESTUFAS HERMÉTICAS
COLEÇÃO DE SALAMANDRAS HERMÉTICAS



EFFICIENZA

97,8

EFFICIENCY

98 Nux

Airtight / Étanche / Raumlufunabhängig
Hermética / Hermética

P. 56



98 Redonda

Airtight / Étanche / Raumlufunabhängig
Hermética / Hermética

P. 58



98 Cast Iron

Airtight / Étanche / Raumlufunabhängig
Hermética / Hermética

P. 60



98 Cast Round

Airtight / Étanche / Raumlufunabhängig
Hermética / Hermética

P. 62



STUFE ERMETICHE / AIRTIGHT STOVES



AIRTIGHT

ÉTANCHE

RAUMLUFTUNABHÄNGIG

HERMÉTICA

HERMÉTICA

EFFICIENZA

97,8

EFFICIENCY

PLUS - ERMETICA 98 NUX

Convezione naturale a potenza 1

Natural convection at power 1
 Convection naturelle à puissance 1
 Natürliche Konvention auf Stufe 1
 Convección natural a la potencia 1
 Convecção natural a la potência 1

Silenziosa

Silent
 Silencieux
 Leise
 Silenciosa
 Silenciosa

Finitura frontale in vetro

Frontal en verre
 Glasfront
 Fronte de vidro
 Frente de vidro

Maniglia rimovibile

Removable handle
 Poignée amovible
 Abnehmbarer Griff
 Asa extraíble
 Alça removível

98NUX6-RR / 98NUX8-RR 98NUX10C-RR

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
 Brasier en fonte
 Gusseisen Kohlenbecken
 Brasero de hierro fundido
 Braseiro em ferro fundido

98NUX12C-RR

Braciere in acciaio

Steel brazier
 Brasier en acier
 Stahl Kohlenbecken
 Brasero de acero
 Braseiro de aço

Camera di combustione in ghisa

Cast iron combustion chamber
 Chambre de combustion en fonte
 Brennkammer aus Gusseisen
 Cámara de combustión de hierro fundido
 Câmara de combustão de ferro fundido

ERMETICA 98 NUX

ARIA
AIR

AIRTIGHT / ÉTANCHE / RAUMLUFTUNABHÄNGIG / HERMÉTICA / HERMÉTICA



Optional



Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Resistenza in ceramica
Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze / Resistencia de cerámica
Resistência de cerâmica



98NUX10C-RR - 98NUX12C-RR
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung / 1 canalización / 1 canalização



98NUX10C-RR - 98NUX12C-RR
Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor
Motor de canalización / Motor de canalização



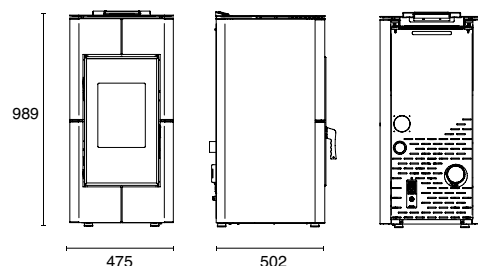
Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



Valvola antiscoppio / Explosion proof valve
Soupape anti explosion / Explosionsschutzventil
Válvula antiexplosión / Válvula anti-explosão



98NUX6-RR
98NUX8-RR



98NUX10C-RR
98NUX12C-RR



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN		A+	★★★★	98NUX6-RR 165 m ³	98NUX8-RR 195 m ³	98NUX10C-RR 240 m ³	98NUX12C-RR 280 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	6,7 - 1,5		6,7 - 1,5	8,0 - 2,4	10,0 - 2,4	11,7 - 2,4
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,5 - 1,5		6,5 - 1,5	7,6 - 2,4	9,3 - 2,4	10,8 - 2,4
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,4 - 0,3		1,4 - 0,3	1,6 - 0,5	2,0 - 0,5	2,4 - 0,5
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	97,8 - 95,9		97,8 - 95,9	97,8 - 95,5	97,8 - 95,5	97,8 - 91,8
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50		50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80		80	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet	Kg	20		20	20	20	20
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	62 - 14		62 - 14	39 - 12	39 - 9,5	39 - 8
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	300 - 83		300 - 83	300 - 87	300 - 87	300 - 87
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	110		110	110	115	115





AIRTIGHT
 ÉTANCHE
 RAUMLUFTUNABHÄNGIG
 HERMÉTICA
 HERMÉTICA

EFFICIENZA

97,8

EFFICIENCY

PLUS - ERMETICA 98 REDONDA

Convezione naturale a potenza 1

Natural convection at power 1
 Convection naturelle à puissance 1
 Natürliche Konvention auf Stufe 1
 Convección natural a la potencia 1
 Convecção natural a la potência 1

Maniglia rimovibile

Removable handle
 Poignée amovible
 Abnehmbarer Griff
 Asa extraíble
 Alça removível

98REDONDA.6-98REDONDA.8

98REDONDA.10C

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
 Brasier en fonte
 Gusseisen Kohlenbecken
 Brasero de hierro fundido
 Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in ghisa

Cast iron combustion chamber
 Chambre de combustion en fonte
 Brennkammer aus Gusseisen
 Cámara de combustión de hierro fundido
 Câmara de combustão de ferro fundido

Silenziosa

Silent
 Silencieux
 Leise
 Silenciosa
 Silenciosa

98REDONDA12C

Braciere in acciaio

Steel brazier
 Brasier en acier
 Stahl Kohlenbecken
 Brasero de acero
 Braseiro de aço

ERMETICA 98 REDONDA

ARIA
AIR

AIRTIGHT / ÉTANCHE / RAUMLUFTUNABHÄNGIG / HERMÉTICA / HERMÉTICA



Optional



Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Resistenza in ceramica
Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



98REDONDA.10C - 98REDONDA.12C
1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



98REDONDA.10C - 98REDONDA.12C
Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor
Motor de canalización / Motor de canalização



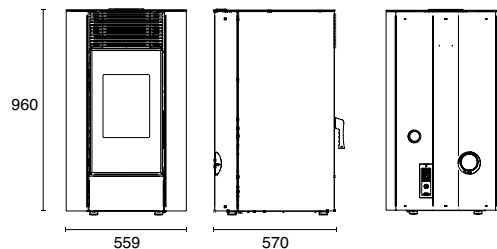
Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



Valvola antiscoppio / Explosion proof valve
Soupape anti explosion / Explosionsschutzventil
Válvula antiexplosión / Válvula anti-explosão



98REDONDA.6
98REDONDA.8



98REDONDA.10C
98REDONDA.12C



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN		A+	★★★★	98REDONDA.6 165 m ³	98REDONDA.8 195 m ³	98REDONDA.10C 240 m ³	98REDONDA.12C 280 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	6,7 - 1,5	8,0 - 2,4	10,0 - 2,4	11,7 - 2,4		
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	6,5 - 1,5	7,6 - 2,4	9,3 - 2,4	10,8 - 2,4		
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	1,4 - 0,3	1,6 - 0,5	2,0 - 0,5	2,4 - 0,5		
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	97,8 - 95,9	97,8 - 95,5	97,8 - 95,5	97,8 - 91,8		
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50		
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	80		
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet	Kg	20	20	20	20		
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	62 - 14	39 - 12	39 - 9,5	39 - 8		
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	300 - 83	300 - 87	300 - 87	300 - 87		
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	110	110	115	115		





AIRTIGHT

ÉTANCHE

RAUMLUFTUNABHÄNGIG

HERMÉTICA

HERMÉTICA

EFFICIENZA

97,8

EFFICIENCY

PLUS - ERMETICA 98 CAST IRON

Convezione naturale a potenza 1

Natural convection at power 1
 Convection naturelle à puissance 1
 Natürliche Konvention auf Stufe 1
 Convección natural a la potencia 1
 Convecção natural a la potência 1

Top e frontale in ghisa

Cast iron top and front panel
 Dessus et panneau frontal en fonte
 Oberteil und Vorderteil aus Gusseisen
 Parte superior y frontal de hierro fundido
 Tampo e frente em ferro fundido

Uscita fumi superiore o posteriore

Upper or rear smoke outlet
 Sortie de fumée supérieure ou postérieure
 Oberer oder hinterer Rauchauslass
 Salida de humos superior o trasera
 Saída de fumaça superior ou traseira

Silenziosa

Silent
 Silencieux
 Leise
 Silenciosa
 Silenciosa

Maniglia rimovibile

Removable handle
 Poignée amovible
 Abnehmbarer Griff
 Asa extraíble
 Alça removível

Braciere e camera di combustione in ghisa

Cast iron brazier and combustion chamber
 Brasier et chambre de combustion en fonte
 Kohlenbecken und Brennkammer aus Gusseisen
 Brasero y cámara de combustión de hierro fundido
 Braseiro e câmara de combustão de ferro fundido

ERMETICA 98 CAST IRON

ARIA
AIR

AIRTIGHT / ÉTANCHE / RAUMLUFTUNABHÄNGIG / HERMÉTICA / HERMÉTICA



Optional



PALMARE / PDA
Personal Digital Assistant



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



98CASTIRON.10C

1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung / 1 canalización
1 canalização



98CASTIRON.10C

Motore per la canalizzazione / Motor for duction
Moteur de canalisation / Kanalisierung Motor
Motor de canalización / Motor de canalização



Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor

Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



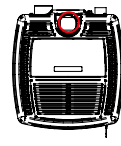
Valvola antiscoppio / Explosion proof valve

Soupape anti explosion / Explosionsschutzventil
Válvula antiexplosión / Válvula anti-explosão

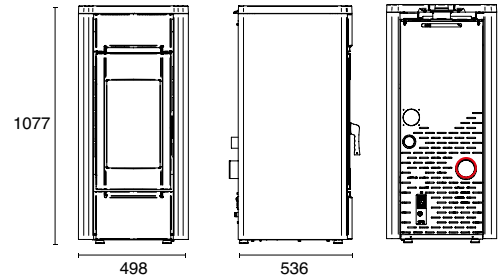


Uscita fumi superiore o posteriore / Upper or rear smoke outlet

Sortie de fumée supérieure ou postérieure / Extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera / Saída de fumaça superior ou traseira



98CASTIRON.6
98CASTIRON.8
98CASTIRON.10C



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+	★★★★★	98CASTIRON.6 165 m ³	98CASTIRON.8 195 m ³	98CASTIRON.10C 240 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW		6,8 - 4,3	8,0 - 4,3	9,7 - 4,3
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW		6,4 - 4,1	7,5 - 4,1	8,9 - 4,1
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consumation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h		1,41 - 0,9	1,65 - 0,9	2,0 - 0,9
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%		94,5 - 93,9	94,1 - 93,9	93,9 - 91,9
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm		50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm		80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg		20	20	20
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h		22 - 14	22 - 12	22 - 10
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W		350 - 90	350 - 118	350 - 118
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg		145	145	150





AIRTIGHT

ÉTANCHE

RAUMLUFTUNABHÄNGIG

HERMÉTICA

HERMÉTICA

EFFICIENZA

97,8

EFFICIENCY

PLUS - ERMETICA 98 CAST ROUND

Convezione naturale a potenza 1

Natural convection at power 1
 Convection naturelle à puissance 1
 Natürliche Konvention auf Stufe 1
 Convección natural a la potencia 1
 Convecção natural a la potência 1

Top e frontale in ghisa

Cast iron top and front panel
 Dessus et panneau frontal en fonte
 Oberteil und Vorderteil aus Gusseisen
 Parte superior y frontal de hierro fundido
 Tampo e frente em ferro fundido

Uscita fumi superiore o posteriore

Upper or rear smoke outlet
 Sortie de fumée supérieure ou postérieure
 Oberer oder hinterer Rauchauslass
 Salida de humos superior o trasera
 Saída de fumaça superior ou traseira

Ventilazione frontale

Front ventilation
 Ventilateur frontal
 Frontbelüftung
 Ventilación frontal
 Ventilação frontal

Maniglia rimovibile

Removable handle
 Poignée amovible
 Abnehmbarer Griff
 Asa extraíble
 Alça removível

Silenziosa

Silent
 Silencieux
 Leise
 Silenciosa
 Silenciosa

Braciere e camera di combustione in ghisa

Cast iron brazier and combustion chamber
 Brasier et chambre de combustion en fonte
 Kohlenbecken und Brennkammer aus Gusseisen
 Braseiro y cámara de combustión de hierro fundido
 Braseiro e câmara de combustão de ferro fundido

ERMETICA 98 CAST ROUND

ARIA
AIR

AIRTIGHT / ÉTANCHE / RAUMLUFTUNABHÄNGIG / HERMÉTICA / HERMÉTICA



Optional



PALMARE / PDA
Personal Digital Assistant



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



98CASTROUND.10C

1 canalizzazione / 1 duction / 1 canalisation / 1 Kanalisierung
1 canalización / 1 canalização



98CASTROUND.10C

2 ventilatori indipendenti per la canalizzazione / 2 independent fans
for duction / 2 ventilateurs indépendants pour canalisation
2 unabhängige Lüfter zum Kanalisierungs / 2 ventiladores independentes
para canalización / 2 ventiladores independentes para canalização



Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor

Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



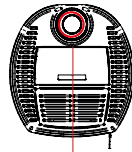
Valvola antiscoppio / Explosion proof valve

Soupape anti explosion / Explosionsschutzventil
Válvula antiexplosión / Válvula anti-explosão

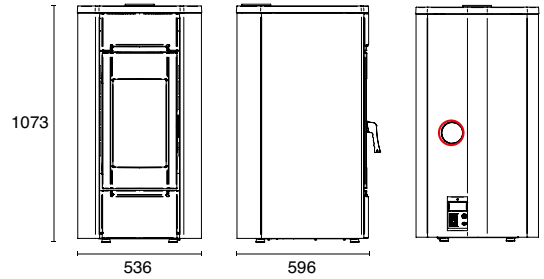


Uscita fumi superiore o posteriore / Upper or rear smoke outlet

Sortie de fumée supérieure ou postérieure / Extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera / Saída de fumaça superior ou traseira



98CASTROUND.6
98CASTROUND.8
98CASTROUND.10C



Tubo coassiale superiore
Upper Coaxial pipe
Sortie concaentrique supérieure
Oberes Koaxialrohr
Tubo coaxial superior
Tubo coaxial superior



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+	★★★★★	98CASTROUND.6 165 m ³	98CASTROUND.8 195 m ³	98CASTROUND.10C 240 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW		6,8 - 4,3	8,0 - 4,3	9,7 - 4,3
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW		6,4 - 4,1	7,5 - 4,1	8,9 - 4,1
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption Consumation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h		1,41 - 0,9	1,65 - 0,9	2,0 - 0,9
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%		94,5 - 93,9	94,1 - 93,9	93,9 - 91,9
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm		50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm		80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg		20	20	20
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h		22 - 14	22 - 12	22 - 10
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W		350 - 90	350 - 118	350 - 118
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg		145	145	150



COLLEZIONE TERMOSTUFE



THERMOSTOVES COLLECTION
COLLECTION DE POËLE HYDRO
HYDRO-PELLETÖFEN KOLLEKTION
COLECCIÓN DE HIDROESTUFAS
COLEÇÃO DE HIDRO SALAMANDRA





Nux Idro Double Door

P. 66



Maiolica Idro

P. 72



Redonda Glass Idro

P. 76



Quadra Idro

P. 80



Inserti Focus Idro

P. 82





PLUS - NUX IDRO DOUBLE DOOR

Doppia porta

Double door
Double porte
Doppeltür
Puerta doble
Porta dupla

ALESSIA14DD

Braciere in acciaio
Steel brazier
Brasier en acier
Stahl Kohlenbecken
Brasero de acero
Braseiro de aço

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

FRANCES17DD / MARTADD / ILARIADD / ADADD / DORADD

Ventilazione frontale

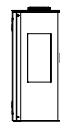
Front ventilation
Ventilateur frontal
Frontbelüftung
Ventilación frontal
Ventilação frontal

Vetro Magic

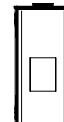
Magic glass
Vitre magique
Magisches glas
Vidrio mágico
Vidro mágico

Mod. Autopulente con braciere in acciaio

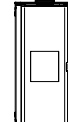
Mod. Self-cleaning with steel brazier
Mod. Autonettoyant avec brasier en acier
Mod. Selbstreinigendes mit Stahlkohlenbecken
Mod. Autolimpiante con brasero de acero
Mod. Autolimpante com braseiro de aço



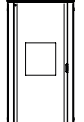
ALESSIA14DD



FRANCES17DD



MARTADD
ILARIADD

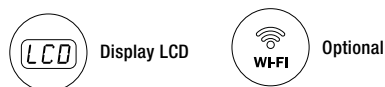


ADADD
DORADD

NUX IDRO DOUBLE DOOR

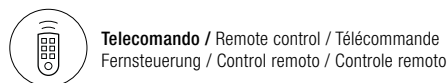
IDRO
HYDRO

STEEL / ACIER / STAHL / ACERO / AÇO

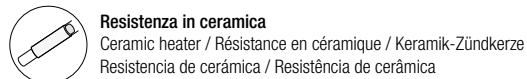


Display LCD

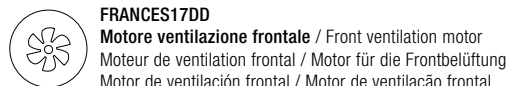
Optional



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Resistenza in ceramica
Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



FRANCES17DD
Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



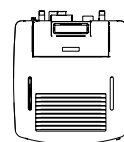
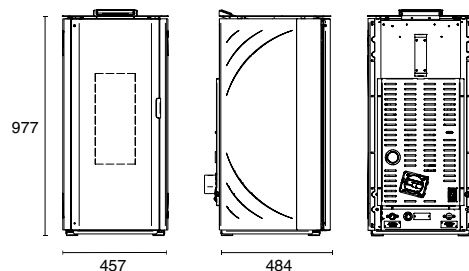
Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device
Dispositif brevété anti-explosion / Patentierte Explosionschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



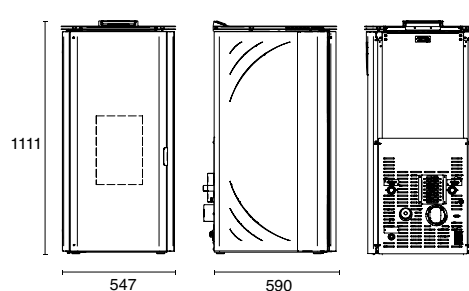
Vetro Magic / Magic Glass



ALESSIA14DD



FRANCES17DD



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+	★★★★★	ALESSIA14DD 340 m ³	FRANCES17DD 420 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale / Thermische Gesamtleistung Potencia global / Potência global	kW		14,7 - 5,2	18,0 - 4,1
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale / Thermische Nennleistung Potencia nominal / Potência nominal	kW		13,8 - 5,0	17,1 - 4,0
Potenza resa all'acqua / Water heat output / Puissance délivrée dans l'eau Wasser Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al agua / Potência nominal para a agua	kW		10,5 - 3,8	13,4 - 3,1
Potenza resa all'ambiente / Space heat output / Puissance délivrée dans l'environnement Umwelt Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al ambiente Potência nominal para o ambiente	kW		3,3 - 1,2	3,7 - 0,9
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h		3,0 - 1,0	3,7 - 0,8
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%		96,2 - 93,5	97,5 - 94,9
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses Diámetro de entrada de aire / Diâmetro da entrada de ar	Ø mm		50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm		80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg		17	33
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h		16 - 5,5	39 - 9
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W		350 - 82	350 - 82
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg		130	150



STEEL / ACIER / STAHL / ACERO / AÇO



Display LCD



Optional



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Resistenza in ceramica
Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



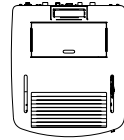
Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device
Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



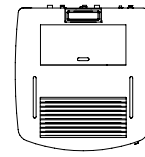
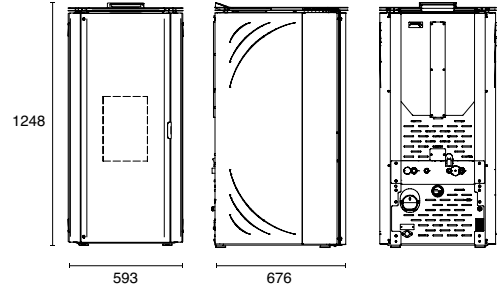
Vetro Magic / Magic Glass



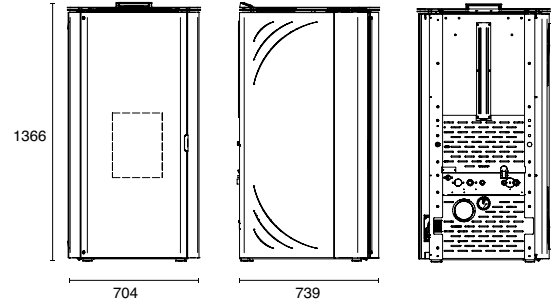
Download Area



MARTADD
ILARIADD



ADADD
DORADD



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN

A+



MARTADD 440 m³ ILARIADD 510 m³ ADADD 600 m³ DORADD 730 m³

Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale / Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	19,0 - 5,2	23,1 - 5,2	27,3 - 8,9	32,4 - 8,9
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale / Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	18,2 - 5,0	21,9 - 5,0	25,8 - 8,5	30,4 - 8,5
Potenza resa all'acqua / Water heat output / Puissance délivrée dans l'eau / Wasser Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al agua / Potência nominal para a agua	kW	13,9 - 4,2	17,8 - 4,2	20,3 - 6,5	24,3 - 6,5
Potenza resa all'ambiente / Space heat output / Puissance délivrée dans l'environnement / Umwelt Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al ambiente / Potência nominal para o ambiente	kW	4,2 - 0,8	4,1 - 0,8	5,5 - 2,0	6,1 - 2,0
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	4,0 - 1,1	4,8 - 1,1	5,5 - 1,8	6,3 - 1,8
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	96,2 - 93,5	97,5 - 94,9	96,2 - 93,5	97,5 - 94,9
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	100	100
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet	Kg	38	38	57	57
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	34 - 9,5	34 - 7,5	30 - 9,5	30 - 9,0
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potencia nominal	W	400 - 145	400 - 145	430 - 165	430 - 165
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	236	236	280	280



AUTOPULENTE SELF-CLEANING / AUTONETTOYANT / SELBSTREINIGENDES AUTOLIMPIANTE / AUTOLIMPANTE



Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



Vetro Magic / Magic Glass



Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor

Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device

Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado

BRACIERE AUTOPULENTE IN ACCIAIO
SELF-CLEANING STEEL BRAZIER



Braciere autopulente / Self-cleaning brazier

Brasier autonettoyant / Selbstreinigendes Kohlenbecken
Brasero autolimpiante / Brasero autolimpante



Download Area



Solo Italia / Italy only



A++



A+

A++

MAX - MIN		FRANCES17DD-AU 420 m³	MARTADD-AU 440 m³	ILARIADD-AU 510 m³	ADADD-AU 600 m³	DORADD-AU 730 m³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	17,6 - 5,7	20,1 - 6,8	24,0 - 8,4	27,3 - 8,9	32,9 - 8,2
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	16,5 - 5,4	19,2 - 6,5	22,8 - 7,9	25,8 - 8,5	30,0 - 7,6
Potenza resa all'acqua / Water heat output / Puissance délivrée dans l'eau Wasser Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al agua / Potência nominal para a água	kW	15,0 - 4,4	17,4 - 5,4	20,9 - 6,6	20,3 - 6,5	27,4 - 6,4
Potenza resa all'ambiente / Space heat output / Puissance délivrée dans l'environnement / Umwelt Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al ambiente / Potência nominal para o ambiente	kW	1,6 - 1,1	1,8 - 1,1	1,9 - 1,3	5,5 - 2,0	2,6 - 1,2
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets Consumo de pellet por hora	Kg - h	3,7 - 1,2	4,1 - 1,4	5,0 - 1,7	5,5 - 1,8	6,8 - 1,7
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	95 - 94,2	95,9 - 95,6	94,9 - 94,2	95,7 - 94,5	93 - 91,2
Diámetro entrada aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50	50	50
Diámetro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80	100	100
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	33	38	38	57	57
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	27 - 9	27 - 9	22 - 7,5	30 - 9,5	30 - 8,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	340 - 75	320 - 72	345 - 83	430 - 165	370 - 95
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	150	236	236	280	280



WHITE

BORDEAUX

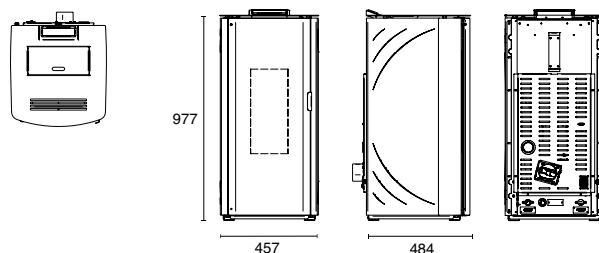
SMOKE

NUX IDRO DOUBLE DOOR

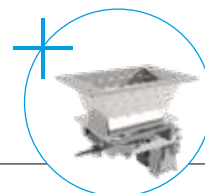
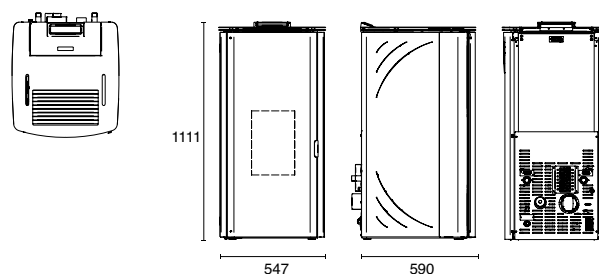
STANDARD E AUTOPULENTE

STANDARD AND SELF-CLEANING

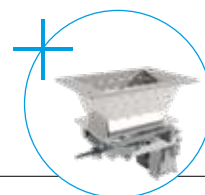
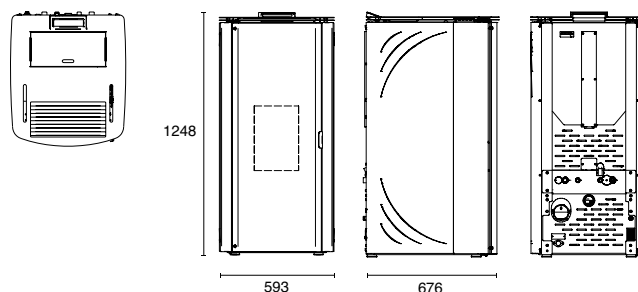
NUX IDRO DOUBLE DOOR
ALESSIA14DD



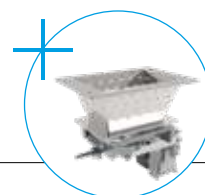
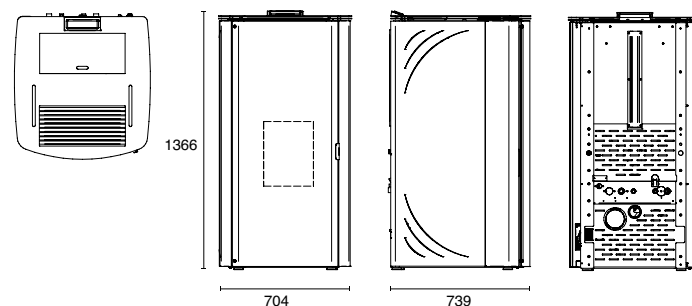
NUX IDRO DOUBLE DOOR
FRANCES17DD



NUX IDRO DOUBLE DOOR
MARTADD - ILARIADD



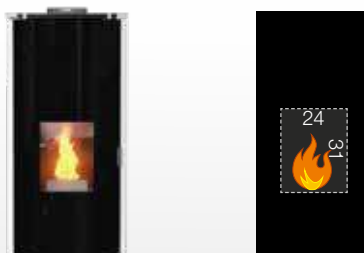
NUX IDRO DOUBLE DOOR
ADADD - DORADD



MAGIC GLASS / VITRE MAGIQUE / MAGISCHES GLAS / VIDRIO MÁGICO / VIDRO MÁGICO



ALESSIA14DD



FRANCES17



MARTADD - ILARIADD



ADADD - DORADD



ON



OFF





PLUS - MAIOLICA IDRO

Rivestimento in MAIOLICA

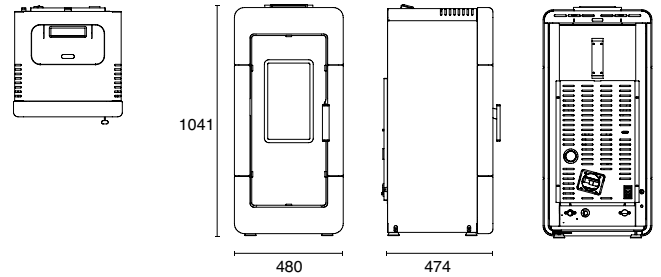
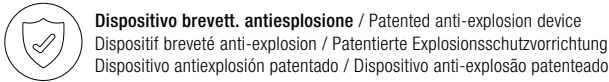
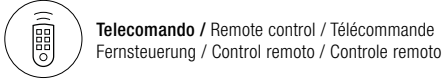
Majolica ceramic cladding
Habillage en céramique
Keramische Beschichtung
Revestimiento cerámico
Revestimento cerâmico

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço

Braciere in acciaio

Steel brazier
Brasier en acier
Stahl Kohlenbecken
Brasero de acero
Braseiro de aço



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+ ★★★★★	MARA14 340 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	14,7 - 5,2
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	13,8 - 5,0
Potenza resa all'acqua / Water heat output / Puissance délivrée dans l'eau / Wasser Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al agua / Potência nominal para a agua	kW	10,5 - 3,8
Potenza resa all'ambiente / Space heat output / Puissance délivrée dans l'environnement Umwelt Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al ambiente / Potência nominal para o ambiente	kW	3,3 - 1,2
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets Consumo de pellet por hora	Kg - h	3,0 - 1,0
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	96,2 - 93,5
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	17
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	16 - 5,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	350 - 82
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	130





PLUS - MAIOLICA IDRO

Rivestimento in MAIOLICA

Majolica ceramic cladding
Habillage en céramique
Keramische Beschichtung
Revestimiento cerámico
Revestimento cerâmico

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Ventilazione frontale

Front ventilation
Ventilateur frontal
Frontbelüftung
Ventilación frontal
Ventilação frontal



Optional



Display LCD



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



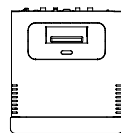
Resistenza in ceramica
Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device
Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado

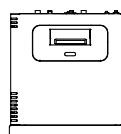
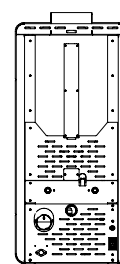


DANIELA20
NADIA24

1309

580

632

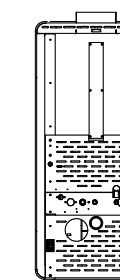


SONIA28
ALICE32

1427

645

686



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+	★★★★	DANIELA20 440 m ³	NADIA24 510 m ³	SONIA28 600 m ³	ALICE32 730 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW		19,0 - 5,2	23,1 - 5,2	27,3 - 8,9	32,4 - 8,9
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW		18,2 - 5,0	21,9 - 5,0	25,8 - 8,5	30,4 - 8,5
Potenza resa all'acqua / Water heat output / Puissance délivrée dans l'eau / Wasser Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al agua / Potência nominal para a agua	kW		13,9 - 4,2	17,8 - 4,2	20,3 - 6,5	24,3 - 6,5
Potenza resa all'ambiente / Space heat output / Puissance délivrée dans l'environnement / Umwelt Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al ambiente Potência nominal para o ambiente	kW		4,2 - 0,8	4,1 - 0,8	5,5 - 2,0	6,1 - 2,0
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h		4,0 - 1,1	4,8 - 1,1	5,5 - 1,8	6,3 - 1,8
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%		96,7 - 95,7	96,7 - 94,9	95,7 - 94,5	95,7 - 94
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm		50	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm		100	100	100	100
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg		38	38	57	57
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h		34 - 9,5	34 - 7,5	30 - 9,5	30 - 9,0
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W		400 - 145	400 - 145	430 - 165	430 - 165
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg		236	236	280	280





PLUS - REDONDA GLASS IDRO

Doppia porta

Double door
Double porte
Doppeltür
Puerta doble
Porta dupla

Vetro Magic

Magic glass
Vitre magique
Magisches glas
Vidrio mágico
Vidro mágico

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Ventilazione frontale

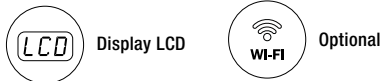
Front ventilation
Ventilateur frontal
Frontbelüftung
Ventilación frontal
Ventilação frontal

Mod. Autopulente con braciere in acciaio

Mod. Self-cleaning with steel brazier
Mod. Autonettoyant avec brasier en acier
Mod. Selbstreinigendes mit Stahlkohlenbecken
Mod. Autolimpiante con brasero de acero
Mod. Autolimpante com braseiro de aço

Top, fianchi e frontale in vetro

Glass top, sides and front
Habillage en verre
Glasplatte, Seiten und Vorderseite
Tapa, lados y frente de vidrio
Topo, laterais e frente de vidro



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto

Resistenza in ceramica
Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica

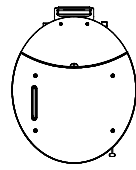
Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor
Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal

Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device
Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado

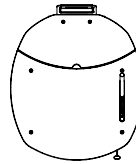
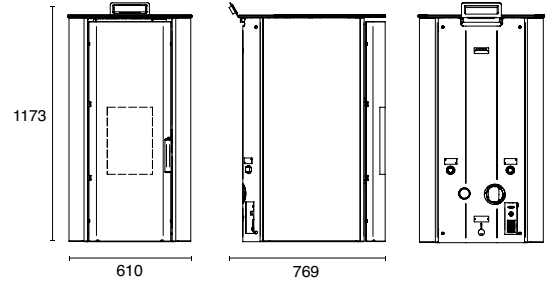
Vetro Magic / Magic Glass



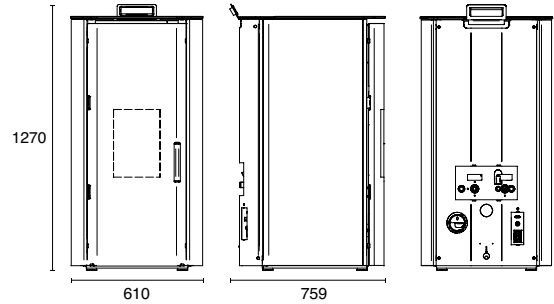
Download Area



REDONDAGLTH17



REDONDAGLTH20
REDONDAGLTH24



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+	★★★★★	REDONDAGLTH17 420 m ³	REDONDAGLTH20 440 m ³	REDONDAGLTH24 510 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW		18,0 - 4,1	19,0 - 5,2	23,1 - 5,2
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW		17,1 - 4,0	18,2 - 5,0	21,9 - 5,0
Potenza resa all'acqua / Water heat output / Puissance délivrée dans l'eau / Wasser Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al agua / Potência nominal para a água	kW		13,4 - 3,1	13,9 - 4,2	17,8 - 4,2
Potenza resa all'ambiente / Space heat output / Puissance délivrée dans l'environnement Umwelt Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al ambiente / Potência nominal para o ambiente	kW		3,7 - 0,9	4,2 - 0,8	4,1 - 0,8
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets Consumo de pellet por hora	Kg - h		3,7 - 0,8	4,0 - 1,1	4,8 - 1,1
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%		97,5 - 94,9	96,7 - 95,7	96,7 - 94,9
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diâmetro da entrada de ar	Ø mm		50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm		80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg		33	38	38
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h		39 - 9	34 - 9,5	34 - 7,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W		350 - 82	400 - 145	400 - 145
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg		150	236	236



AUTOPULENTE

SELF-CLEANING / AUTONETTOYANT / SELBSTREINIGENDES
AUTOLIMPIANTE / AUTOLIMPANTE



Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



Vetro Magic / Magic Glass



Motore ventilazione frontale / Front ventilation motor

Moteur de ventilation frontal / Motor für die Frontbelüftung
Motor de ventilación frontal / Motor de ventilação frontal



Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device

Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado

BRACIERE AUTOPULENTE IN ACCIAIO
SELF-CLEANING STEEL BRAZIER



Braciere autopulente / Self-cleaning brazier

Brasier autonettoyant / Selbstreinigendes Kohlenbecken
Brasero autolimpante / Brasero autolimpante



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN

A++



REDONDAGLTH17-AU
420 m³

REDONDAGLTH20-AU
440 m³

REDONDAGLTH24-AU
510 m³

Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	17,6 - 5,7	20,1 - 6,8	24,0 - 8,4
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	16,5 - 5,4	19,2 - 6,5	22,8 - 7,9
Potenza resa all'acqua / Water heat output / Puissance délivrée dans l'eau / Wasser Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al agua / Potência nominal para a água	kW	15 - 4,4	17,4 - 5,4	20,9 - 6,6
Potenza resa all'ambiente / Space heat output / Puissance délivrée dans l'environnement / Umwelt Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al ambiente Potência nominal para o ambiente	kW	1,6 - 1,1	1,8 - 1,1	1,9 - 1,3
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets Consumo de pellet por hora	Kg - h	3,7 - 1,2	4,19 - 1,4	5,0 - 1,7
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	95 - 94,2	95,9 - 95,6	94,9 - 94,2
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	33	38	38
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	27 - 9	27 - 9	22 - 7,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	340 - 75	320 - 72	345 - 83
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	150	236	236



WHITE

BORDEAUX

BLACK

BRACIERE AUTOPULENTE

SELF-CLEANING STEEL BRAZIER

Il braciere autopulente garantisce sempre una perfetta pulizia di quest'ultimo, assicurando il passaggio dell'aria primaria e secondaria necessaria alla combustione durante l'accensione e il normale funzionamento della termostufa.

The self-cleaning brazier always ensures a perfect cleaning of the latter, ensuring the primary and secondary air passage necessary for combustion. Both during ignition and during normal operation of the thermostove.

Le brasier autonettoyant garantit toujours un nettoyage parfait de ce dernier, assurant le passage de l'air primaire et secondaire, nécessaire au fonctionnement normal du poêle hydro.

Das selbstreinigende Kohlebecken sorgt stets für eine perfekte Reinigung des letzteren und gewährleistet somit die Zirkulierung der Primär- und Sekundärluft für eine erfolgreiche Verbrennung, sowohl bei der Zündung als auch im normalen Betrieb des Thermoöfen.

El brasero de auto-limpieza siempre asegura una limpieza perfecta de este último, lo que garantiza el paso de aire primario y secundario necesario para la combustión. tanto durante el encendido y durante el funcionamiento normal funcionamiento de la hidroestufa.

O queimador de auto-limpeza sempre garante uma limpeza perfeita deste último, assegurando a passagem de ar primário e secundário para a combustão. ambos durante a ignição e durante a operação normal operação da hidro salamandra.



NUX IDRO DOUBLE DOOR AUTO
FRANCESCA17DD - MARTADD - ILARIADD
ADADD - DORADD



REDONDA GLASS TH AUTO
REDONDAGLTH17 - REDONDAGLTH20
REDONDAGLTH24



PLUS - QUADRA IDRO

Profondità ridotta

Reduced depth
Profondeur réduite
Reduzierte Tiefe
Profundidad reducida
Profundidade reduzida

Uscita fumi superiore o posteriore

Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure ou postérieure
extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera
Saída de fumaça superior ou traseira

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
Brasier en fonte
Gusseisen Kohlenbecken
Brasero de hierro fundido
Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
Chambre de combustion en acier
Stahlbrennkammer
Cámara de combustión de acero
Câmara de combustão de aço



Optional



Display LCD



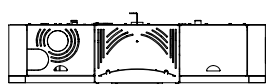
Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



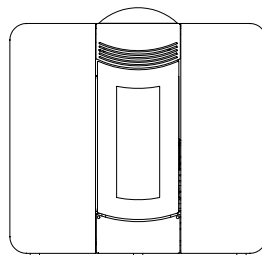
Resistenza in ceramica
Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



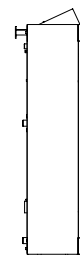
Uscita fumi superiore o posteriore / Upper or rear smoke outlet
Sortie de fumée supérieure ou postérieure / Extra oberer oder hinterer Rauchauslass
Salida de humos superior o trasera / Saída de fumaça superior ou traseira



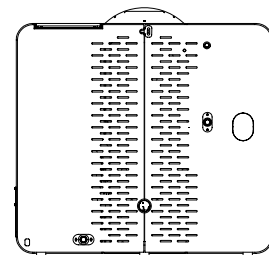
1068



1112



250



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+ ★★★★★	QUADRA.IDRO16 320 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	16,1 - 4,1
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	15,0 - 4,0
Potenza resa all'acqua / Water heat output / Puissance délivrée dans l'eau / Wasser Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al agua / Potência nominal para a agua	kW	12,6 - 2,8
Potenza resa all'ambiente / Space heat output / Puissance délivrée dans l'environnement / Umwelt Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al ambiente Potência nominal para o ambiente	kW	2,3 - 1,1
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets Consumo de pellet por hora	Kg - h	3,3 - 0,8
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	97,1 - 92,9
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	19
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	22 - 5,5
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennlei- stung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	370 - 140
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	130



WHITE

BORDEAUX

BLACK



PLUS - INSERTI FOCUS IDRO

Braciere in ghisa

Cast iron brazier
 Brasier en fonte
 Gusseisen Kohlenbecken
 Braseiro de hierro fundido
 Braseiro em ferro fundido

Camera di combustione in acciaio

Steel combustion chamber
 Chambre de combustion en acier
 Stahlbrennkammer
 Cámara de combustión de acero
 Câmara de combustão de aço

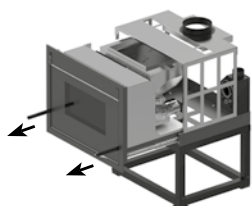
OPTIONAL

Piedistallo regolabile

Adjustable base
 Base réglable
 Verstellbarer Basis
 Base ajustable
 Base ajustável

Rimovibile

Removable
 Amovible
 Abnehmbar
 Extraíble
 Abnehmbar



OPTIONAL

Possibilità di carico laterale

Possibility of side loading
 Possibilité de chargement latéral
 Möglichkeit der Seitenbelastung
 Posibilidad de carga lateral
 Possibilidade de carregamento lateral



INSERTS / INSERTS / KAMINEINSÄTZE / INSERTOS / RECUPERADORES



Optional



Display LCD



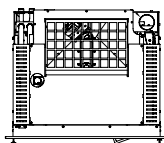
Telecomando / Remote control / Télécommande
Fernsteuerung / Control remoto / Controle remoto



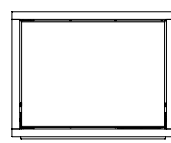
Resistenza in ceramica
Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



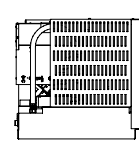
Dispositivo brevett. antiesplione / Patented anti-explosion device
Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



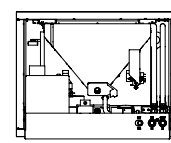
659



840



661



800



Download Area



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A++	★★★★	CLOE17 300 m ³	PETRA25 450 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	17,6 - 7,4	25,6 - 8,2	
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	16,5 - 7,1	23,6 - 7,9	
Potenza resa all'acqua / Water heat output / Puissance délivrée dans l'eau / Wasser Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al agua / Potência nominal para a água	kW	13,1 - 5,1	19,2 - 5,9	
Potenza resa all'ambiente / Space heat output / Puissance délivrée dans l'environnement / Umwelt Ausbeute Wärmeleistung / Potencia de entrega al ambiente / Potência nominal para o ambiente	kW	3,4 - 2,0	4,4 - 2,0	
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets Consumo de pellet por hora	Kg - h	3,6 - 1,5	5,2 - 1,6	
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	96,3 - 94	95,8 - 92,2	
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar	Ø mm	50	50	
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	80	80	
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	Kg	22	22	
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	15 - 6	13 - 4	
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	320 - 75	320 - 90	
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	210	210	

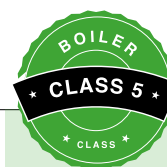


COLLEZIONE CALDAIE



BOILERS COLLECTION
COLLECTION DE CHAUDIÈRES
KESSEL KOLLEKTION
COLECCIÓN DE CALDERAS
COLEÇÃO DE CALDEIRAS





Skill Boiler

Caldaie compatte

Compact boilers
Chaudières compactes
Kompakter kessel
Calderas compactas
Caldeiras compactas

P. 86



PELLET



Caldaie compatte

Compact boilers
Chaudières compacte
Kompakter kessel
Calderas compactas
Caldeiras compactas

P. 88



Caldaie Automatic

Automatic boilers
Chaudières Automatic
Automatic kessel
Calderas Automatic
Caldeiras Automatic

P. 97



Caldaie a legna

Wood boilers
Chaudières à bois
Holz-kessel
Calderas de leña
Caldeiras a lenha

P. 106



LEGNA
WOOD



Caldaie combinate legna / pellet

Combined wood / pellet boilers
Chaudières combinées bois et granulés
Kombinierter Holz- und Pelletskessel
Calderas combinadas de leña y pellets
Caldeiras combinadas de lenha e pellet

P. 110



LEGNA + PELLET
WOOD + PELLET



CALDAIE / BOILERS



Download Area

PLUS - SKILL BOILER 25 PLUS - 35 PLUS



Compatta

Compact
Compacte
Kompakt
Compactas
Compactas

Braciere autopulente

Self-cleaning brazier
Brasier autonettoyant
Selbstreinigender Aschebecher
Auto-limpieza de brasero
Braseiro auto-limpante

Connessioni superiori

Upper connections
Connexions supérieures
Obere Abgasrohranschluesse
Conxiones superiores
Conexoes superiores

Pulizia fumi automatica

Automatic smoke cleaning
Nettoyage automatique des fumées
Automatische Rauchreinigung
Limpeza automática de humos
Limpeza automática de fumos

Compattatore cenere

Ash compactor
Compacteur de cendres
Ascheverdichter
Compactador de cenizas
Compactador de cinza

Elevato contenuto d'acqua

High water content
Grande quantité d'eau
Hoher Wassergehalt
Reserva de agua de gran capacidad
Reservatório de água de grande capacidade

Ampio serbatoio pellet

Large pellet tank
Grand réservoir à granulés
Grosser Pellettank
Tolva pellet de gran capacidad
Tanque de pellet de grande capacidade

SKILL BOILER



CALDAIE
BOILERS

PELLET



Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



Braciere autopulente / Self-cleaning brazier

Brasier autonettoyant / Selbstreinigendes Kohlebecken
Brasero autolimpiante / Braseiro autolimpante



Pulizia fumi automatica / Automatic smoke cleaning

Nettoyage automatique des conduits de fumée
Automatische Rauchreinigung / Limpeza automática de humos
Limpeza automática de fumos



ACS / DHW / ECS



Compattatore cenere

Ash compactor / Compacteur de cendres / Ascheverdichter
Compactador de cinzas / Compactador de cinza



STANDARD Valvola anticondensa / Anti-condensation valve / Vanne anti-

condensation / Anti-Kondensation Ventil
Válvula anti condensación / Válvula anti condensação



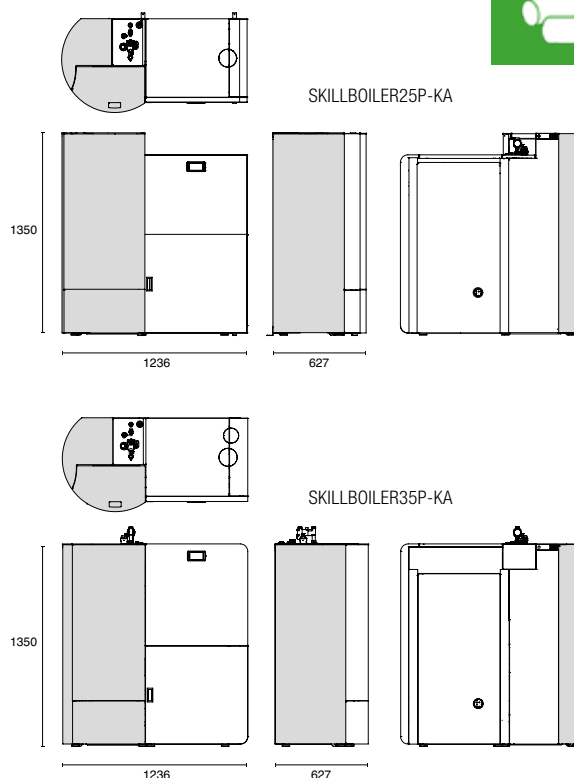
Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device

Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



Valvola antiscoppio / Explosion proof valve

Soupape anti explosion / Explosionsschutzventil
Válvula antiexplosión / Válvula anti-explosão



Solo Italia / Italy only

MAX - MIN	A+ ★★★★★	SKILLBOILER25P-KA 650 m ³	SKILLBOILER35P-KA 920 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale / Thermische Gesamtleistung Potencia global / Potência global	kW	24,3 - 6,5	34,1 - 8,5
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	22,8 - 5,9	31,4 - 7,5
Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora	Kg - h	5,0 - 1,3	7,1 - 1,7
Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência	%	93,7 - 91	92,1 - 88,1
Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses Diámetro de entrada de aire / Diâmetro da entrada de ar	Ø mm	50	50
Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug Conducto de descarga de humos / Saída de fumos	Ø mm	100	100
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet	Kg	100	100
Quantità acqua in caldaia / Water quantity in boiler // Contenance en eau / Wasserkapazität Capacidad de agua / Capacidade de água	lt	100	120
Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia	h	74 - 20	56 - 14
Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal	W	350 - 88	360 - 95
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	310	350





PLUS - CALDAIE COMPATTE - COMPACT BOILERS

Compatta

Compact
Compacte
Kompakt
Compactas
Compactas

Braciere autopulente

Self-cleaning brazier
Brasier autonettoyant
Selbstreinigender Aschebecher
Auto-limpieza de brasero
Braseiro auto-limpante

Ampio serbatoio pellet

Large pellet tank
Grand réservoir à granulés
Grosser Pellettank
Tolva pellet de gran capacidad
Tanque de pellet de grande capacidade

Compattatore cenere

Ash compactor
Compacteur de cendres
Ascheverdichter
Compactador de cenizas
Compactador de cinza



1

STANDARD



Download Area



BOILER16KA



BOILER20KA - BOILER24KA



BOILER28KA - BOILER32KA

2

AUTOPULENTE

SELF-CLEANING / AUTONETTOYANT / SELBSTREINIGEND / AUTOLIMPIANTE / AUTOLIMPANTE



Download Area



BOILER16KA-AUTO



BOILER20KA-AUTO / BOILER24KA-AUTO



BOILER28KA-AUTO - BOILER34KA-AUTO

3

AUTOPULENTE + COMPATTATORE CENERE

SELF-CLEANING + ASH COMPACTOR / AUTONETTOYANT + COMPACTEUR DE CENDRES
SELBSTREINIGEND + ASCHEVERDICHTER / AUTOLIMPIANTE + COMPACTADOR DE CINIZAS
AUTOLIMPANTE + COMPACTADOR DE CINZAS



Download Area



BOILER16KA-PA



BOILER20KA-PA / BOILER24KA-PA



BOILER28KA-PA - BOILER34KA-PA



Braciare autopulente in acciaio inox Self-cleaning stainless steel brazier

BOILER | 16 - 20 - 24 - 28 - 34

Self-cleaning stainless steel brazier / Brasier autonettoyant en acier inoxydable / Automatische Selbstreinigung des Aschenbecher in Innoxstahl
Brasero autolimpiante de acero inoxidable / Braseiro de aço inoxidável autolimpante

Il braciare autopulente garantisce sempre una perfetta pulizia di quest'ultimo, assicurando il passaggio dell'aria primaria e secondaria necessaria alla combustione durante l'accensione e il normale funzionamento della caldaia.

The self-cleaning brazier always ensures a perfect cleaning of the latter, ensuring the primary and secondary air passage necessary for combustion. Both during ignition and during normal operation of the boiler.

Le brasier autonettoyant garantit toujours un nettoyage parfait de ce dernier, assurant le passage de l'air primaire et secondaire, nécessaire au fonctionnement normal du chaudière.

Das selbstreinigende Kohlebecken sorgt stets für eine perfekte Reinigung des letzteren und gewährleistet somit die Zirkulierung der Primär- und Sekundärluft für eine erfolgreiche Verbrennung, sowohl bei der Zündung als auch im normalen Betrieb des Kessels.

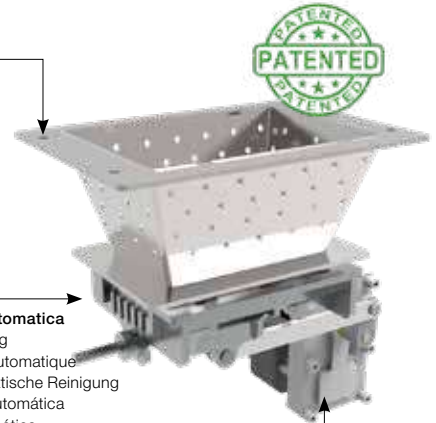
El brasero de auto-limpieza siempre asegura una limpieza perfecta de este último, lo que garantiza el paso de aire primario y secundario necesario para la combustión. tanto durante el encendido y durante el funcionamiento normal funcionamiento de la caldera.

O queimador de auto-limpeza sempre garante uma limpeza perfeita deste último, assegurando a passagem de ar primário e secundário para a combustão. ambos durante a ignição e durante a operação normal operação da caldeira.

Piastra fissaggio braciare
Mounting plate brazier
Plaque de fixation du brasier
Befestigungsplatte Kohlebecken
Placa de montaje brasero
Placa de fixação

Griglia mobile per la pulizia automatica
Mobile grid for automatic cleaning
Grille mobile pour le nettoyage automatique
Mobiles Gitterrost für die automatische Reinigung
Rejilla móviles para la limpieza automática
Grade móvel para limpeza automática

Motore per la movimentazione della griglia
Motor to move the grid
Moteur pour déplacer la grille
Gitterrostmotor
Motor para mover la rejilla
Motor para manipulação da grade



Autopulente + Compattatore cenere Self - cleaning + Ash compactor

BOILER | 16 - 20 - 24 - 28 - 34

Self-cleaning brazier + Ash compactor / Brasier autonettoyant + Compacteur de cendres / Selbstreinigender Aschebecher + Aschekompaktierung
Brasero autolimpiante + Compactador de ceniza / Braseiro autolimpante + Compactador de cinzas

L'enorme vantaggio del compattatore cenere consiste nel fatto che l'utente finale non ha più il compito di svuotare periodicamente il cassetto cenere, ma solamente quello di controllare la valigetta e svuotarla quando è completamente riempita, le ruote agevolano l'operazione di spostamento.

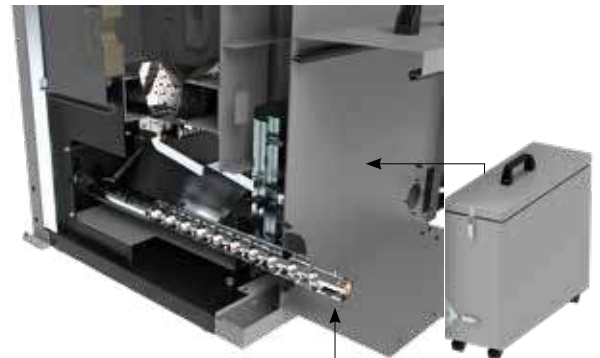
The biggest advantage of the ash compactor is that the end user no longer has the task of periodically emptying the ash pan, but only to control the briefcase and empty it when it is completely filled, the wheels facilitate the move operation.

Le grand avantage du compacteur de cendres est que l'utilisateur final n'a plus la tâche de vider régulièrement le bac à cendres, mais doit seulement contrôler la mallette et la vider quand elle est complètement remplie, les roues facilitent l'opération de déplacement.

Der grosse Vorteil dieser Vorrichtung ist, dass der Endverbraucher nicht mehr die Aufgabe hat, den Aschebehälter zu entleeren sondern nur den Aschekasten zu kontrollieren und zu entleeren, wenn er vollständig gefüllt ist. Die Räder erleichtern den Transportvorgang.

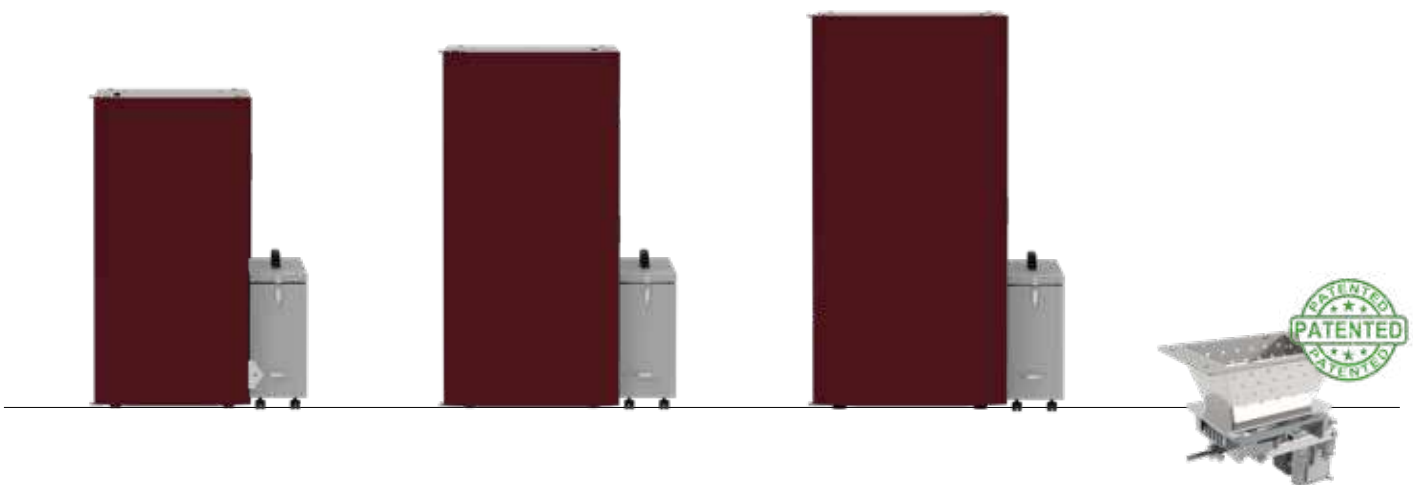
La enorme ventaja del compactador de ceniza se encuentra en el hecho de que el usuario final ya no tiene la tarea de vaciar periódicamente el cajón para la ceniza, pero sólo para controlar el maletín y se vacía cuando está completamente lleno, las ruedas facilitan la operación de mover.

A enorme vantagem do compactador de cinzas é que o usuário final já não tem a tarefa de esvaziar periodicamente a gaveta de cinzas, mas apenas verificando a valise e esvaziando-a quando está totalmente preenchida, as rodas facilitam a operação de mudança.



Coclea per estrazione cenere
Ash extraction screw
Vis sans fin pour l'élimination des cendres
Schnecke zur Aschegewinnung
Cóclea para la eliminación de cenizas
Cóclea para a remoção de cinza

Compattatore cenere
Ash compactor
Compacteur de cendres
Ascheverdichter
Compactador de ceniza
Compactador de cinzas





Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



Pompa modulante / Modulating pump

Pompe de modulation / Modulierenden pumpe
Bomba moduladora / Bomba modulante



Braciere autopulente / Self-cleaning brazier

Brasier autonettoyant / Selbstreinigendes Kohlebecken
Brasero autolimpiante / Braseiro autolimpante



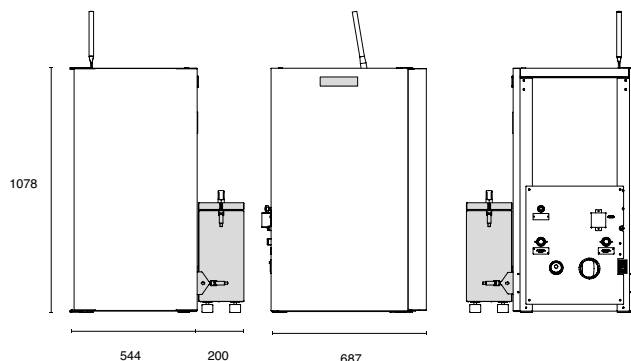
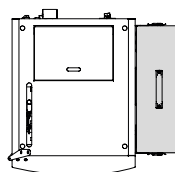
Compattatore cenere

Ash compactor / Compacteur de cendres / Ascheverdichter
Compactador de cenizas / Compactador de cinza



Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device

Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



Con compattatore cenere aggiungere 20 cm in larghezza

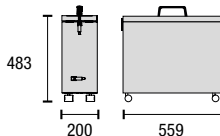
With ash compactor add 20 cm in width

Avec le compacteur de cendres, ajouter 20 cm en largeur

Mit Ascheverdichter 20 cm in der Breite hinzufügen

Con compactador de cenizas añadir 20 cm de ancho

Com compactador de cinzas adicionar 20 cm de largura



Autopulente
Self Cleaning



Con Compattatore
With
Ash compactor

MAX - MIN

A+



BOILER16KA
450 m³

BOILER16KA-AUTO
450 m³

BOILER16KA-PA
450 m³

Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale / Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global

kW

15,1 - 4,5

15,9 - 4,4

15,9 - 4,4

Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale / Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal

kW

13,8 - 4,1

14,5 - 4

14,5 - 4

Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés / Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora

Kg - h

3,1 - 0,9

3,2 - 0,9

3,2 - 0,9

Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência

%

91,2 - 90,6

91,1 - 90

91,1 - 90

Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses / Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar

Ø mm

50

50

50

Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée / Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos

Ø mm

100

80

80

Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet

Kg

46

46

46

Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia

h

50 - 14,5

50 - 14

50 - 14

Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal

W

330 - 74

330 - 74

330 - 74

Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso

Kg

150

150

150



Kg 9



CALDAIE COMPATTE

20 kW



CALDAIE
BOILERS

PELLET



Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



Pompa modulante / Modulating pump

Pompe de modulation / Modulierenden pumpe
Bomba moduladora / Bomba modulante



Braciere autopulente / Self-cleaning brazier

Brasier autonettoyant / Selbstreinigendes Kohlebecken
Brasero autolimpiante / Braseiro autolimpante



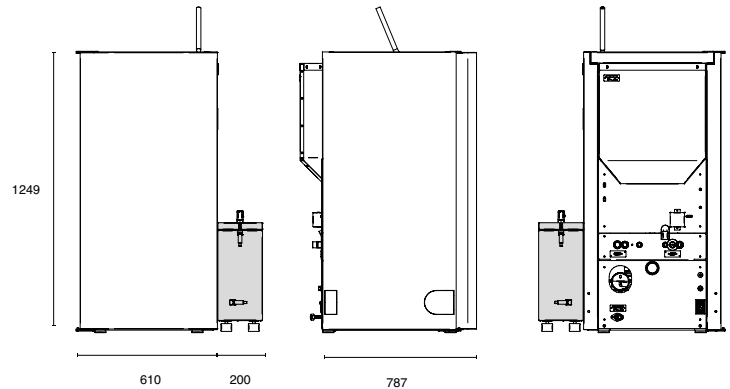
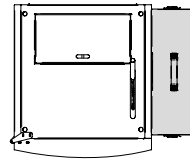
Compattatore cenere

Ash compactor / Compacteur de cendres / Ascheverdichter
Compactador de cinzas / Compactador de cinza



Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device

Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



Con compattatore cenere aggiungere 20 cm in larghezza

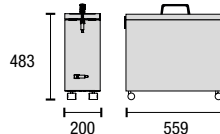
With ash compactor add 20 cm in width

Avec le compacteur de cendres, ajouter 20 cm en largeur

Mit Ascheverdichter 20 cm in der Breite hinzufügen

Con compactador de cinzas añadir 20 cm de ancho

Com compactador de cinzas adicionar 20 cm de largura



Autopulente
Self Cleaning



Con
Compattatore
With
Ash compactor

MAX - MIN

A+



BOILER20KA
470 m³

BOILER20KA-AUTO
470 m³

BOILER20KA-PA
470 m³

Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale / Thermische Gesamtleistung /
Potencia global / Potência global

kW

19,0 - 5,8

19,0 - 5,8

19,0 - 5,8

Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale
Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal

kW

17,5 - 5,2

17,5 - 5,2

17,5 - 5,2

Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés /
Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora

Kg - h

3,8 - 1,1

3,8 - 1,1

3,8 - 1,1

Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência

%

92,1 - 88,8

92,1 - 88,8

92,1 - 88,8

Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses
Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar

Ø mm

50

50

50

Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée
Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos

Ø mm

80

80

80

Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen
Pelletbehälter
Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet

Kg

60

60

60

Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia

h

50 - 15

50 - 15

50 - 15

Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale / Nennleistung /
Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal

W

330 - 67

330 - 67

330 - 67

Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso

Kg

240

240

240

Kg 9





Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



Pompa modulante / Modulating pump

Pompe de modulation / Modulierenden pumpe
Bomba moduladora / Bomba modulante



Braciere autopulente / Self-cleaning brazier

Brasier autonettoyant / Selbstreinigendes Kohlebecken
Brasero autolimpiante / Braseiro autolimpante



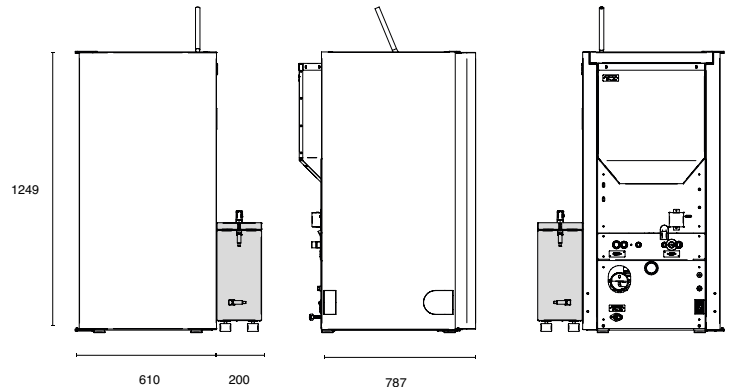
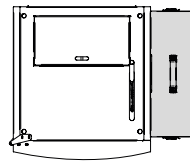
Compattatore cenere

Ash compactor / Compacteur de cendres / Ascheverdichter
Compactador de cinzas / Compactador de cinza



Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device

Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



Con compattatore cenere aggiungere 20 cm in larghezza

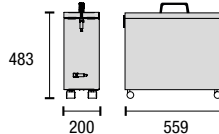
With ash compactor add 20 cm in width

Avec le compacteur de cendres, ajouter 20 cm en largeur

Mit Ascheverdichter 20 cm in der Breite hinzufügen

Con compactador de cinzas añadir 20 cm de ancho

Com compactador de cinzas adicionar 20 cm de largura



Autopulente
Self Cleaning



Con Compattatore
With
Ash compactor

MAX - MIN

A+



BOILER24KA
540 m³

BOILER24KA-AUTO
540 m³

BOILER24KA-PA
540 m³

Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale / Thermische Gesamtleistung /
Potencia global / Potência global

kW

23,0 - 6,8

23,0 - 6,8

23,0 - 6,8

Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale
Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal

kW

21,0 - 6,3

21,0 - 6,3

21,0 - 6,3

Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés /
Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora

Kg - h

4,7 - 1,4

4,7 - 1,4

4,7 - 1,4

Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência

%

92,1 - 91,1

92,1 - 91,1

92,1 - 91,1

Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses
Diámetro de entrada de aire / Diâmetro da entrada de ar

Ø mm

50

50

50

Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée
Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos

Ø mm

80

80

80

Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen
Pelletbehälter
Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet

Kg

60

60

60

Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia

h

42 - 12

42 - 12

42 - 12

Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung /
Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal

W

330 - 76

330 - 76

330 - 76

Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso

Kg

240

240

240



Kg 9



CALDAIE COMPATTE

28 kW



CALDAIE
BOILERS

PELLET



Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistència de ceràmica



Pompa modulante / Modulating pump

Pompe de modulation / Modulierenden pumpe
Bomba moduladora / Bomba modulante



Braciere autopulente / Self-cleaning brazier

Brasier autonettoyant / Selbstreinigendes Kohlebecken
Brasero autolimpiante / Braseiro autolimpante



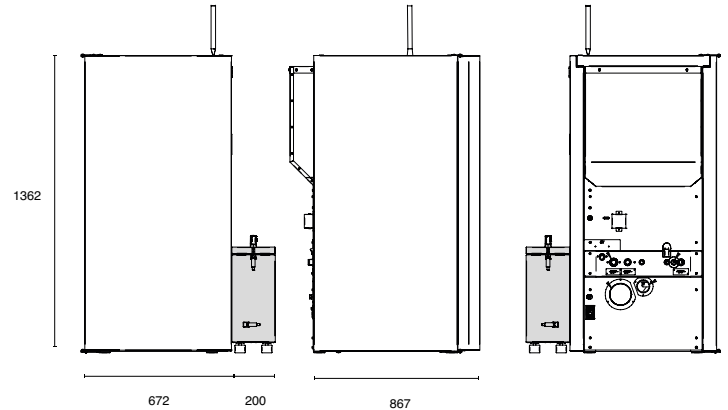
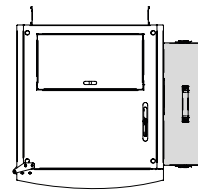
Compattatore cenere

Ash compactor / Compacteur de cendres / Ascheverdichter
Compactador de cenizas / Compactador de cinza



Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device

Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



Con compattatore cenere aggiungere 20 cm in larghezza

With ash compactor add 20 cm in width

Avec le compacteur de cendres, ajouter 20 cm en largeur

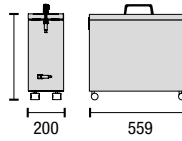
Mit Ascheverdichter 20 cm in der Breite hinzufügen

Con compactador de cenizas añadir 20 cm de ancho

Com compactador de cinzas adicionar 20 cm de largura



483



Autopulente
Self Cleaning



Con
Compattatore
With
Ash compactor

MAX - MIN

A+



BOILER28KA
630 m³

BOILER28KA-AUTO
630 m³

BOILER28KA-PA
630 m³

Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale / Thermische Gesamtleistung
Potencia global / Potência global

kW

27,1 - 7,0

27,1 - 7,0

27,1 - 7,0

Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale
Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal

kW

25,0 - 6,3

25,0 - 6,3

25,0 - 6,3

Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés
Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora

Kg - h

5,5 - 1,43

5,5 - 1,43

5,5 - 1,43

Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência

%

92,2 - 90,6

92,2 - 90,6

92,2 - 90,6

Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses /
Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar

Ø mm

50

50

50

Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée
Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos

Ø mm

100

100

100

Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés
Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do
reservatório de pellet

Kg

81

81

81

Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomía / Autonomia

h

56 - 14,5

56 - 14,5

56 - 14,5

Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale
Nennleistung / Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal

W

330 - 85

330 - 85

330 - 85

Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso

Kg

305

305

305



Kg 9





CALDAIE COMPATTE

32 / 34 kW Autopulente - Self-cleaning



Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



Pompa modulante / Modulating pump

Pompe de modulation / Modulierenden pumpe
Bomba moduladora / Bomba modulante



Braciere autopulente / Self-cleaning brazier

Brasier autonettoyant / Selbstreinigendes Kohlebecken
Brasero autolimpiante / Braseiro autolimpante



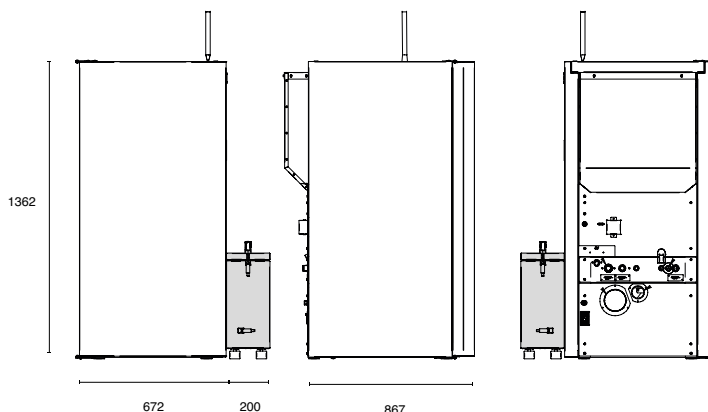
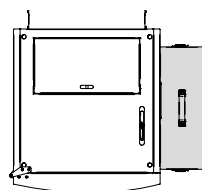
Compattatore cenere

Ash compactor / Compacteur de cendres / Ascheverdichter
Compactador de cinzas / Compactador de cinza



Dispositivo brevett. antiesplosione / Patented anti-explosion device

Dispositif breveté anti-explosion / Patentierte Explosionsschutzvorrichtung
Dispositivo antiexplosión patentado / Dispositivo anti-explosão patenteado



Con compattatore cenere aggiungere 20 cm in larghezza

With ash compactor add 20 cm in width

Avec le compacteur de cendres, ajouter 20 cm en largeur

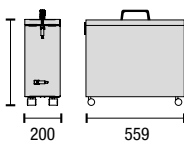
Mit Ascheverdichter 20 cm in der Breite hinzufügen

Con compactador de cinzas añadir 20 cm de ancho

Com compactador de cinzas adicionar 20 cm de largura



483



Autopulente
Self Cleaning



Con
Compattatore
With
Ash compactor

MAX - MIN

A+



Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale / Thermische Gesamtleistung /
Potencia global / Potência global

kW

BOILER32KA
750 m³

BOILER34KA-AUTO
750 m³

BOILER34KA-PA
750 m³

Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale
Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal

kW

Consumo orario pellet / Pellet hourly consumption / Consommation horaire de granulés /
Pelletverbrauch pro Stunde / Consumo horario de pellets / Consumo de pellet por hora

Kg - h

Efficienza / Efficiency / Rendement / Ausbeute / Eficiencia / Eficiência

%

Diametro entrata aria / Air inlet tube / Entrée diamètre d'air / Durchmesser des Lufteinlasses
Diámetro de entrada de aire / Diámetro da entrada de ar

Ø mm

Diametro uscita fumi / Smoke outlet tube / Sortie diamètre fumée
Durchmesser Rauchabzug / Conducto de descarga de humos / Saída de fumos

Ø mm

Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen
Pelletbehälter
Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet

Kg

Autonomia / Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia

h

Potenza elettrica di esercizio / Nominal power input / Puissance absorbée nominale Nennleistung /
Energía eléctrica para ejercer / Entrada de potência nominal

W

Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso

Kg

Kg 9



CALDAIE A PELLETT AUTOMATIK

AUTOMATIK PELLETT BOILERS

Mod. 12-18-24-31-48



AUTOMATIK
LAMBDA
18-24-31



AUTOMATIK
Download Area



AUTOMATIK + LAMBDA
Download Area

ACCESSORI INCLUSI / ACCESSORIES INCLUDED / ACCESSOIRES INCLUS / INKLUSIVE ZUBEHÖR / ACCESORIOS INCLUIDOS / ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

Kit di sicurezza: manometro, valvola di sicurezza a 3 bar, sfogo aria automatica - Vaso di espansione

Safety kit: manometer, 3 bar safety valve, automatic air vent - Expansion vessel

Kit de sécurité: manomètre, soupape de sécurité 3 bars, purgeur d'air automatique - Vase d'expansion

Sicherheitspaket: manometer, 3-bar-Sicherheitsventil, automatischer Entlüfter - Ausdehnungsgefäß

Kit de seguridad: manómetro, válvula de seguridad de 3 bar, purgador de aire automático - Vaso de expansión

Kit de segurança: manómetro, válvula de segurança de 3 bar, purgador de ar automático - Vaso de expansão



AUTOMATIK



CON SONDA LAMBDA - WITH LAMBDA PROBE



AUTOMATIKLAMBDA12-KA



AUTOMATIKLAMBDA18-KA



AUTOMATIKLAMBDA24-KA
AUTOMATIKLAMBDA31-KA
AUTOMATIKLAMBDA48-KA



AUTOMATIKLAMBDA69-KA
AUTOMATIKLAMBDA96-KA



CALDAIE AUTOMATIK

AUTOMATIK BOILERS / CHAUDIÈRE AUTOMATIK / AUTOMATIK KESSEL
CALDERAS AUTOMATIK / CALDEIRAS AUTOMATIK



Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



AUTOMATIK12-KA AUTOMATIK18-KA
AUTOMATIK24-KA
AUTOMATIK31-KA
AUTOMATIK48-KA

	L / W	P / D	H	Kg
AUTOMATIK12-KA	1105	1200	1560	328
AUTOMATIK18-KA	1105	1420	1560	349
AUTOMATIK24-KA	1080	1420	1560	402
AUTOMATIK31-KA	1160	1485	1560	455
AUTOMATIK48-KA	1175	1485	1560	478

MAX - MIN		AUTOMATIK 12-KA 300 m³	AUTOMATIK 18-KA 450 m³	AUTOMATIK 24-KA 560 m³	AUTOMATIK 31-KA 750 m³	AUTOMATIK 48-KA 1100 m³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	13,6 - 4,0	19,9 - 5,9	26,5 - 5,0	34,2 - 6,6	54,5 - 14,6
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	12,3 - 2,6	18,1 - 5,4	23,9 - 5,5	31,0 - 10,8	49,7 - 13,3
Emissioni CO al 13% O₂ / CO emissions at 13% O ₂ / Émission de CO à 13 % d' O ₂ / CO-Emission bei 13% O ₂ / Emisión de CO al 13% de O ₂ / Emissões de CO a 13% O ₂	mg/Nm³	85	83	80	71	53
Emissioni polveri al 13% O₂ / Dust-emissions at 13% O ₂ / Émission de poussières à 13 % d'O ₂ / Staub-Emission bei 13% O ₂ / Emisión de polvo al 13% de O ₂ / Emissão de pó a 13% O ₂	mg/Nm³	20	15	9	12	20
Consumo orario / Hourly consumption Consommation horaire / Stündlicher Verbrauch Consumo horario / Consumo por hora	Kg - h	2,84 - 0,83	4,25 - 1,04	5,49 - 1,25	8,47 - 2,28	11,3 - 3,03
Efficienza / Efficiency / Rendement / Effizienz / Eficiencia / Eficiência	%	90,4 - 90,2	90,6 - 90,3	90,6 - 90,3	90,7 - 90,6	91,2 - 90,7
Absorbimento sotto pressione / Absorption under pressure / Absorption cheminée sous pression / Kamin Absorption unter Druck / Absorción bajo presión / Absorção sob de pressão	mbar	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Quantità di acqua nella caldaia / Amount of water in the boiler / Quantité de l'eau dans la chaudière / Menge Wasser in dem Kessel / Cantidad de agua en la caldera / Quantidade de água na caldeira	lt	78	76	100	108	135
Temp. del gas di scarico a potenza nominale / Exhaust gas temperature at nominal power / Temp. gaz d'échappement puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung / Temp. de los gases de escape a la potencia nominal / Temp. gases de escape na potencia nominal	°C	120	120	120	120	120

ECODESIGN2020

A+

AUTOMATIK12-KA
AUTOMATIK18-KA
AUTOMATIK48-KA ★★★

AUTOMATIK24-KA
AUTOMATIK31-KA ★★

MAX - MIN	AUTOMATIK 12-KA 300 m³	AUTOMATIK 18-KA 450 m³	AUTOMATIK 24-KA 560 m³	AUTOMATIK 31-KA 750 m³	AUTOMATIK 48-KA 1100 m³
Temperatura del gas di scarico al minimo / Exhaust gas temperature at minimum power / Temp. gaz d'échappement puissance therm. min. / Temperaturabgases bei kleinster Wärmeleistung / Temp. de los gases de escape a una potencia mínima / Temp. gases de escape na potencia mínima	100	100	100	100	100
Temperatura massima di esercizio / Maximum operating temperature / Température max en exercice / Maximaltemperatur im Betrieb / Temperatura de funcionamiento máxima / Temperatura máxima em operação	90	100	90	90	90
Resistenza della caldaia (acqua) per la potenza nominale / Boiler resistance (water) for rated power / Résistance chaudière (eau) à la puissance nom. / Kessel Zündkerze (Wasser) bei Nennleistung / Resistencia de la caldera (agua) para la potencia nominal / Resistencia caldeira (água) para a potência nominal	5	9	13	10	14
Capacità camera di combustione / Combustion chamber capacity / Capacité chambre de combustion / Brennkammerkapazität / Capacidad de la cámara de combustión / Capacidade da câmara de combustão	41,85	58,5	58,5	91,9	114,13
Dimensioni della camera di combustione / Dimensions of the combustion chamber / Dimensions chambre de combustion / Größe der Verbrennungskammer Dimensiones de la cámara de combustión / Dimensões da câmara de combustão	465X300X300	650X300X300	650X300X300	620X385X385	770X385X385
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	340	340	340	340	340
Volume del cassetto cenere / Ash drawer volume / Volume réservoir cendre / Behältervolumen Asche (links-rechts) / Volumen del depósito de ceniza / Volume reservatório de cinzas	9,9	9,9	9,3	17,7	19,6
Volume della fornace / Furnace volume / Volume âtre / Volumen des Herds Volumen del horno / Volume fornalha	0,942	1,59	1,59	2,56	2,56
Minimo accumulo richiesto sul lato caldaia / Minimum build-up required at the boiler side / Accum. minimale nécessaire à côté chaudière / Minimaler Aufbau auf der Kesselseite erforderlich / Consumo mínimo requerido en el lado de la caldera Acumulação mínima exigida ao lado da caldeira	EN303-5, POINT 4.2.5.				
Requisiti di ammissibilità per Q / Eligibility requirements for Q / Exigences de alimentation auxiliaire à Q / Stromanforderungen Hilfs Q / Requisitos de elegibilidad para Q / Requisitos de alimentação auxiliar a Q	1050	1050	1050	1100	1100
Tensione di alimentazione / Power supply voltage / Tension de alimentation / Versorgungsspannung / Tensión de alimentación / Tensão de alimentação	220	220	220	220	220
Frequenza / Frequency / Fréquence / Frequenz / Frecuencia / Frequência	50	50	50	50	50
Pressione massima di esercizio / Maximum operating pressure Pression max en exercice / Maximaler Betriebsüberdruck Presión máxima de funcionamiento / Pressão máxima de operação	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Test della pressione / Test pressure / Pression en test / Prüfdruck / Presión de prueba / Pressão de teste	5	5	5	5	5
Tubo del camino (gas di scarico) / Chimney pipe / Conduit de fumée / Rauchrohr Tubo de chimenea / Tubo de chaminé	130	130	130	150	150
Tubo di rifornimento e ritorno / Supply and return pipe / Conduit de refoulement et retour / Rohr-Vor- und Rücklauf / Tubo de alimentación y retorno / Tubo de abastecimento e de retorno	1"	1"	1 - 1/4"	1 - 1/4"	1 - 1/4"
Collegamento in entrata e uscita / Inlet and outlet connection / Connexion échappement-charge eau / Auspuff - Lade Wasser / Conexión de entrada y salida Conexão de entrada e saída de água	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Riscaldamento in funzione / Heating in operation / Chauffage en fonctionnement Heizfunktion / Calefacción en funcionamiento / Aquecimento em operação	Con ventilatore / With fan				
Funzionamento dell'apparecchio di riscaldamento / Heating equipment operation / Fonctionnement de l'appareil de chauffage / Bedienung der Heizungsanlage / Operación de equipos de calefacción / Equipamento de aquecimento operação	In condizione di non condensazione / Under non-condensing conditions				
Tipo di combustibile / Type of fuel / Type de combustible / Art des Brennstoffs Tipo de combustibile / Tipo de combustível	Pellet - Umidità / Moisture / Humidité / Feuchtigkeit / Humedad / Humidade 12%				



CALDAIE AUTOMATIK + LAMBDA



AUTOMATIK BOILERS + LAMBDA PROBE / CHAUDIÈRE AUTOMATIK + SONDE LAMBDA
AUTOMATIK KESSEL + LAMBDSONDE / CALDERAS AUTOMATIK + SONDA LAMBDA
CALDEIRAS AUTOMATIK + SONDA LAMBDA



Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



LAMBDA
SONDA - PROBE

	L / W	P / D	H	Kg
AUTOMATIKLAMBDA12-KA	1105	1200	1560	328
AUTOMATIKLAMBDA18-KA	1105	1420	1560	349
AUTOMATIKLAMBDA24-KA	1080	1420	1560	402
AUTOMATIKLAMBDA31-KA	1160	1485	1560	455
AUTOMATIKLAMBDA48-KA	1175	1485	1560	478

AUTOMATIKLAMBDA12-KA AUTOMATIKLAMBDA18-KA AUTOMATIKLAMBDA24-KA
AUTOMATIKLAMBDA31-KA AUTOMATIKLAMBDA48-KA

MAX - MIN		★★★★★ AUTOMATIK LAMBDA12-KA 300 m ³	★★★★★ AUTOMATIK LAMBDA18-KA 450 m ³	★★★★★ AUTOMATIK LAMBDA24-KA 560 m ³	★★★★★ AUTOMATIK LAMBDA31-KA 750 m ³	★★★★★ AUTOMATIK LAMBDA48-KA 1100 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	13,5 - 4	19,9 - 6	27,3 - 7,5	32,4 - 6,0	52,1 - 14,6
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	12,4 - 2,6	18,8 - 5,5	26,0 - 7,2	30,1 - 5,5	48 - 14,4
Emissioni CO al 13% O₂ / CO emissions at 13% O ₂ / Émission de CO à 13 % d' O ₂ CO- Emission bei 13% O ₂ / Emisión de CO al 13% de O ₂ / Emissões de CO a 13% O ₂	mg/Nm ³	85 - 192	25 - 90	23 - 94	25 - 90	23 - 71
Emissioni polveri al 13% O₂ / Dust-emissions at 13% O ₂ / Émission de poussières à 13 % d'O ₂ / Staub-Emission bei 13% O ₂ / Emisión de polvo al 13% de O ₂ Emissão de pó a 13% O ₂	mg/Nm ³	20 - 14	10 - 9	10 - 28	13 - 9	19 - 13
Consumo orario / Hourly consumption Consumation horaire / Stündlicher Verbrauch Consumo horario / Consumo por hora	Kg - h	2,8 - 0,8	4,1 - 1,2	5,7 - 1,6	6,8 - 1,3	11,3 - 3
Efficienza / Efficiency / Rendement / Effizienz / Eficiencia / Eficiência	%	92 - 90,2	94 - 90	94 - 88	93 - 90	91,2 - 90,7
Assorbimento sotto pressione / Absorption under pressure / Absorption cheminée sous pression / Kamin Absorption unter Druck / Absorción bajo presión / Absorção sob de pressão	mbar	0,12	0,12	0,12	0,12	0,12
Quantità di acqua nella caldaia / Amount of water in the boiler / Quantité de l'eau dans la chaudière / Menge Wasser in dem Kessel / Cantidad de agua en la caldera / Quantidade de água na caldeira	lt	78	76	100	108	135
Temp. del gas di scarico a potenza nominale / Exhaust gas temperature at nominal power / Temp. gaz d'échappement puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung / Temp. de los gases de escape a la potencia nominal / Temp. gases de escape na potencia nominal	C°	120	120	120	120	120



AUTOMATIKLAMBDA12-KA
AUTOMATIKLAMBDA18-KA



AUTOMATIKLAMBDA24-KA
AUTOMATIKLAMBDA31-KA
AUTOMATIKLAMBDA48-KA

Solo Italia
Italy only



ECODESIGN2020

★★★★★ ★★★★★ ★★★★★

MAX - MIN		AUTOMATIK LAMBDA12-KA 300 m ³	AUTOMATIK LAMBDA18-KA 450 m ³	AUTOMATIK LAMBDA24-KA 560 m ³	AUTOMATIK LAMBDA31-KA 750 m ³	AUTOMATIK LAMBDA48-KA 1100 m ³
Temperatura del gas di scarico al minimo / Exhaust gas temperature at minimum power / Temp. gaz d'échappement puissance therm. min. / Temperaturabgases bei kleinster Wärmeleistung / Temp. de los gases de escape a una potencia mínima / Temp. gases de escape na potencia mínima	C°	100	100	100	100	100
Temperatura massima di esercizio / Maximum operating temperature / Température max en exercice / Maximaltemperatur im Betrieb / Temperatura de funcionamiento máxima / Temperatura máxima em operação	C°	90	90	90	90	90
Resistenza della caldaia (acqua) per la potenza nominale / Boiler resistance (water) for rated power / Résistance chaudière (eau) à la puissance nom. / Kessel Zündkerze (Wasser) bei Nennleistung / Resistencia de la caldera (agua) para la potencia nominal / Resistencia caldeira (água) para a potência nominal	mbar	5	9	13	10	14
Capacità camera di combustione / Combustion chamber capacity / Capacité chambre de combustion / Brennkammerkapazität / Capacidad de la cámara de combustión / Capacidade da câmara de combustão	lt	41,8	58,5	58,5	91,9	114,1
Dimensioni della camera di combustione / Dimensions of the combustion chamber / Dimensions chambre de combustion / Größe der Verbrennungskammer Dimensiones de la cámara de combustión / Dimensões da câmara de combustão	mm	465X300X300	650X300X300	650X300X300	620X385X385	770X385X385
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity / Capacité réservoir granulés Fassungsvermögen Pelletbehälter / Capacidad del depósito de pellets Capacidade do reservatório de pellet	lt	340	340	340	340	340
Volume del cassetto cenere / Ash drawer volume / Volume réservoir cendre / Behältervolumen Asche (links-rechts) / Volumen del depósito de ceniza / Volume reservatório de cinzas	lt	9,9	9,9	9,3	11,6 - 17,7	13 - 19,6
Volume della fornace / Furnace volume / Volume âtre / Volumen des Herds Volumen del horno / Volume fornalha	lt	0,9	1,5	1,5	2,5	2,5
Minimo accumulo richiesto sul lato caldaia / Minimum build-up required at the boiler side / Accum. minimale nécessaire à côté chaudière / Minimaler Aufbau auf der Kesselseite erforderlich / Consumo mínimo requerido en el lado de la caldera Acumulação mínima exigida ao lado da caldeira		EN303-5, POINT 4.2.5.				
Requisiti di ammissibilità per Q / Eligibility requirements for Q / Exigences de alimentation auxiliaire à Q / Stromanforderungen Hilfs Q / Requisitos de elegibilidad para Q / Requisitos de alimentação auxiliar a Q	W	1050	1050	1050	1100	1100
Tensione di alimentazione / Power supply voltage / Tension de alimentation / Versorgungsspannung / Tensión de alimentación / Tensão de alimentação	Volt	220	220	220	220	220
Frequenza / Frequency / Fréquence / Frequenz / Frecuencia / Frequência	Hz	50	50	50	50	50
Pressione massima di esercizio / Maximum operating pressure Pression max en exercice / Maximaler Betriebsüberdruck Presión máxima de funcionamiento / Pressão máxima de operação	Bar	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Test della pressione / Test pressure / Pression en test / Prüfdruck / Presión de prueba / Pressão de teste	Bar	5	5	5	5	5
Tubo del camino (gas di scarico) / Chimney pipe / Conduit de fumée / Rauchrohr Tubo de chimenea / Tubo de chaminé	Ø mm	130	130	130	150	150
Tubo di rifornimento e ritorno / Supply and return pipe / Conduit de refolement et retour / Rohr-Vor- und Rücklauf / Tubo de alimentación y retorno / Tubo de abastecimento e de retorno	inch	1"	1"	1 - 1/4"	1 - 1/4"	1 - 1/4"
Collegamento in entrata e uscita / Inlet and outlet connection / Connexion échappement-charge eau / Auspuff - Lade Wasser / Conexión de entrada y salida Conexão de entrada e saída de água	inch	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Riscaldamento in funzione / Heating in operation / Chauffage en fonctionnement Heizfunktion / Calefacción en funcionamiento / Aquecimento em operação		Con ventilatore / With fan / Avec ventilateur / Mit Lüfter / Con ventilador / Com ventilador				
Funzionamento dell'apparecchio di riscaldamento / Heating equipment operation / Fonctionnement de l'appareil de chauffage / Bedienung der Heizungsanlage / Operación de equipos de calefacción / Equipamento de aquecimento operação		In condizione di non condensazione / Under non-condensing conditions / En condition sans condensation / Unter nicht kondensierenden Bedingungen / En condiciones sin condensación / Sob condições de não condensação				
Tipo di combustibile / Type of fuel / Type de combustible / Art des Brennstoffs Tipo de combustibile / Tipo de combustível		Pellet - Umidità / Moisture / Humidité / Feuchtigkeit / Humedad / Humidade 12%				



CALDAIE AUTOMATIK + LAMBDA

AUTOMATIK BOILERS + LAMBDA PROBE / CHAUDIÈRE AUTOMATIK + SONDE LAMBDA
AUTOMATIK KESSEL + LAMBDSONDE / CALDERAS AUTOMATIK + SONDA LAMBDA
CALDEIRAS AUTOMATIK + SONDA LAMBDA



Optional



Display LCD



Resistenza in ceramica

Ceramic heater / Résistance en céramique / Keramik-Zündkerze
Resistencia de cerámica / Resistência de cerâmica



LAMBDA
SONDA - PROBE



AUTOMATIKLAMBDA69-KA
AUTOMATIKLAMBDA96-KA

	L / W	P / D	H	Kg
AUTOMATIKLAMBDA69-KA	1240	1940	1560	730
AUTOMATIKLAMBDA96-KA	1310	1965	1560	830

MAX - MIN		AUTOMATIK LAMBDA69-KA 1550 m ³	AUTOMATIK LAMBDA96-KA 2200 m ³
Potenza globale / Heat input / Puissance thermique totale Thermische Gesamtleistung / Potencia global / Potência global	kW	74,1	103,6
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	69,0	96,1
Emissioni CO al 13% O₂ / CO emissions at 13% O ₂ / Émission de CO à 13 % d' O ₂ CO-Emission bei 13% O ₂ / Emisión de CO al 13% de O ₂ / Emissões de CO a 13% O ₂	mg/Nm ³	35 - 71	51 - 71
Emissioni polveri al 13% O₂ / Dust-emissions at 13% O ₂ / Émission de poussières à 13 % d'O ₂ Staub-Emission bei 13% O ₂ / Emisión de polvo al 13% de O ₂ / Emissão de pó a 13% O ₂	mg/Nm ³	13 - 16	14 - 16
Consumo orario / Hourly consumption / Consommation horaire / Stündlicher Verbrauch / Consumo horario / Consumo por hora	Kg - h	11,3 - 3	11,3 - 3
Efficienza / Efficiency / Rendement / Effizienz / Eficiencia / Eficiência	%	93,1 - 91,8	92,7 - 92,7
Assorbimento sotto pressione / Absorption under pressure / Absorption cheminée sous pression Kamin Absorption unter Druck / Absorción bajo presión / Absorção sob de pressão	mbar	0,12	0,12
Quantità di acqua nella caldaia / Amount of water in the boiler / Quantité de l'eau dans la chaudière Menge Wasser in dem Kessel / Cantidad de agua en la caldera / Quantidade de água na caldeira	lt	190	205
Temp. del gas di scarico a potenza nominale / Exhaust gas temperature at nominal power Temp. gaz d'échappement puissance nominale / Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung Temp. de los gases de escape a la potencia nominal / Temp. gases de escape na potencia nominal	C°	120	120

ECODESIGN2020

A+

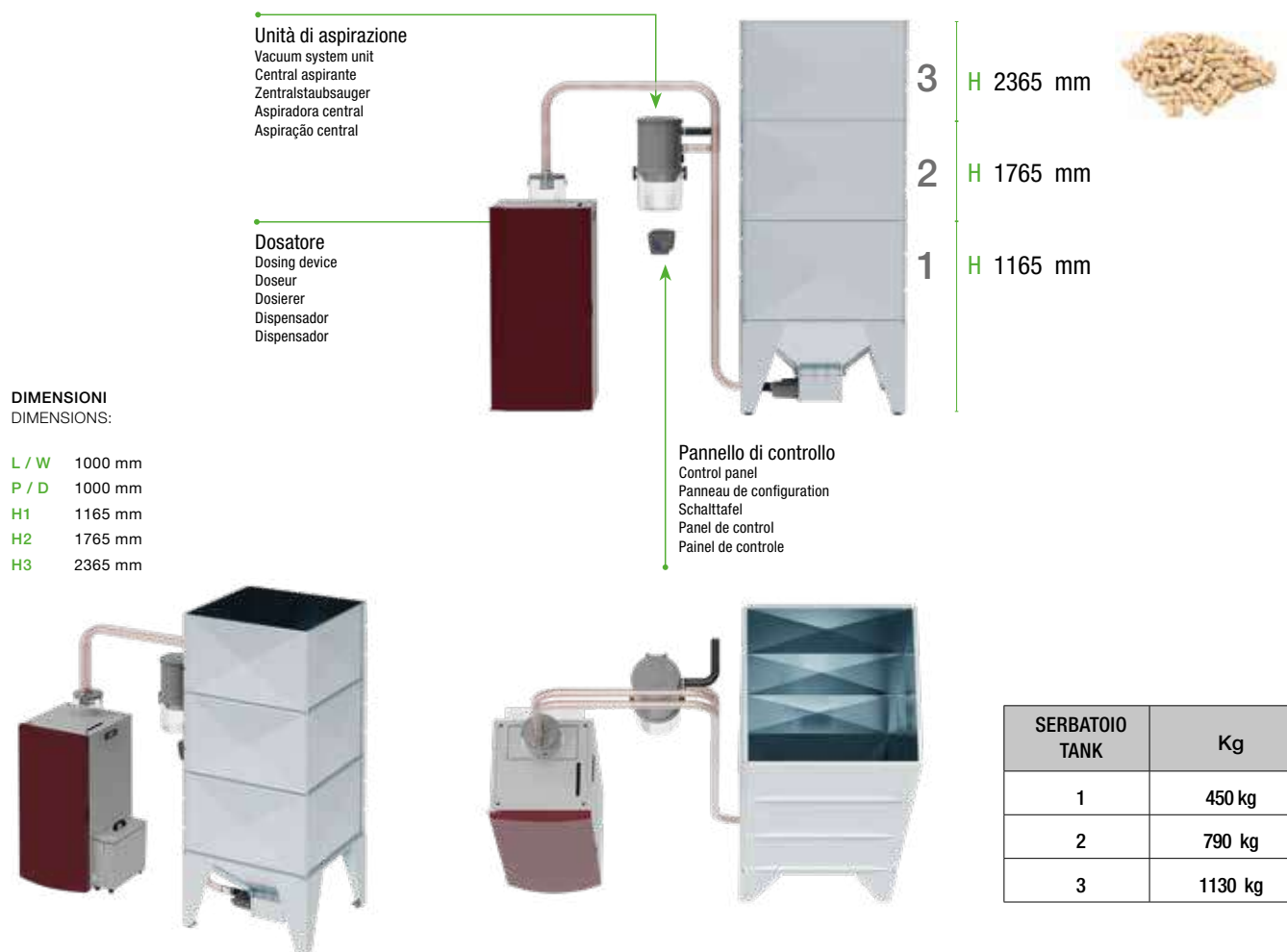


Solo Italia
Italy only



MAX - MIN		AUTOMATIK LAMBDA69-KA 1550 m ³	AUTOMATIK LAMBDA96-KA 2200 m ³
Temperatura del gas di scarico al minimo / Exhaust gas temperature at minimum power Temp. gaz d'échappement puissance therm. min. / Temperaturabgases bei kleinster Wärmeleistung Temp. de los gases de escape a una potencia mínima / Temp. gases de escape na potencia mínima	C°	100	100
Temperatura massima di esercizio / Maximum operating temperature Température max en exercice / Maximaltemperatur im Betrieb Temperatura de funcionamento máxima / Temperatura máxima em operação	C°	90	90
Resistenza della caldaia (acqua) per la potenza nominale / Boiler resistance (water) for rated power Résistance chaudière (eau) à la puissance nom. / Kessel Zündkerze (Wasser) bei Nennleistung Resistencia de la caldera (agua) para la potencia nominal / Resistencia caldeira (água) para a potência nominal	mbar	17	32
Capacità camera di combustione / Combustion chamber capacity Capacité chambre de combustion / Brennkammerkapazität Capacidad de la cámara de combustión / Capacidade da câmara de combustão	lt	129,26	145,33
Dimensioni della camera di combustione / Dimensions of the combustion chamber Dimensions chambre de combustion / Größe der Verbrennungskammer Dimensiones de la cámara de combustión / Dimensões da câmara de combustão	mm	770X385X385	770X450X410
Capacità serbatoio pellet / Tank capacity Capacité réservoir granulés / Fassungsvermögen Pelletbehälter Capacidad del depósito de pellets / Capacidade do reservatório de pellet	lt	530	530
Volume del cassetto cenere / Ash drawer volume Volume réservoir cendre / Behältervolumen Asche (links-rechts) Volumen del depósito de ceniza / Volume reservatorio de cinzas	lt	24,5 - 19,6	29 - 25
Volume della fornace / Furnace volume Volume âtre / Volumen des Herds Volumen del horno / Volume fornalha	lt	4	5,4
Minimo accumulo richiesto sul lato caldaia / Minimum build-up required at the boiler side Accum. minimale nécessaire à côté chaudière / Minimaler Aufbau auf der Kesselseite erforderlich Consumo mínimo requerido en el lado de la caldera / Acumulação mínima exigida ao lado da caldeira		EN303-5, POINT 4.2.5.	
Requisiti di ammissibilità per Q / Eligibility requirements for Q / Exigences de alimentation auxiliaire à Q / Stromanforderungen Hilfs Q / Requisitos de elegibilidad para Q / Requisitos de alimentação auxiliar a Q	W	1100	1100
Tensione di alimentazione / Power supply voltage / Tension de alimentation Versorgungsspannung / Tensión de alimentación / Tensão de alimentação	Volt	220	220
Frequenza / Frequency / Fréquence / Frequenz / Frecuencia / Frequência	Hz	50	50
Pressione massima di esercizio / Maximum operating pressure Pression max en exercice / Maximaler Betriebsüberdruck Presión máxima de funcionamiento / Pressão máxima de operação	Bar	2,5	2,5
Test della pressione / Test pressure / Pression en test / Prüfdruck / Presión de prueba / Pressão de teste	Bar	5	5
Tubo del camino (gas di scarico) / Chimney pipe / Conduit de fumée Rauchrohr / Tubo de chimenea / Tubo de chaminé	Ø mm	200	200
Tubo di rifornimento e ritorno / Supply and return pipe / Conduit de refolement et retour / Rohr-Vor- und Rücklauf Tubo de alimentación y retorno / Tubo de abastecimento e de retorno	inch	1 - 1/4"	1 - 1/4"
Collegamento in entrata e uscita / Inlet and outlet connection Connexion échappement-charge eau / Auspuff - Lade Wasser Conexión de entrada y salida / Conexão de entrada e saída de água	inch	1/2"	1/2"
Riscaldamento in funzione / Heating in operation / Chauffage en fonctionnement Heizfunktion / Calefacción en funcionamiento / Aquecimento em operação		Con ventilatore / With fan / Avec ventilateur Mit Lüfter / Con ventilador / Com ventilador	
Funzionamento dell'apparecchio di riscaldamento / Heating equipment operation / Fonctionnement de l'appareil de chauffage / Bedienung der Heizungsanlage / Operación de equipos de calefacción / Equipamento de aquecimento operação		In condizione di non condensazione / Under non- condensing conditions / En condition sans condensation / Unter nicht kondensierenden Bedingungen / En condiciones sin condensación Sob condições de não condensação	
Tipo di combustibile / Type of fuel / Type de combustible Art des Brennstoffs / Tipo de combustible / Tipo de combustível		Pellet - Umidità / Moisture / Humidité Feuchtigkeit / Humedad / Humidade 12%	

PNEUMATIC PELLET SYSTEM / CHARGE PNEUMATIQUE GRANULÉS / PNEUMATISCHE LADE VON PELLET / SISTEMA NEUMÁTICO AUTOMÁTICO PARA LA CARGA DE PELLET / SISTEMA PNEUMÁTICO AUTOMÁTICO / PARA CARREGAMENTO DE PELLETS



Sistema pneumatico automatico di caricamento del pellet e tramoggia esterna removabile con capienza fino a 1.800 litri (1130 Kg). 3 diversi serbatoi esterni da 450 Kg / 790 Kg / 1130 Kg.

Automatic pneumatic system of pellet feed, pipe (standard 20m) and external removable hopper with a capacity of 1800 liters (1130 kg) of fuel. 3 different external tanks of 450 Kg / 790 Kg / 1.130 Kg.

Système d'alimentation à granulés pneumatique automatique et trémie externe removable avec une capacité jusqu'à 1800 litres (1130 kg). 3 réservoirs externes différents de 450 kg / 790 kg / 1130 kg.

Automatische pneumatische Lade von pellet, Rohrleitung (standard 20m) und außen Trichter mit Fassungsvermögen bis zu 1800 Liter (1130 Kg) von Brennstoff. 3 verschiedene außen Tanken von 450 Kg / 790 Kg / 1130 Kg.

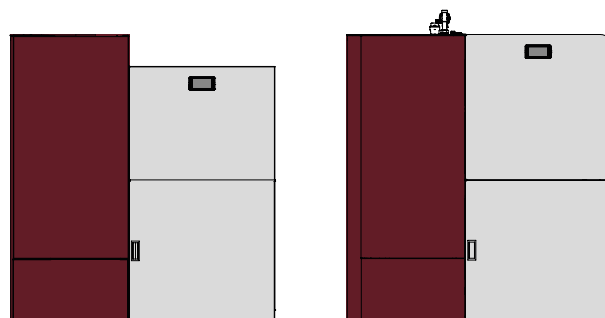
Sistema pneumatico automatico para la carga de pellet, con sistema de carga neumática pellet automático y tolva removable externa con una capacidad de hasta 1800 litros (1130 Kg). 3 diferentes depósitos externos de 450 Kg / 790 Kg / 1.130 Kg

Sistema pneumático automático de alimentação de pellets, tubo (padrão 20m) e externo tremonha removable com uma capacidade de 1800 litros (1130 kg) de combustível. 3 tanques externos diferentes de 450 Kg / 790 Kg / 1130 Kg.

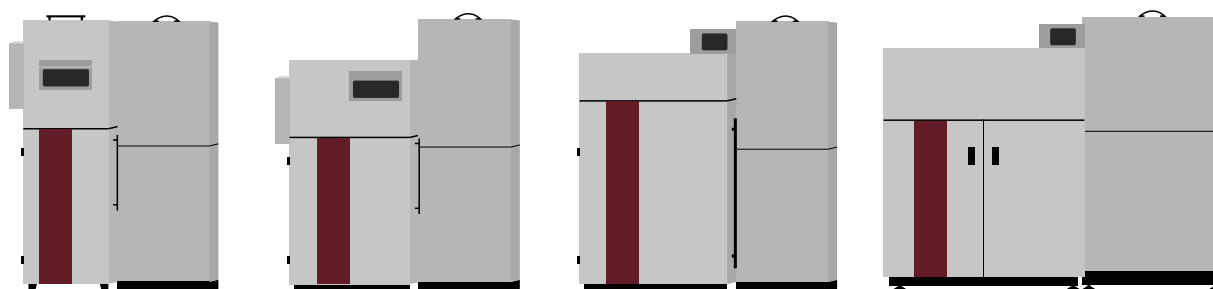
PER CALDAIE COMPATTE, SKILL BOILER E CALDAIE AUTOMATIK
FOR COMPACT BOILERS, SKILL BOILERS AND AUTOMATIK BOILERS



CALDAIE COMPATTE - COMPACT BOILERS



SKILL BOILER



AUTOMATIK

CALDAIE A LEGNA A FIAMMA INVERSA

WOOD BOILERS - REVERSE FLAME



PLUS

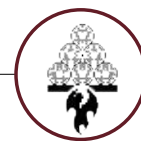
Compatta
Compact
Compacte
Kompakt
Compactas
Compactas

Fiamma inversa
Reverse flame
Flamme inversée
Umgekehrte Flamme
llama invertida
Chama invertida

PIROLAMBDA / COMBI
Con sonda lambda
With lambda probe
Avec sonde lambda
Mit Lambdasonde
Con sonda lambda
Com sonda lambda

COMBI
Doppia camera di combustione
Double combustion chamber
Double chambre de combustion
Doppelte Brennkammer
Doble cámara de combustión
Dupla câmara de combustão

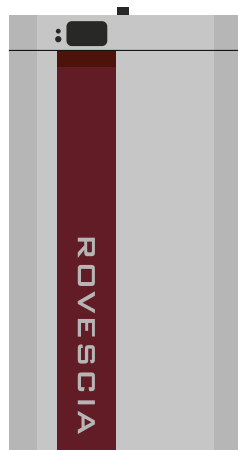
COMBI
Caldaia combinata legna-pellet
Combined wood-pellet boiler
Chaudière combinée bois-pellets
Kombinierter Holz-Pellet-Kessel
Caldera combinada - leña y pellets
Caldeira combinada lenha-peletes



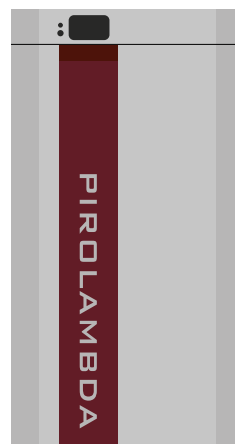
CALDAIE A LEGNA / FIAMMA INVERSA - WOOD BOILERS / REVERSE FLAME



ROVESCIA
Download Area



ROVESCIA25-KA
ROVESCIA31-KA
ROVESCIA45-KA

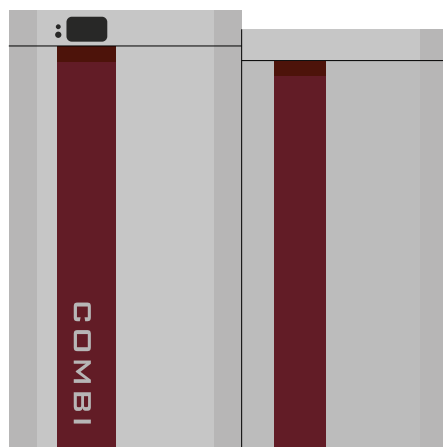
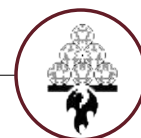


PIROLAMBDA25-KA
PIROLAMBDA32-KA
PIROLAMBDA45-KA



PIROLAMBDA
Download Area

CALDAIE COMBinate - COMBINED BOILERS
LEGNA E PELLETT / FIAMMA INVERSA - WOOD AND PELLET / REVERSE FLAME



COMBI25-KA
COMBI31-KA
COMBI45-KA



COMBI
Download Area



Solo Italia / Italy only



ROVESCIA

CALDAIA A LEGNA - FIAMMA INVERSA

WOOD BOILERS - REVERSE FLAME / CHAUDIÈRES À BOIS - FLAMME INVERSÉE
HOLZ-KESSEL - UMGEKEHRTE FLAMME / CALDERAS DE LEÑA - LLAMA INVERTIDA
CALDEIRAS A LENHA - CHAMA INVERTIDA



Display LCD



Fiamma inversa / Reverse flame / Flamme inversée
Umgekehrte Flamme / Llama invertida / Chama invertida



MAX - MIN		ROVESCIA25-KA 600 m ³	ROVESCIA31-KA 750 m ³	ROVESCIA45-KA 1100 m ³
Efficienza / Efficiency / Rendement / Effizienz / Eficiencia / Eficiência	%	91,2	91,0	91,5
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	25,0	31,0	45,0
Quantità di acqua nella caldaia / Amount of water in the boiler / Quantité de l'eau dans la chaudière / Menge Wasser in dem Kessel / Cantidad de agua en la caldera / Quantidade de água na caldeira	lt	115	130	150
Temperatura del gas di scarico al minimo / Exhaust gas temperature at minimum power Temp. gaz d'échappement puissance therm. min. / Temperaturabgases bei kleinster Wärmeleistung / Temp. de los gases de escape a una potencia mínima / Temp. gases de escape na potencia mínima	C°	170	180	180
Temperatura massima di esercizio / Maximum operating temperature / Température max en exercice / Maximaltemperatur im Betrieb / Temperatura de funcionamiento máxima Temperatura máxima em operação	C°	90	90	90
Pressione massima di esercizio / Maximum operating pressure / Pression max en exercice Maximaler Betriebsüberdruck / Presión máxima de funcionamiento / Pressão máxima de operação	Bar	2,5	2,5	2,5
Tubo del camino (gas di scarico) / Chimney pipe / Conduit de fumée / Rauchrohr Tubo de chimenea / Tubo de chaminé	Ø mm	150	160	180
Tubo di rifornimento e ritorno / Supply and return pipe / Conduit de refoulement et retour Rohr-Vor- und Rücklauf / Tubo de alimentación y retorno / Tubo de abastecimento e de retorno	inch	1 - 1/2"	1 - 1/2"	1 - 1/2"
Collegamento in entrata e uscita / Inlet and outlet connection / Connexion échappement charge eau / Auspuff - Lade Wasser / Conexión de entrada y salida / Conexão de entrada e saída de água	inch	1/2"	1/2"	1/2"
Capacità serbatoio legna / Wood capacity / Capacité réservoir bois / Fassungsvermögen Holzbehälter / Capacidad del depósito de leña / Capacidade do reservatório de lenha	lt	90	144	176
Lunghezza max legna / Max wood length / Longueur max du bois / Maximale Holzlänge Longitud máxima de leña / Comprimento máximo da lenha	mm	550	550	550
L / W - P / D - H	mm	585x1400x1375	700x1445x1420	700x1385x1615
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	517	604	675

ECODESIGN2020

A+

Solo Italia
Italy only

PIROLAMBDA + LAMBDA

CALDAIA A LEGNA - FIAMMA INVERSA

WOOD BOILERS - REVERSE FLAME / CHAUDIÈRES À BOIS - FLAMME INVERSÉE
 HOLZ-KESSEL - UMGEKEHRTE FLAMME / CALDERAS DE LEÑA - LLAMA INVERTIDA
 CALDEIRAS A LENHA - CHAMA INVERTIDA



CALDAIE
BOILERS

LEGNA
WOOD



Display LCD Touch screen



Fiamma inversa / Reverse flame / Flamme inversée
 Umgekehrte Flamme / Llama invertida / Chama invertida



★★★★★

MAX - MIN		PIROLAMBDA 25-KA 600 m ³	PIROLAMBDA 32-KA 750 m ³	PIROLAMBDA 45-KA 1100 m ³
Efficienza / Efficiency / Rendement / Effizienz / Eficiencia / Eficiência	%	88	93,2	93,3
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	26,3	31,0	45,0
Quantità di acqua nella caldaia / Amount of water in the boiler / Quantité de l'eau dans la chaudière / Menge Wasser in dem Kessel / Cantidad de agua en la caldera / Quantidade de água na caldeira	lt	115	130	150
Temperatura massima di esercizio / Maximum operating temperature / Température max en exercice / Maximaltemperatur im Betrieb / Temperatura de funcionamiento máxima / Temperatura máxima em operação	C°	90	90	90
Pressione massima di esercizio / Maximum operating pressure / Pression max en exercice / Maximaler Betriebsüberdruck / Presión máxima de funcionamiento / Pressão máxima de operação	Bar	2,5	2,5	2,5
Tubo scarico fumi / Smoke exhaust pipe / Tuyau d'échappement de fumé / Rauchauspuffrohr / Tubo de escape de humos / Tubo de escape de fumaça	Ø mm	150	160	180
Tubo di mandata e ritorno / Flow and return pipe / Conduit de refoulement et retour / Rohr-Vor- und Rücklauf / Tubo de alimentación y retorno / Tubo de abastecimento e de retorno	inch	1 - 1/2"	1 - 1/2"	1 - 1/2"
Tubo di scarico / Drain pipe / Tuyau d'écoulement / Abflussrohr / Tubo de desagüe / Conexão de entrada e saída de água / Tubo de descarga	inch	3/4"	3/4"	3/4"
Capacità serbatoio legna / Wood capacity / Capacité réservoir bois / Fassungsvermögen Holzbehälter / Capacidad del depósito de leña / Capacidade do reservatório de lenha	lt	90	144	176
Lunghezza max legna / Max wood length / Longueur max du bois / Maximale Holzlänge / Longitud máxima de leña / Comprimento máximo da lenha	mm	550	550	550
Portata massima dello scarico / Maximum flow of the exhaust / Débit maximum de l'échappement / Maximaler Abgasstrom / Caudal de descarga máximo / Fluxo de descarga máximo	Kg/s	0,019	0,021	0,027
L / W - P / D - H	mm	585x1400x1330	700x1385x1370	700x1385x1565
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	519	606	677

ECODESIGN2020

A+



PIROLAMBDA 32 - 45

A+



PIROLAMBDA 25

Solo Italia
Italy only



ECODESIGN2020

Caldaie a pellet e legna ad alta efficienza - High efficiency pellet and wood boilers

Kalor®

109



COMBI + LAMBDA

CALDAIA LEGNA / PELLET - FIAMMA INVERSA

WOOD BOILERS - REVERSE FLAME / CHAUDIÈRES À BOIS - FLAMME INVERSÉE
HOLZ-KESSEL - UMGEKEHRTE FLAMME / CALDERAS DE LEÑA - LLAMA INVERTIDA
CALDEIRAS A LENHA - CHAMA INVERTIDA



Display LCD



Fiamma inversa / Reverse flame / Flamme inversée
Umgekehrte Flamme / Llama invertida / Chama invertida



MAX - MIN		COMBI25-KA 600 m ³	COMBI31-KA 750 m ³	COMBI45-KA 1100 m ³
Efficienza / Efficiency / Rendement / Effizienz / Eficiencia / Eficiência	%	92,9 Wood	93,1 Wood	93,2 Wood
Potenza nominale / Nominal heat output / Puissance nominale Thermische Nennleistung / Potencia nominal / Potência nominal	kW	25,0	31,0	45,0
Quantità di acqua nella caldaia / Amount of water in the boiler / Quantité de l'eau dans la chaudière / Menge Wasser in dem Kessel / Cantidad de agua en la caldera Quantidade de água na caldeira	lt	138	167	187
Temperatura massima di esercizio / Maximum operating temperature / Température max en exercice / Maximaltemperatur im Betrieb / Temperatura de funcionamiento máxima / Temperatura máxima em operação	°C	90	90	90
Pressione massima di esercizio / Maximum operating pressure / Pression max en exercice / Maximaler Betriebsüberdruck / Presión máxima de funcionamiento / Pressão máxima de operação	Bar	2,5	2,5	2,5
Tubo scarico fumi / Smoke exhaust pipe / Tuyau d'échappement de fumé Rauchauspuffrohr / Tubo de escape de humos / Tubo de escape de fumaça	Ø mm	150	160	180
Tubo di mandata e ritorno / Flow and return pipe / Conduit de refoulement et retour Rohr-Vor- und Rücklauf / Tubo de alimentación y retorno / Tubo de abastecimento e de retorno	inch	1 - 1/2"	1 - 1/2"	1 - 1/2"
Tubo di scarico / Drain pipe / Tuyau d'écoulement / Abflussrohr / Tubo de desagüe Conexão de entrada e saída de água / Tubo de descarga	inch	3/4"	3/4"	3/4"
Capacità serbatoio legna / Wood capacity / Capacité réservoir bois / Fassungsvermögen Holzbehälter / Capacidad del depósito de leña / Capacidade do reservatório de lenha	lt	90	144	176
Lunghezza max legna / Max wood length / Longueur max du bois / Maximale Holzlänge Longitud máxima de leña / Comprimento máximo da lenha	mm	550	550	550
Portata massima dello scarico (Pellet) / Maximum flow of the exhaust / Débit maximum de l'échappement / Maximaler Abgasstrom / Caudal de descarga máximo / Fluxo de descarga máximo	Kg/s	0,0206	0,0262	0,0385
Portata massima dello scarico (Legna / Wood) / Maximum flow of the exhaust / Débit maximum de l'échappement / Maximaler Abgasstrom / Caudal de descarga máximo / Fluxo de descarga máximo	Kg/s	0,019	0,022	0,027
L / W - P / D - H	mm	1025x1385x1350	1230x1445x1520	1230x1405x1590
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	750	875	930

ECODESIGN2020

A+



Solo Italia
Italy only



SERBATOI DI ACCUMULO

STORAGE TANKS

RÉSERVOIRS DE STOCKAGE

LAGERBEHÄLTER

TANQUES DE ALMACENAMIENTO

TANQUES DE ARMAZENAMENTO

Acqua per riscaldamento e ACS

Water for heating and DHW

Eau le chauffage et l'ECS

Wasser für Heizung und DHW

Agua para calefacción y ACS

Água para aquecimento e AQS

**Isolamento montato standard**

Standard mounted insulation
Isolation standard installée
Installiert mit Standardisolierung
Instalación con aislamiento estándar
Instalado com isolamento standard

CAS**Serbatoio di accumulo acqua tecnica**

- Accumulation tank
- Réservoir d'eau technique
- Technischer Wasserspeicher
- Tanque de almacenamiento de agua técnica
- Tanque de armazenamento técnico de água

CAS - S**Serbatoio di accumulo acqua tecnica con scambiatore per il collegamento dei collettori solari**

- Accumulation tank with heat exchanger for solar collectors connection
- Réservoir d'eau technique avec échangeur pour le raccordement des capteurs solaires
- Technischer Wasserspeicher mit Wärmetauscher zum Anschluss der Sonnenkollektoren
- Tanque de almacenamiento de agua técnica con intercambiador para conexión de colectores solares
- Tanque de armazenamento de água técnica com trocador para conexão de coletores solares

CAS - B**Serbatoio di accumulo acqua tecnica con serbatoio di accumulo ACS integrato**

- Accumulation tank with DHW water heater stainless integrated
- Réservoir d'eau technique avec réservoir de stockage ECS intégré
- Technischer Wasserspeicher mit integriertem Warmwasserspeicher
- Acumulador de agua técnica con inercial de ACS integrado
- Tanque de água técnico com inercial DHW integrado

CAS - BS**Serbatoio di accumulo acqua tecnica con scambiatore per il collegamento dei collettori solari e con il serbatoio di accumulo ACS integrato**

- Accumulation tank with heat exchanger for solar collectors connection and DHW water heater stainless integrated connection
- Réservoir d'eau technique avec échangeur pour le raccordement des capteurs solaires, avec réservoir de stockage ECS intégré
- Technischer Wasserspeicher mit Wärmetauscher zum Anschluss der Solarkollektoren und mit integriertem Warmwasserspeicher
- Acumulador de agua técnica con intercambiador para conexión de colectores solares y con inercial de ACS integrado
- Tanque de água técnico com trocador para conexão de coletores solares e com AQS inercial integrado

**Misura diametro esterno comprensivo di isolamento**

- External diameter measurement including insulation
- Mesure du diamètre extérieur y compris l'isolation
- Außendurchmessermessung einschließlich Isolierung
- Medida del diámetro exterior incluido el aislamiento
- Medição do diâmetro externo incluindo isolamento

CAS	Mod.	Ø x H mm	L	bar	C°		
	303	Ø 700 X H 1805 mm	325	3	100		
	503	Ø 850 X H 1600 mm	465	3	100		
	803	Ø 990 X H 1690 mm	727	3	100		
	1003	Ø 990 X H 2100 mm	920	3	100		
	1503	Ø 1200 X H 2050 mm	1426	3	100		
	2003	Ø 1400 X H 2140 mm	2122	3	100		
	3003	Ø 1450 X H 2660 mm	2960	3	100		
	4003	Ø 1600 X H 2765 mm	3820	3	100		
	5003	Ø 1800 X H 2815 mm	5022	3	100		

Misure con isolamento / Measures with insulation / Mesures avec isolation / Maßnahmen mit Isolierung / Medidas con aislamiento / Medições com isolamento

CAS-S	Mod.	Ø x H mm	L	bar	C°		
	503	Ø 850 X H 1600 mm	465	3	100		
	803	Ø 990 X H 1690 mm	727	3	100		
	1003	Ø 990 X H 2100 mm	920	3	100		
	1503	Ø 1200 X H 2050mm	1420	3	100		
	2003	Ø 1400 X H 2140 mm	2110	3	100		

Misure con isolamento / Measures with insulation / Mesures avec isolation / Maßnahmen mit Isolierung / Medidas con aislamiento / Medições com isolamento

						Serbatoio ACS / DHW tank Réservoir ECS / Warmwassertank Depósito de ACS / Tanque de AQS	
CAS-B	Mod.	Ø x H mm	L	bar	C°	L	bar
	503	Ø 850 X H 1585 mm	465	3	100	125	6
	803	Ø 990 X H 1675 mm	727	3	100	170	6
	1003	Ø 990 X H 2080 mm	920	3	100	170	6
	1503	Ø 1200 X H 2040 mm	1426	3	100	170	6
	2003	Ø 1400 X H 2140 mm	2122	3	100	170	6

Misure con isolamento / Measures with insulation / Mesures avec isolation / Maßnahmen mit Isolierung / Medidas con aislamiento / Medições com isolamento

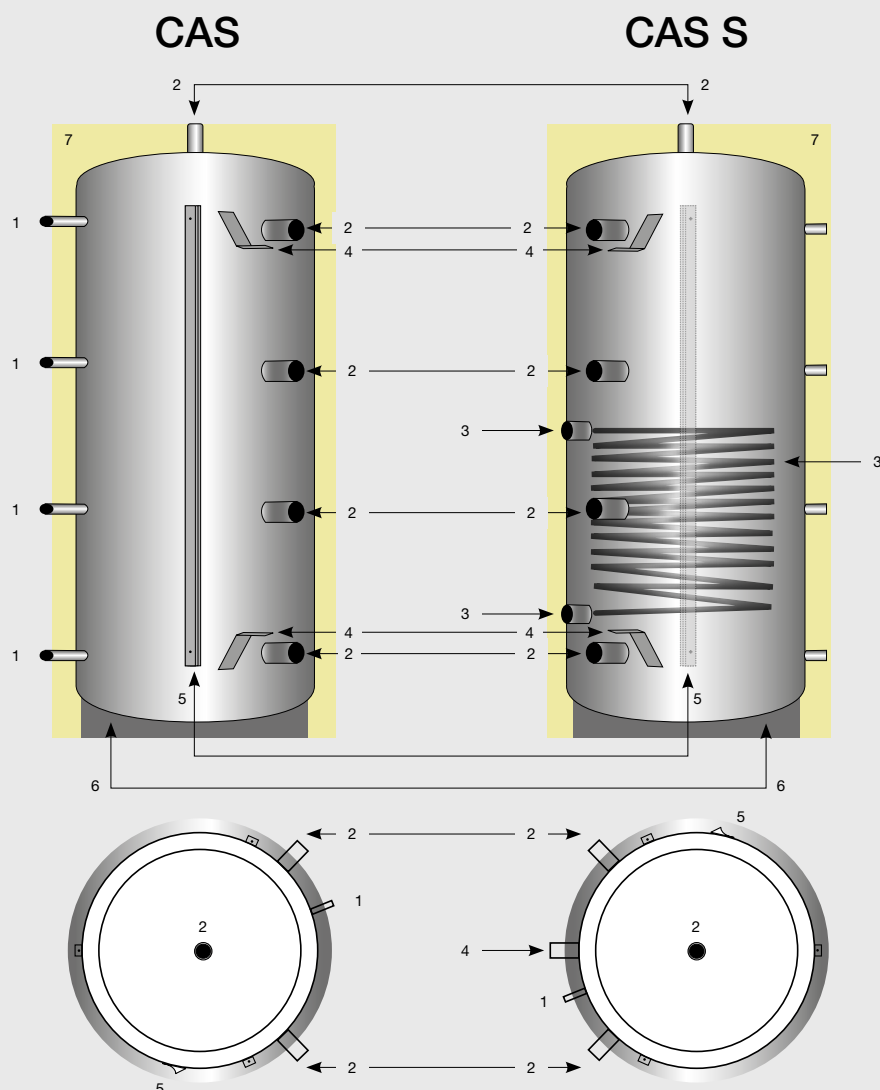
						Serbatoio ACS / DHW tank Réservoir ECS / Warmwassertank Depósito de ACS / Tanque de AQS	
CAS-BS	Mod.	Ø x H mm	L	bar	C°	L	bar
	503	Ø 850 X H 1585 mm	465	3	100	125	6
	803	Ø 990 X H 1675 mm	727	3	100	170	6
	1003	Ø 990 X H 2080 mm	920	3	100	170	6
	1503	Ø 1200 X H 2040 mm	1420	3	100	170	6
	2003	Ø 1400 X H 2130 mm	2110	3	100	170	6

Misure con isolamento / Measures with insulation / Mesures avec isolation / Maßnahmen mit Isolierung / Medidas con aislamiento / Medições com isolamento

bar | **Pressione massima di esercizio** / Max operating pressure / Pression maximale de fonctionnement / Maximaler Betriebsdruck
Presión máxima de funcionamiento / Pressão máxima de funcionamento

C° | **Temperatura massima di esercizio** / Max operating temperature / Température maximale de fonctionnement
Maximale Betriebstemperatur / Temperatura máxima de funcionamiento / Temperatura máxima de funcionamento

SERBATOI DI ACCUMULO

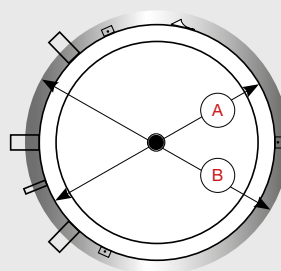
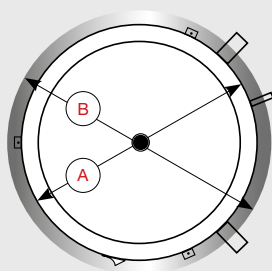
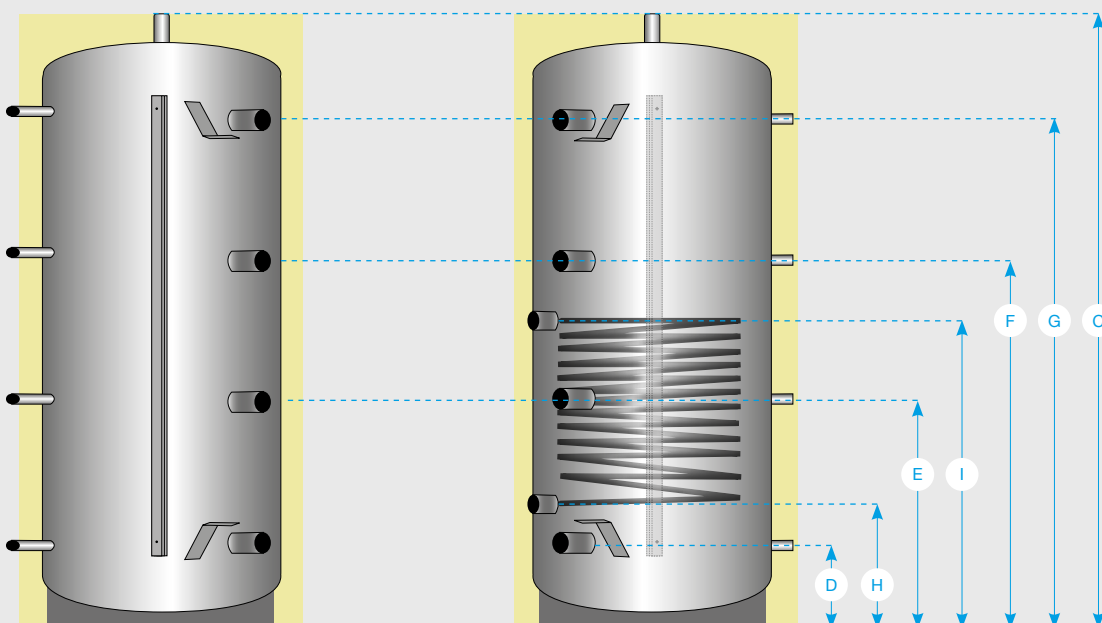


ATTACCHI / CONNECTIONS / CONNEXIONS / VERBINDUNGEN / CONECCIONES / CONEXÕES

		CAS 303 - 2003	CAS 3003 - 4003	CAS 5003	CAS S 503-2003
1	Termometro / Thermometer / Thermomètre / Thermometer / Termómetro / Termómetro	½"	½"	½"	½"
2	Mandate - Ritorni / Inlets - Outlets / Entrées - Retours / Vorlauf - Rücklauf / Entradas - Salidas / Entradas - Saídas	1" ½	2"	2" ½	1" ½
3	Scambiatore / Exchanger / Échangeur / Austauschler / Intercambiador / Permutadore				5/4"
4	Valvola deviatrice / Diverter valve / vanne de déviation / Umlenkventil / Válvula desviadora / Válvula de desvío	•	•	•	•
5	Porta sonda / Probe holder / Porte-sonde / Sondenhalter / Soporte para sonda / Suporte da sonda	•	•	•	•
6	Base serbatoio / Tank base / Socle du réservoir / Tankboden / Base del tanque / Base do tanque	•	•	•	•
7	Isolamento termico / Thermal insulation / Isolation thermique / Wärmedämmung / Aislamiento térmico / Isolamento térmico	•	•	•	•

CAS

CAS S



CAS - CAS S

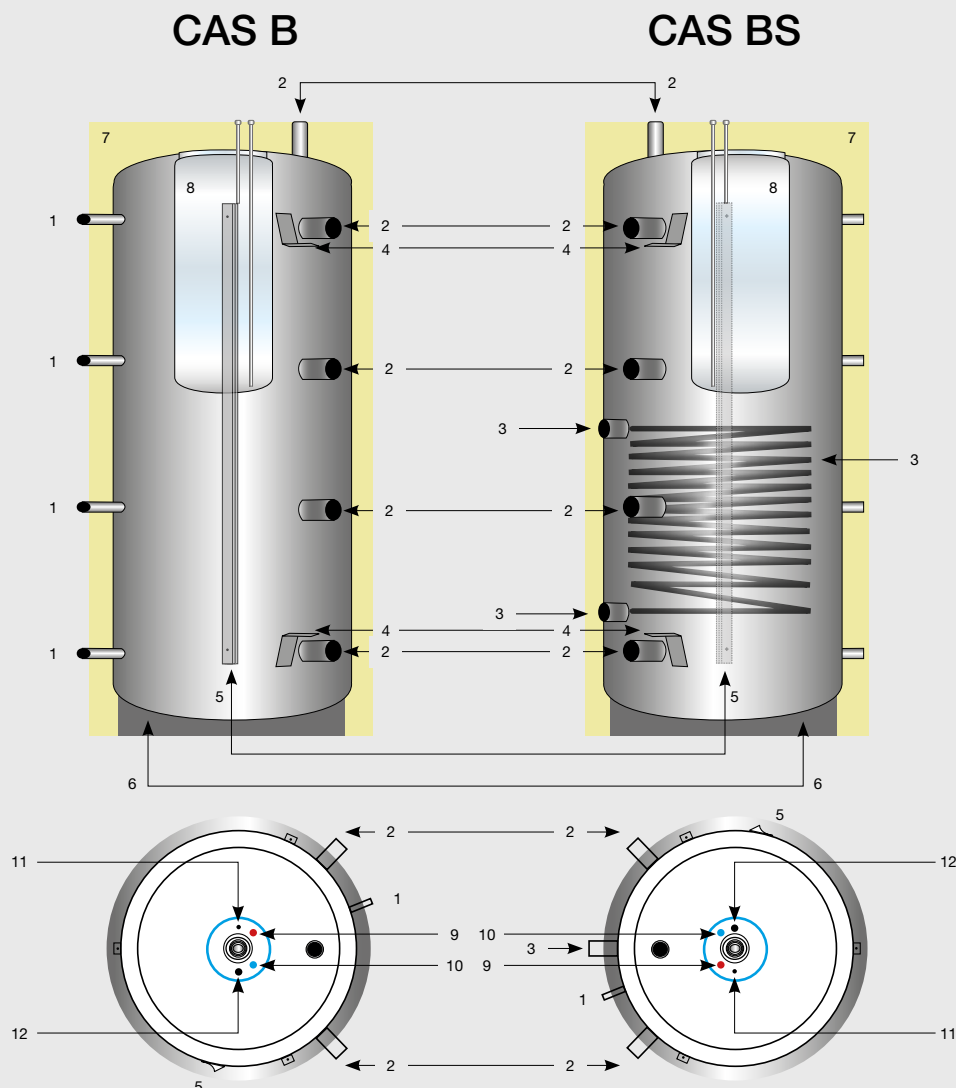
DIAMETRI / DIAMETERS / DIAMÈTRES / DURCHMESSER / DIÁMETROS / DIÂMETROS

Ø mm	303		503		803		1003		1503		2003		3003		4003		5003	
	CAS	-	CAS	CAS S	CAS	CAS S	CAS	CAS S	CAS	CAS S	CAS	CAS S	CAS	-	CAS	-	CAS	-
A	500	-	650	650	790	790	790	790	1000	1000	1200	1200	1250	-	1400	-	1600	-
B	700	-	850	850	990	990	990	990	1200	1200	1400	1400	1450	-	1600	-	1800	-

ALTEZZE / HEIGHTS / HAUTEURS / HÖHEN / ALTURAS / ALTURAS

H mm	303		503		803		1003		1503		2003		3003		4003		5003	
	CAS	-	CAS	CAS S	CAS	CAS S	CAS	CAS S	CAS	CAS S	CAS	CAS S	CAS	-	CAS	-	CAS	-
C	1805	-	1600	1600	1690	1690	2100	2100	2050	2050	2140	2140	2660	-	2765	-	2815	-
D	200	-	230	230	320	320	320	320	320	320	365	365	380	-	445	-	475	-
E	670	-	610	610	670	670	800	800	785	785	830	830	1010	-	1075	-	1090	-
F	1115	-	995	995	1015	1015	1290	1290	1255	1255	1300	1300	1635	-	1690	-	1705	-
G	1585	-	1375	1375	1365	1365	1770	1770	1720	1720	1765	1765	2265	-	2320	-	2320	-
H	-	-	-	280	-	370	-	370	-	420	-	465	-	-	-	-	-	-
I	-	-	-	680	-	920	-	1020	-	1120	-	1165	-	-	-	-	-	-

SERBATOI DI ACCUMULO



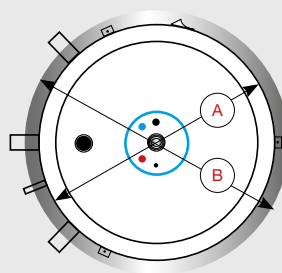
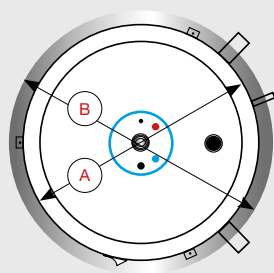
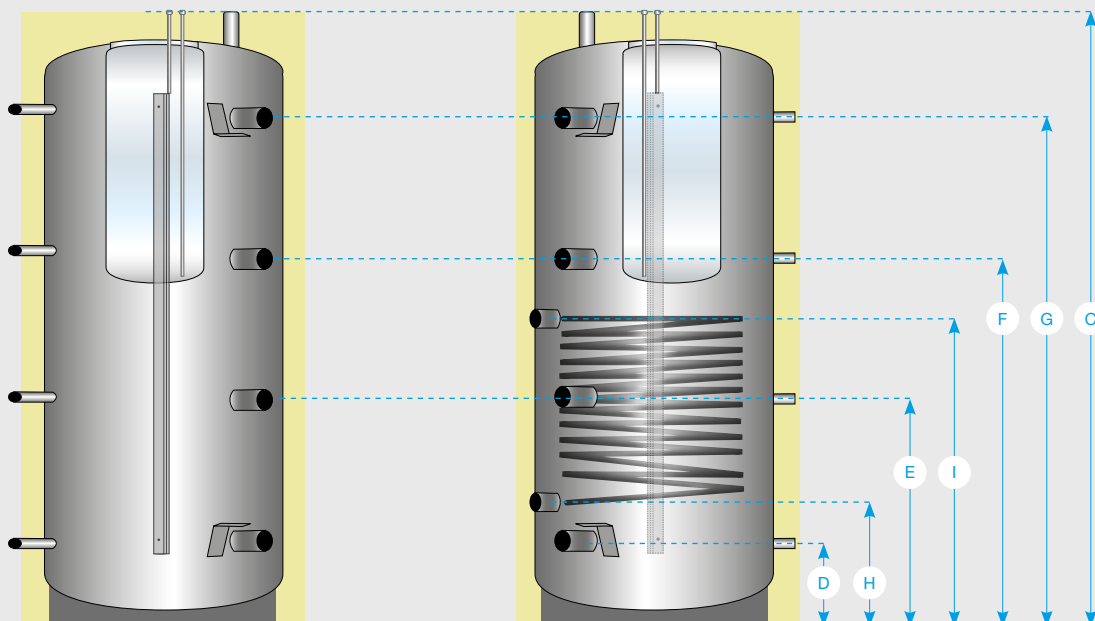
ATTACCHI / CONNECTIONS / CONNEXIONS / VERBINDUNGEN / CONECCIONES / CONEXÕES

		CAS B 503 - 2003	CAS BS 503-2003
1	Termometro / Thermometer / Thermomètre / Thermometer / Termómetro / Termómetro	½"	½"
2	Mandate - Ritorni / Inlets - Outlets / Entrées - Retours / Vorlauf - Rücklauf / Entradas - Salidas / Entradas - Saídas	1" ½	1" ½
3	Scambiatore / Exchanger / Échangeur / Austauschler / Intercambiador / Permutadore		5/4"

4	Valvola deviatrice / Diverter valve / vanne de déviation / Umlenkventil / Válvula desviadora / Válvula de desvío	•	•
5	Porta sonda / Probe holder / Porte-sonde / Sondenhalter / Soporte para sonda / Suporte da sonda	•	•
6	Base serbatoio / Tank base / Socle du réservoir / Tankboden / Base del tanque / Base do tanque	•	•
7	Isolamento termico / Thermal insulation / Isolation thermique / Wärmedämmung / Aislamiento térmico / Isolamento térmico	•	•
8	Bollitore ACS in acciaio Inox / Stainless steel DHW tank / Bouilloire ECS en acier inoxydable / Edelstahl-Warmwasserkessel / Hervidor de ACS de acero inoxidable / Fervedor de AQS em aço inoxidável	•	•
9	ACS / DHW / ECS / DHW / ACS / AQS	3/4"	3/4"
10	Acqua fredda sanitaria / Sanitary cold water / Eau froide sanitaire / Sanitäres Kaltwasser / Agua fría sanitaria / Água fria sanitária	3/4"	3/4"
11	Foro per sonda / Probe hole / Trou de sonde / Probe Loch / Agujero de la sonda / Furo de sonda	•	•
12	Ricircolo / Recirculation / Recirculation / Rückführung / Recirculación / Recirculação	3/4"	3/4"

CAS B

CAS BS



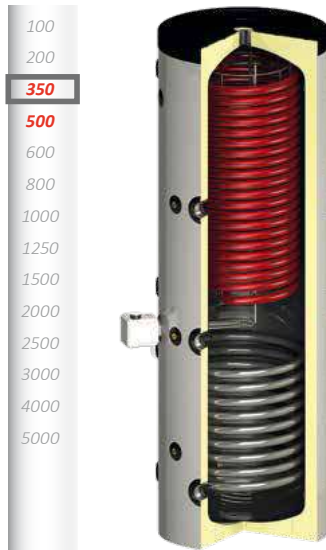
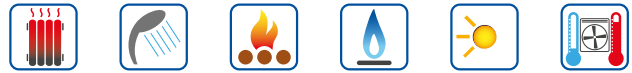
CAS B - CAS BS

DIAMETRI / DIAMETERS / DIAMÈTRES / DURCHMESSER / DIÁMETROS / DIÂMETROS

Ø mm	-		503		803		1003		1503		2003		-		-		-	
	-	-	CAS B	CAS BS	CAS B	CAS BS	CAS B	CAS BS	CAS B	CAS BS	CAS B	CAS BS	-	-	-	-	-	-
A	-	-	650	650	790	790	790	790	1000	1000	1200	1200	-	-	-	-	-	-
B	-	-	850	850	990	990	990	990	1200	1200	1400	1400	-	-	-	-	-	-

ALTEZZE / HEIGHTS / HAUTEURS / HÖHEN / ALTURAS / ALTURAS

H mm	-		503		803		1003		1503		2003		-		-		-	
	-	-	CAS B	CAS BS	CAS B	CAS BS	CAS B	CAS BS	CAS B	CAS BS	CAS B	CAS BS	-	-	-	-	-	-
C	-	-	1585	1585	1675	1675	2080	2080	2040	2040	2140	2130	-	-	-	-	-	-
D	-	-	230	230	320	320	320	320	320	320	365	365	-	-	-	-	-	-
E	-	-	610	610	670	670	800	800	785	785	830	830	-	-	-	-	-	-
F	-	-	995	995	1015	1015	1290	1290	1255	1255	1300	1300	-	-	-	-	-	-
G	-	-	1375	1375	1365	1365	1770	1770	1720	1720	1765	1765	-	-	-	-	-	-
H	-	-	-	280	-	370	-	370	-	420	-	465	-	-	-	-	-	-
I	-	-	-	680	-	920	-	1020	-	1120	-	1165	-	-	-	-	-	-



Il serbatoio può essere collegato a varie fonti di energia: caldaie a gas, a gasolio, a pellet, o legna, collettori solari o pompe di calore.

The tank can be connected to various energy sources: gas, oil, pellet or wood boilers, solar collectors or heat pumps.

Le réservoir peut être raccordé à différentes sources d'énergie : chaudières à gaz, à mazout, à granulés ou à bois, capteurs solaires ou pompes à chaleur.

Der Tank kann an verschiedene Energiequellen angeschlossen werden: Gas-, Öl-, Pellet- oder Holzkessel, Solarkollektoren oder Wärmepumpen.

El depósito puede conectarse a diversas fuentes de energía: calderas de gas, gasóleo, pellets o madera, colectores solares o bombas de calor.

O depósito pode ser ligado a várias fontes de energia: caldeiras a gás, a óleo, a pellets ou a lenha, colectores solares ou bombas de calor.

Materiale: acciaio al carbonio

Material: carbon steel
Matériau: acier au carbone
Material: Kohlenstoffstahl
Material: Acero al carbono
Material: Aço carbono

Trattamento esterno antiruggine

External rustproof treatment
Traitement antirouille externe
Externe Rostschutzbehandlung
Tratamiento antioxidante exterior
Tratamento anti-ferrugem externo

Isolamento: poliuretano rigido spessore 50mm

Insulation: 50mm thick rigid polyurethane
Isolation: polyuréthane rigide de 50mm d'épaisseur
Isolierung: 50mm dickes Hart-Polyurethan
Aislamiento: poliuretano rígido de 50mm de espesor
Isolamento: poliuretano rígido com 50mm de espessura

Predisposizioni: sonda, termometri e resistenza elettrica

Provisions: probes, thermometers and electric heater
Dispositions: sondes, thermomètres et résistance électrique
Vorräte: Sonden, Thermometer und elektrischer Widerstand
Provisiones: sondas, termómetros y resistencia eléctrica
Disposições: sondas, termómetros e resistência eléctrica

Rivestimento: foglio in PVC nero

Coating: black PVC foil
Revêtement: film PVC noir
Beschichtung: schwarze PVC-Folie
Revestimiento: lámina de PVC negra
Revestimento: folha de PVC preto

Trattamento interno: grezzo

Internal treatment: rough
Traitement intérieur: rugueux
Innenbehandlung: rau
Tratamiento interior: bruto
Tratamento interno: bruto

**SCAMBIATORE SANITARIO / SANITARY EXCHANGER / ECHANGEUR SANITAIRE
SANITÄRER AUSTAUSCHER / INTERCAMBIADOR SANITARIO / PERMUTADOR SANITÁRIO**

Tipo: istantaneo

Type: instantaneous
Type: instantané
Typ: sofort
Tipo: instantáneo
Tipo: instantâneo

Materiale: acciaio inox AISI 316 L

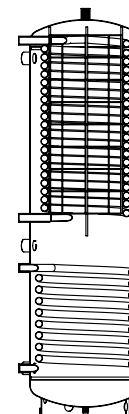
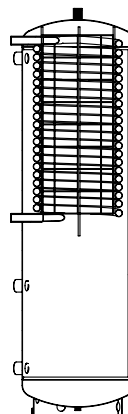
Material: stainless steel AISI 316 L
Matériau : acier inoxydable AISI 316 L
Material: rostfreier Stahl AISI 316 L
Material: acero inoxidable AISI 316 L
Material: aço inoxidável AISI 316 L

SERBATOI COMBINATI COMPATTI

ACS
DHW

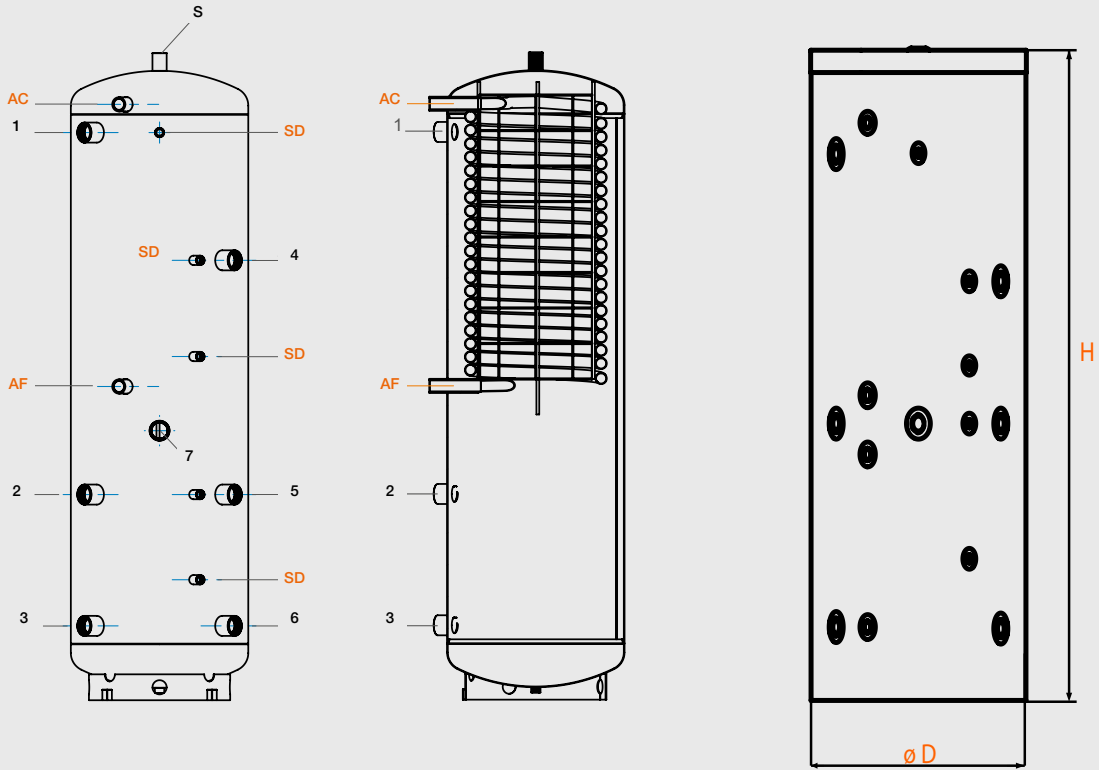
COMBINED COMPACT TANK / RÉSERVOIR COMPACT COMBINÉ / KOMPAKTER KOMBI-TANK
TANQUE COMBINADO COMPACTO / TANQUE COMBINADO COMPACTO

		Saturno Evo 350 M	Saturno Evo 500 M	Saturno Evo 350 R1	Saturno Evo 500 R1		
		SATV-00350M0	SATV-00500M0	SATV-00350R1	SATV-00500R1		
Pressione massima di esercizio / Max operating pressure / Pression de service max / Max Betriebsdruck / Presión máx de funcionamiento / Pressão máx de funcionamento	bar	3	3	3	3		
Temperatura massima di esercizio / Max operating temperature / Température de service max / Max Betriebstemperatur / Temperatura máx de funcionamiento / Temperatura máx de funcionamiento	C°	95°	95°	95°	95°		
Pressione massima di esercizio scambiatore solare / Max operating pressure solar exchanger / Pression max de fonctionnement de l'échangeur solaire / Max Betriebsdruck Solartauscher / Presión máx de funcionamiento del intercambiador solar / Pressão máx de funcionamento do permutador de calor solar	bar	-	-	10	10		
Scambiatore inferiore / Lower exchanger / Echangeur inférieur / Unterer Austauscher / Intercambiador inferior / Permutador inferior	-	-	-	M ²	L	M ²	L
				1,2	8,4	1,8	12,6
Scambiatore sanitario / Sanitary exchanger / Echangeur sanitaire / Sanitärer Austauscher / Intercambiador sanitario / Permutador sanitário	-	M ²	L	M ²	L	M ²	L
		4,5	22	4,5	22	4,5	22
Pressione massima di esercizio / Max operating pressure / Pression de service max / Max Betriebsdruck / Presión máx de funcionamiento / Pressão máx de funcionamento	bar	10	10	10	10		
Temperatura massima di esercizio / Max operating temperature / Température de service max / Max Betriebstemperatur / Temperatura máx de funcionamiento / Temperatura máx de funcionamiento	C°	95°	95°	95°	95°		
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	107	114	123	138		
Capacità / Capacity / Capacité / Kapazität / Capacidad / Capacidade	L	330	485	330	485		
Dispersioni / Losses / Pertes / Verluste / Pérdidas / Perdas	W	68	92	68	92		
Classe energetica / Classe energética / Classe énergétique / Energieklasse / Clase de energía / Perdas	-	B	C	B	C		

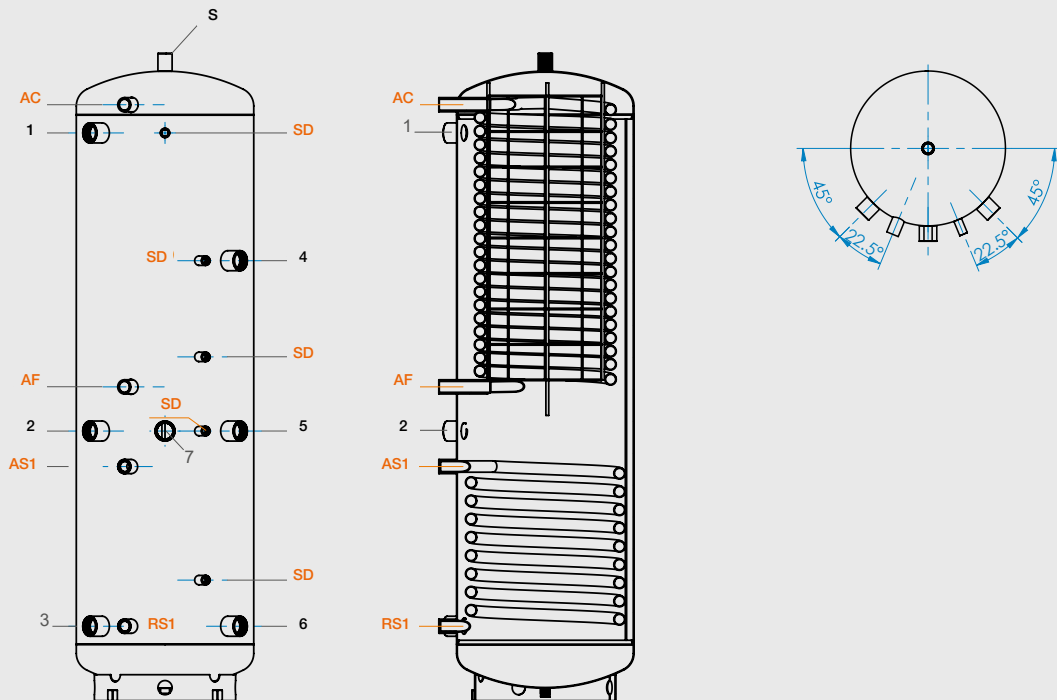


SERBATOI ACS SATURNO EVO M - R1

SATURNO EVO 350 - 500 M



SATURNO EVO 350 - 500 R1



SERBATOI COMBINATI COMPATTI

ACS
DHW

COMBINED COMPACT TANK / RÉSERVOIR COMPACT COMBINÉ / KOMPAKTER KOMBI-TANK
TANQUE COMBINADO COMPACTO / TANQUE COMBINADO COMPACTO

ATTACCHI / CONNECTIONS / CONNEXIONS / VERBINDUNGEN / CONECCIONES / CONEXÕES

		1	2 - 5	3 - 6	7	4	RS1	AS1	AC	AF	Ø	H
Saturno Evo 350 M SATV-00350M0	mm	1600	580	210	760	1240	-	-	1679	884	600	1825
Saturno Evo 500 M SATV-00500M0	mm	1617	817	217	817	1240	-	-	1701	906	700	1860
Saturno Evo 350 R1 SATV-00350R1	mm	1600	760	210	760	1240	210	660	1679	884	600	1825
Saturno Evo 500 R1 SATV-00500R1	mm	1617	817	217	817	1240	217	727	1701	906	700	1860

1	Mandata caldaia (gas - gasolio - pellet) / Boiler (gas - gasolio - pellet) inlet flow / Entrée chaudière (gaz - mazout - granulés de bois) / Kesselspeisung (Gas - Öl - Pellets) / Entrada caldera (gas - gasóleo - pellets) / Alimentação da caldeira (gás - óleo - pellets)	1" ½	SD	Sonda per il controllo energia solare / Solar energy control probe / Sonde de contrôle d'énergie solaire / Sonde zur Kontrolle der Solarenergie / Sensor de control de energia solar / Sensor de controlo da energia solar	½"
2	Ritorno caldaia (gas - gasolio - pellet) / Heating boiler (gas - gasolio - pellet) outlet / Retour chaudière (gaz - mazout - granulés de bois) / Kesselrücklauf (Gas - Öl - Pellets) / Salida caldera (gas - gasóleo - pellets) / Saída caldeira (gás - óleo - pellets)	1" ½	RS1	Ritorno solare / Solar outlet / Retour solaire / Solare Rückkehr / Salida solar / Saída solar	1"
3	Disponibile / Available / Disponible / Verfügbar / Disponible / Disponível	1" ½	AS1	Mandata solare / Solar inlet / Entrée solaire / Solarlieferung / Entrada solar / Entrada solar	1"
4	Mandata riscaldamento bassa temperatura / Low-temperature heating inlet / Entrée chauffage à basse température / Niedertemperatur-Heizungsversorgung / Entrada calefacción a baja temperatura / Entrada aquecimento a baixa temperatura	1" ½	AC	Uscita acqua calda sanitaria / DHW outlet / Sortie d'ECS / Auslass DHW / Salida de ACS / Saída de AQS	1"
5	Disponibile / Available / Disponible / Verfügbar / Disponible / Disponível	1" ½	AF	Entrata acqua fredda sanitaria / Domestic cold water inlet / Entrée d'eau froide domestique / Häuslicher Kaltwassereinlass / Entrada de agua fría sanitaria / Entrada de água fria sanitária	1"
6	Ritorno riscaldamento bassa temperatura / Low-temperature heating outlet / Retour chauffage à basse température / Niedertemperatur-Heizungsauslass / Salida calefacción a baja temperatura / Saída aquecimento a baixa temperatura	1" ½	S	Sfiato o valvola di sicurezza / Air vent or safety valve / Purgeur d'air ou vanne de sécurité / Entlüftung oder Sicherheitsventil / Purga de aire o válvula de seguridad / Purga de ar ou válvula de segurança	1"
7	Resistenza elettrica / Electric heater / Résistance électrique / Elektrischer Widerstand / Resistencia eléctrica / Resistência eléctrica	1" ½			

SATURNO EVO

Il serbatoio può essere collegato a varie fonti di energia: caldaie a gas, a gasolio, a pellet, o legna, collettori solari o pompe di calore.

The tank can be connected to various energy sources: gas, oil, pellet or wood boilers, solar collectors or heat pumps.

Le réservoir peut être raccordé à différentes sources d'énergie : chaudières à gaz, à mazout, à granulés ou à bois, capteurs solaires ou pompes à chaleur.

Der Tank kann an verschiedene Energiequellen angeschlossen werden: Gas-, Öl-, Pellet- oder Holzkessel, Solarkollektoren oder Wärmepumpen.



Riscaldamento / Heating / Chauffage / Heizung
Calefacción / Aquecimento



ACS / DHW / ECS / DHW / ACS / AQS



Caldaie a biomassa / Biomass boilers / Chaudières à biomasse
Biomasse-Heizkessel / Calderas de biomasa / Caldeiras de biomassa



Caldaia a gas a condensazione / Condensing boilers
Chaudières à condensation / Brennwertkessel / Calderas de condensación
Caldeiras de condensação



Solare termico / Solar thermal / Solaire thermique / Solarthermie
Solar térmico / Solar térmico

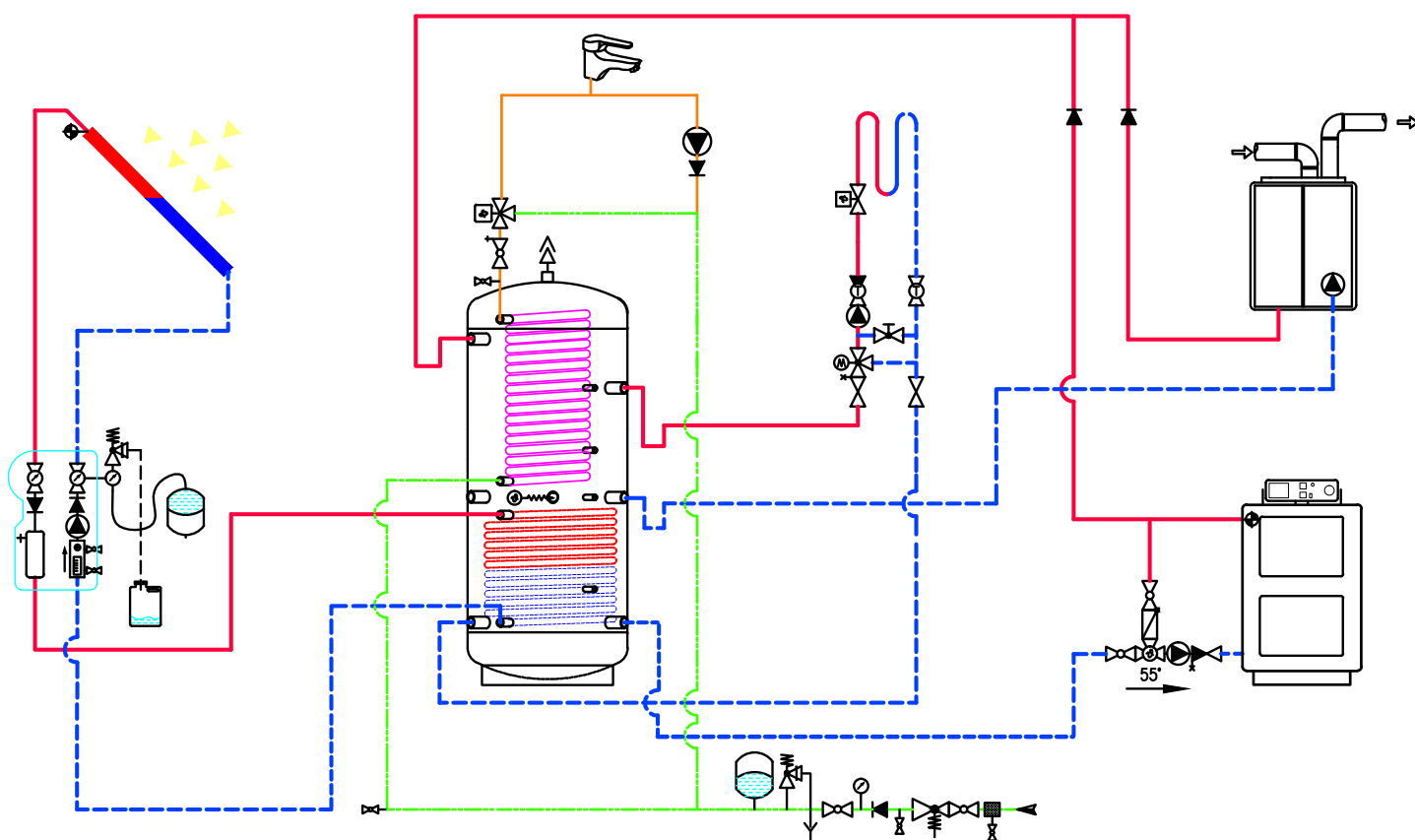


Pompe di calore / Heat pumps / Pompes à chaleur / Wärmepumpen
Bombas de calor / Bombas de calor

SCHEMA DI COLLEGAMENTO

CONNECTION DIAGRAM / SCHÉMA DE CONNEXION / ANSCHLUSSPLAN

ESQUEMA DE CONEXIÓN / ESQUEMA DE LIGAÇÃO



Lo schema di collegamento è puramente indicativo e deve essere approvato da persona qualificata prima di procedere alla sua realizzazione.

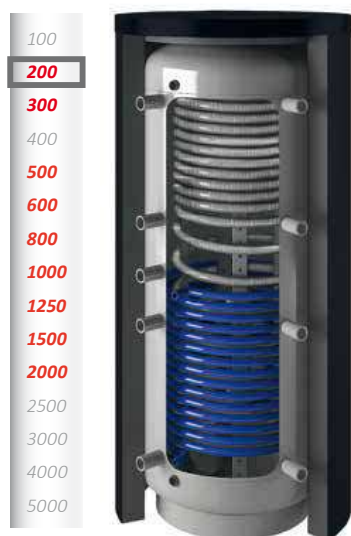
The connection diagram is purely indicative and must be approved by a qualified person before implementation.

Le schéma de connexion est purement indicatif et doit être approuvé par une personne qualifiée avant sa mise en œuvre.

Der Anschlussplan ist rein indikativ und muss vor der Umsetzung von einer qualifizierten Person genehmigt werden.

El esquema de conexión es puramente indicativo y debe ser aprobado por una persona cualificada antes de su aplicación.

O esquema de ligação é meramente indicativo e deve ser aprovado por uma pessoa qualificada antes da sua aplicação.



Il serbatoio può essere collegato a varie fonti di energia: caldaie a gas, a gasolio, a pellet, o legna, collettori solari o pompe di calore.

The tank can be connected to various energy sources: gas, oil, pellet or wood boilers, solar collectors or heat pumps.

Le réservoir peut être raccordé à différentes sources d'énergie : chaudières à gaz, à mazout, à granulés ou à bois, capteurs solaires ou pompes à chaleur.

Der Tank kann an verschiedene Energiequellen angeschlossen werden: Gas-, Öl-, Pellet- oder Holzkessel, Solarkollektoren oder Wärmepumpen.

El depósito puede conectarse a diversas fuentes de energía: calderas de gas, gasóleo, pellets o madera, colectores solares o bombas de calor.

O depósito pode ser ligado a várias fontes de energia: caldeiras a gás, a óleo, a pellets ou a lenha, colectores solares ou bombas de calor.

Materiale: acciaio al carbonio

Material: carbon steel
Matériau: acier au carbone
Material: Kohlenstoffstahl
Material: Acero al carbono
Material: Aço carbono

Trattamento esterno antiruggine

External rustproof treatment
Traitement antirouille externe
Externe Rostschutzbehandlung
Tratamiento antioxidante exterior
Tratamento anti-ferrugem externo

Trattamento interno: grezzo

Internal treatment: rough
Traitement intérieur: rugueux
Innenbehandlung: rau
Tratamiento interior: bruto
Tratamento interno: bruto

Mod. 200 / 500

Isolamento: poliuretano rigido spessore 50mm

Insulation: 50mm thick rigid polyurethane
Isolation: polyuréthane rigide de 50mm d'épaisseur
Isolierung: 50mm dickes Hart-Polyurethan
Aislamiento: poliuretano rígido de 50mm de espesor
Isolamento: poliuretano rígido com 50mm de espessura

Mod. 600 ÷ 2000

Isolamento: lastra in fibra di poliestere spessore 100mm

Insulation: 100 mm thick polyester fibre sheet
Isolation: feuille de fibre de polyester de 100mm d'épaisseur
Isolierung: 100mm dicke Polyesterfaserplatte
Aislamiento: lámina de fibra de poliéster de 100mm de grosor
Isolamento: folha de fibra de poliéster com 100mm de espessura

Rivestimento: foglio in PVC nero

Coating: black PVC foil
Revêtement: film PVC noir
Beschichtung: schwarze PVC-Folie
Revestimiento: lámina de PVC negra
Revestimento: folha de PVC preto

Predisposizioni: sonda, termometri e resistenza elettrica

Provisions: probes, thermometers and electric heater
Dispositions: sondes, thermomètres et résistance électrique
Vorräte: Sonden, Thermometer und elektrischer Widerstand
Provisiones: sondas, termómetros y resistencia eléctrica
Disposições: sondas, termómetros e resistência eléctrica

SCAMBIATORE SANITARIO / SANITARY EXCHANGER / ECHANGEUR SANITAIRE SANITÄRER AUSTAUSCHER / INTERCAMBIADOR SANITARIO / PERMUTADOR SANITÁRIO

Tipo: istantaneo

Type: instantaneous
Type: instantané
Typ: sofort
Tipo: instantáneo
Tipo: instantâneo

Materiale: acciaio inox AISI 316 L

Material: stainless steel AISI 316 L
Matériau : acier inoxydable AISI 316 L
Material: rostfreier Stahl AISI 316 L
Material: acero inoxidable AISI 316 L
Material: aço inoxidável AISI 316 L

SERBATOI COMBINATI



ACS
DHW

COMBINED TANK / RÉSERVOIR COMBINÉ / KOMBI-TANK / TANQUE COMBINADO
TANQUE COMBINADO

SATURNO M		Saturno 200 M		Saturno 300 M		Saturno 500 M		Saturno 600 M		Saturno 800 M		Saturno 1000 M		Saturno 1250 M		Saturno 1500 M		Saturno 2000 M	
		SAT-00200M0		SAT-00300M0		SAT-00500M0		SAT-00600M0-M		SAT-00800M0-M		SAT-01000M0-M		SAT-01250M0-S		SAT-01500M0-S		SAT-02000M0-S	
Pressione massima di esercizio / Max operating pressure / Pression de service max / Max Betriebsdruck / Presión máx de funcionamiento / Pressão máx de funcionamento	bar	3		3		3		3		3		3		3		3		3	
Temperatura massima di esercizio / Max operating temperature / Température de service max / Max Betriebstemperatur / Temperatura máx de funcionamiento / Temperatura máx de funcionamento	°C	95°		95°		95°		95°		95°		95°		95°		95°		95°	
Pressione massima di esercizio scambiatore solare / Max operating pressure solar exchanger / Pression max de fonctionnement de l'échangeur solaire / Max Betriebsdruck Solartauscher / Presión máx de funcionamiento del intercambiador solar / Pressão máx de funcionamento do permutador de calor solar	bar	-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Scambiatore inferiore / Lower exchanger / Echangeur inférieur / Unterer Austauscher / Intercambiador inferior / Permutador inferior	-	-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Scambiatore superiore / Upper exchanger / Echangeur supérieur / Oberer Austauscher / Intercambiador superior / Permutador superior	-	-		-		-		-		-		-		-		-		-	
Scambiatore sanitario / Sanitary exchanger / Echangeur sanitaire / Sanitärer Austauscher / Intercambiador sanitario / Permutador sanitário	-	M ²	L	M ²	L	M ²	L	M ²	L	M ²	L	M ²	L	M ²	L	M ²	L	M ²	L
		1,5	8	2,6	13	4	20	4	20	6	30	7,5	38	7,5	38	10	50	10	50
Pressione massima di esercizio / Max operating pressure / Pression de service max / Max Betriebsdruck / Presión máx de funcionamiento / Pressão máx de funcionamento	bar	10		10		10		10		10		10		10		10		10	
Temperatura massima di esercizio / Max operating temperature / Température de service max / Max Betriebstemperatur / Temperatura máx de funcionamiento / Temperatura máx de funcionamento	°C	95°		95°		95°		95°		95°		95°		95°		95°		95°	
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	44		55		104		121		136		172		191		236		315	
Capacità / Capacity / Capacité / Kapazität / Capacidad / Capacidade	L	205		290		490		571		732		925		1284		1515		2054	
Dispersioni / Losses / Pertes / Verluste / Pérdidas / Perdas	W	61		68		92		113		117		144		157		170		204	
Classe energetica / Energy class / Classe énergétique / Energieklasse / Clase de energía / Classe energética	-	B		B		C		C		C		C		C		C		D	
-M Isolmento montato standard / Standard mounted insulation / Isolation standard installée / Standardmäßig installierte Isolierung / Aislamiento instalado estándar / Isolamento instalado standard		•		•		•		•		•		•		-		-		-	
-S Isolmento smontato standard / Standard dismounted insulation / Isolation démontée standard / Standardmäßig demontierte Isolierung / Aislamiento desmontado estándar / Isolamento desmontado standard		-		-		-		-		-		-		•		•		•	



SATURNO R1		Saturno 200 R1	Saturno 300 R1	Saturno 500 R1	Saturno 600 R1	Saturno 800 R1	Saturno 1000 R1	Saturno 1250 R1	Saturno 1500 R1	Saturno 2000 R1
		SAT-00200R1	SAT-00300R1	SAT-00500R1	SAT-00600R1-M	SAT-00800R1-M	SAT-01000R1-M	SAT-01250R1-S	SAT-01500R1-S	SAT-02000R1-S
Pressione massima di esercizio / Max operating pressure / Pression de service max / Max Betriebsdruck / Presión máx de funcionamiento / Pressão máx de funcionamento	bar	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Temperatura massima di esercizio / Max operating temperature / Température de service max / Max Betriebstemperatur / Temperatura máx de funcionamiento / Temperatura máx de funcionamento	°C	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
Pressione massima di esercizio scambiatore solare / Max operating pressure solar exchanger / Pression max de fonctionnement de l'échangeur solaire / Max Betriebsdruck Solartauscher / Presión máx de funcionamiento del intercambiador solar / Pressão máx de funcionamento do permutador de calor solar	bar	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Scambiatore inferiore / Lower exchanger / Echangeur inférieur / Unterer Austauscher / Intercambiador inferior / Permutador inferior	-	M ² 0,8 L 5,60	M ² 1,20 L 8,40	M ² 1,8 L 12,6	M ² 1,8 L 12,6	M ² 2,4 L 16,8	M ² 3,0 L 21,0	M ² 3,0 L 21,0	M ² 3,6 L 25,2	M ² 4,2 L 29,4
Scambiatore superiore / Upper exchanger / Echangeur supérieur / Oberer Austauscher / Intercambiador superior / Permutador superior	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scambiatore sanitario / Sanitary exchanger / Echangeur sanitaire / Sanitärer Austauscher / Intercambiador sanitario / Permutador sanitario	-	M ² 1,5 L 8	M ² 2,6 L 13	M ² 4 L 20	M ² 4 L 20	M ² 6 L 30	M ² 7,5 L 38	M ² 7,5 L 38	M ² 10 L 50	M ² 10 L 50
Pressione massima di esercizio / Max operating pressure / Pression de service max / Max Betriebsdruck / Presión máx de funcionamiento / Pressão máx de funcionamento	bar	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Temperatura massima di esercizio / Max operating temperature / Température de service max / Max Betriebstemperatur / Temperatura máx de funcionamiento / Temperatura máx de funcionamento	°C	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	55	71	128	145	169	202	234	272	366
Capacità / Capacity / Capacité / Kapazität / Capacidad / Capacidade	L	205	290	490	571	732	925	1284	1515	2054
Dispersioni / Losses / Pertes / Verluste / Pérdidas / Perdas	W	61	68	92	113	117	144	157	170	204
Classe energetica / Energy class / Classe énergétique / Energieklasse / Clase de energía / Classe energética	-	B	B	C	C	C	C	C	C	D
-M Isolmento montato standard / Standard mounted insulation / Isolation standard installée / Standardmäßig installierte Isolierung / Aislamiento instalado estándar / Isolamento instalado standard		•	•	•	•	•	•	-	-	-
-S Isolmento smontato standard / Standard dismounted insulation / Isolation démontée standard / Standardmäßige demontierte Isolierung / Aislamiento desmontado estándar / Isolamento desmontado standard		-	-	-	-	-	-	•	•	•

SERBATOI COMBINATI



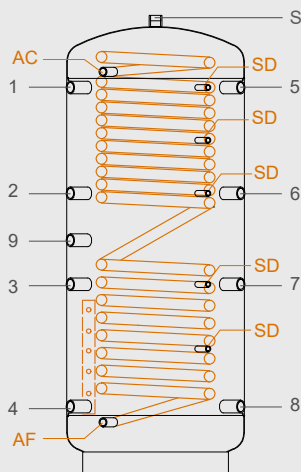
ACS
DHW

COMBINED TANK / RÉSERVOIR COMBINÉ / KOMBI-TANK / TANQUE COMBINADO
TANQUE COMBINADO

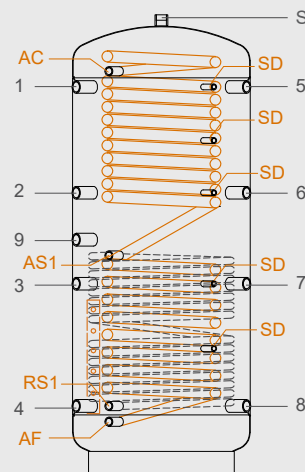
SATURNO R2	Saturno 500 R2		Saturno 600 R2		Saturno 800 R2		Saturno 1000 R2		Saturno 1250 R2		Saturno 1500 R2		Saturno 2000 R2		
	SAT-00500R2		SAT-00600R2-M		SAT-00800R2-M		SAT-01000R2-M		SAT-01250R2-S		SAT-01500R2-S		SAT-02000R2-S		
Pressione massima di esercizio / Max operating pressure / Pression de service max / Max Betriebsdruck / Presión máx de funcionamiento / Pressão máx de funcionamento	bar	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
Temperatura massima di esercizio / Max operating temperature / Température de service max / Max Betriebstemperatur / Temperatura máx de funcionamiento / Temperatura máx de funcionamento	°C	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	
Pressione massima di esercizio scambiatore solare / Max operating pressure solar exchanger / Pression max de fonctionnement de l'échangeur solaire / Max Betriebsdruck Solartauscher / Presión máx de funcionamiento del intercambiador solar / Pressão máx de funcionamento do permutador de calor solar	bar	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
Scambiatore inferiore / Lower exchanger / Echangeur inférieur / Unterer Austausch / Intercambiador inferior / Permutador inferior	-	M ² 1,8	L 12,6	M ² 1,8	L 12,6	M ² 2,4	L 16,8	M ² 3,0	L 21,0	M ² 3,0	L 21,0	M ² 3,6	L 25,2	M ² 4,2	L 29,4
Scambiatore superiore / Upper exchanger / Echangeur supérieur / Oberer Austausch / Intercambiador superior / Permutador superior	-	M ² 1,2	L 8,4	M ² 1,2	L 8,4	M ² 1,8	L 12,6	M ² 2,4	L 16,8	M ² 2,4	L 16,8	M ² 2,4	L 16,8	M ² 3,0	L 21,0
Scambiatore sanitario / Sanitary exchanger / Echangeur sanitaire / Sanitärer Austausch / Intercambiador sanitario / Permutador sanitário	-	M ² 4	L 20	M ² 4	L 20	M ² 6	L 30	M ² 7,5	L 38	M ² 7,5	L 38	M ² 10	L 50	M ² 10	L 50
Pressione massima di esercizio / Max operating pressure / Pression de service max / Max Betriebsdruck / Presión máx de funcionamiento / Pressão máx de funcionamento	bar	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
Temperatura massima di esercizio / Max operating temperature / Température de service max / Max Betriebstemperatur / Temperatura máx de funcionamiento / Temperatura máx de funcionamento	°C	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	
Peso / Weight / Poids / Gewicht / Peso	Kg	141	158	192	232	273	308	404							
Capacità / Capacity / Capacité / Kapazität / Capacidad / Capacidade	L	490	571	732	925	1284	1515	2054							
Dispersioni / Losses / Pertes / Verluste / Pérdidas / Perdas	W	92	113	117	144	157	170	204							
Classe energetica / Energy class / Classe énergétique / Energieklasse / Clase de energía / Classe energética	-	C	C	C	C	C	C	D							
-M Isolmento montato standard / Standard mounted insulation / Isolation standard installée / Standardmäßig installierte Isolierung / Aislamiento instalado estándar / Isolamento instalado standard		•	•	•	•	-	-	-							
-S Isolmento smontato standard / Standard dismounted insulation / Isolation démontée standard / Standardmäßige demontierte Isolierung / Aislamiento desmontado estándar / Isolamento desmontado standard		-	-	-	-	•	•	•							

1	Mandata caldaia (gas - gasolio - pellet) / Boiler (gas - gasolio - pellet) inlet flow / Entrée chaudière (gaz - mazout - granulés de bois) / Kesselspeisung (Gas - Öl - Pellets) / Entrada caldera (gas - gasóleo - pellets) / Alimentação da caldeira (gás - óleo - pellets)	1" ½	SD	Sonda per il controllo energia solare / Solar energy control probe / Sonde de contrôle d'énergie solaire / Sonde zur Kontrolle der Solarenergie / Sensor de control de energia solar / Sensor de controlo da energia solar	½"
2	Disponibile / Available / Disponible / Verfügbar / Disponible / Disponível	1" ½	RS1	Ritorno solare / Solar outlet / Retour solaire / Solare Rückkehr / Salida solar / Saída solar	1"
3	Disponibile / Available / Disponible / Verfügbar / Disponible / Disponível	1" ½	AS1	Mandata solare / Solar inlet / Entrée solaire / Solarlieferung / Entrada solar / Entrada solar	1"
4	Ritorno riscaldamento / Heating outlet flow / Retour chauffage / Heizungsrücklauf / Entrada calefacción / Entrada aquecimento	1" ½	RS2	Ritorno caldaia / Boiler outlet / Retour chaudière / Kesselrücklauf / Salida caldera / Saída caldeira	1"
5	Mandata riscaldamento alta temperatura / High-temperature heating inlet / Entrée chauffage à haute température / Hochtemperatur-Heizungsversorgung / Entrada calefacción a alta temperatura / Entrada aquecimento a alta temperatura	1" ½	AS2	Mandata caldaia / Boiler inlet / Entrée chaudière / Kesselspeisung / Entrada caldera / Entrada caldeira	1"
6	Mandata riscaldamento bassa temperatura / Low-temperature heating supply / Entrée chauffage à basse température / Niedertemperatur-Heizungsversorgung / Entrada calefacción a baja temperatura / Entrada aquecimento a baixa temperatura	1" ½	AC	Uscita acqua calda sanitaria / DHW outlet / Sortie d'ECS / Auslass DHW / Salida de ACS / Saída de AQS	1"
7	Ritorno caldaia (gas - gasolio - pellet) / Heating boiler (gas - gasolio - pellet) outlet / Retour chaudière (gaz - mazout - granulés de bois) / Kesselrücklauf (Gas - Öl - Pellets) / Salida caldera (gas - gasóleo - pellets) / Saída caldeira (gás - óleo - pellets)	1" ½	AF	Entrata acqua fredda sanitaria / Domestic cold water inlet / Entrée d'eau froide domestique / Häuslicher Kaltwassereinfluss / Entrada de agua fría sanitaria / Entrada de água fria sanitária	1"
8	Ritorno caldaia a legna / Heating wood boiler outlet / Retour chaudière à bois / Rücklauf Holzkessel / Salida caldera de leña / Saída caldeira a lenha	1" ½	S	Sfiato o valvola di sicurezza / Air vent or safety valve / Purgeur d'air ou vanne de sécurité / Entlüftung oder Sicherheitsventil / Purga de aire o válvula de seguridad / Purga de ar ou válvula de segurança	1" ½
9	Resistenza elettrica / Electric heater / Résistance électrique / Elektrischer Widerstand / Resistencia eléctrica / Resistência eléctrica	1" ½			

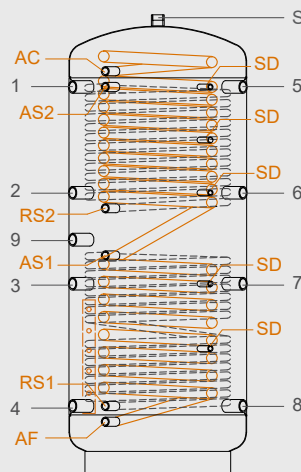
SATURNO M - R1 - R2

**SATURNO M**

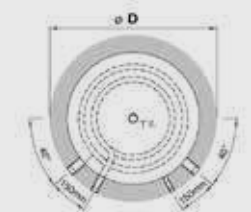
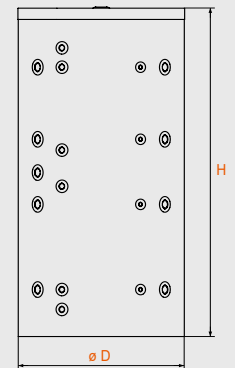
Senza scambiatore
Without exchanger
Sans échangeur
Ohne Austauscher
Sin intercambiador
Sem permutador

**SATURNO R1**

Con 1 scambiatore
With 1 exchanger
Avec 1 échangeur
Mit 1 Austauscher
Con 1 intercambiador
Com 1 permutador

**SATURNO R2**

Con 2 scambiatori
With 2 exchangers
Avec 2 échangeurs
Mit 2 Austauschern
Con 2 intercambiadores
Com 2 permutadores



SERBATOI COMBINATI

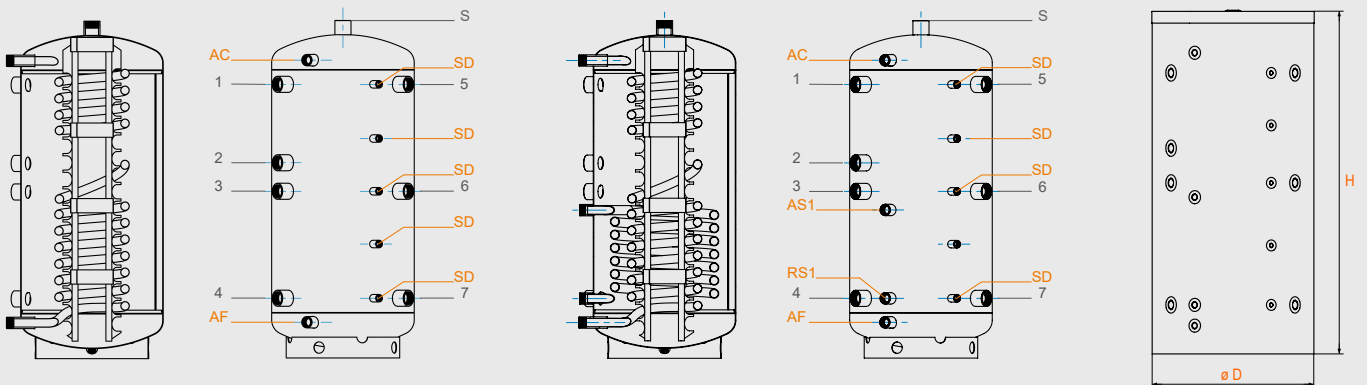
COMBINED TANK / RÉSERVOIR COMBINÉ / KOMBI-TANK / TANQUE COMBINADO
TANQUE COMBINADO

ATTACCHI / CONNECTIONS / CONNEXIONS / VERBINDUNGEN / CONECCIONES / CONEXÕES

		1 - 5	2	3 - 6	4 - 7	-	RS1	AS1	-	-	AC	AF	Ø	H
Saturno 200	mm	960	685	585	210	-	210	520	-	-	1044	125	600	1197
Saturno 300	mm	1108	758	658	207	-	208	658	-	-	1192	124	650	1357

		1 - 5	2 - 6	3 - 7	4 - 8	9	RS1	AS1	RS2	AS2	AC	AF	Ø	H
Saturno 500	mm	1381	971	651	211	821	211	721	981	1381	1456	137	750	1630
Saturno 600	mm	1394	994	594	224	804	224	724	924	1344	1468	149	900	1700
Saturno 800	mm	1426	1026	626	256	866	256	801	1026	1386	1500	181	990	1760
Saturno 1000	mm	1720	1249	844	300	1040	300	970	1180	1720	1800	220	990	2090
Saturno 1250	mm	1700	1239	784	300	1085	300	970	1160	1700	1789	211	1150	2060
Saturno 1500	mm	1750	1285	900	350	1128	350	1000	1240	1750	1839	261	1200	2200
Saturno 2000	mm	2025	1489	959	325	1214	325	1105	1475	2025	2114	235	1300	2420

SATURNO M - R1

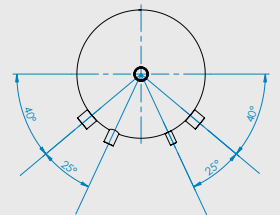


SATURNO 200 M / 300 M

Senza scambiatore
Without exchanger
Sans échangeur
Ohne Austauscher
Sin intercambiador
Sem permutador

SATURNO 200 R1 / 300 R1

Con 1 scambiatore
With 1 exchanger
Avec 1 échangeur
Mit 1 Austauscher
Con 1 intercambiador
Com 1 permutador



SATURNO

Il serbatoio può essere collegato a varie fonti di energia: caldaie a gas, a gasolio, a pellet, o legna, collettori solari o pompe di calore.

The tank can be connected to various energy sources: gas, oil, pellet or wood boilers, solar collectors or heat pumps.

Le réservoir peut être raccordé à différentes sources d'énergie : chaudières à gaz, à mazout, à granulés ou à bois, capteurs solaires ou pompes à chaleur.

Der Tank kann an verschiedene Energiequellen angeschlossen werden: Gas-, Öl-, Pellet- oder Holzkessel, Solarkollektoren oder Wärmepumpen.



Riscaldamento / Heating / Chauffage / Heizung
Calefacción / Aquecimento



ACS / DHW / ECS / DHW / ACS / AQS



Caldaie a biomassa / Biomass boilers / Chaudières à biomasse
Biomasse-Heizkessel / Calderas de biomasa / Caldeiras de biomassa



Caldaia a gas a condensazione / Condensing boilers
Chaudières à condensation / Brennwertkessel / Calderas de condensación
Caldeiras de condensação

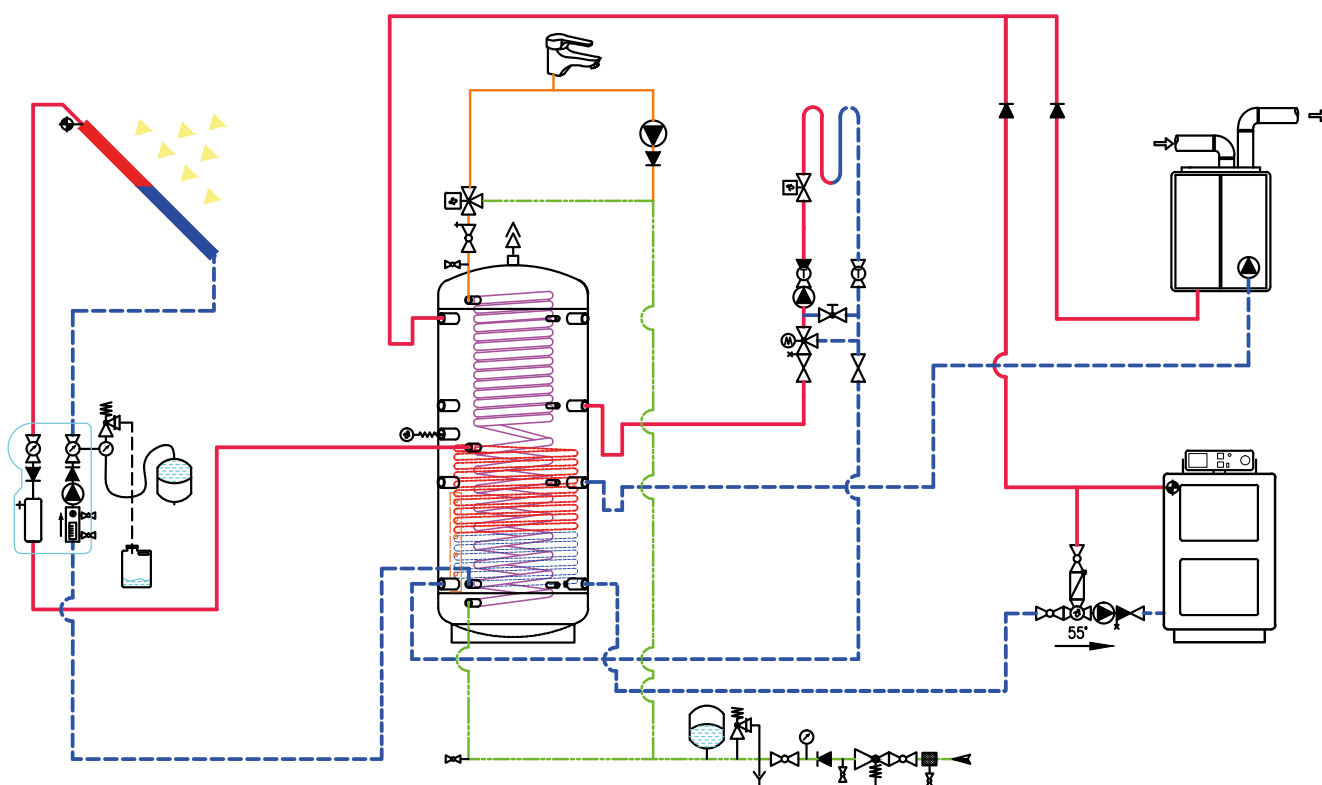


Solare termico / Solar thermal / Solaire thermique / Solarthermie
Solar térmico / Solar térmico



Pompe di calore / Heat pumps / Pompes à chaleur / Wärmepumpen
Bombas de calor / Bombas de calor

SCHEMA DI COLLEGAMENTO

CONNECTION DIAGRAM / SCHÉMA DE CONNEXION / ANSCHLUSSPLAN
ESQUEMA DE CONEXIÓN / ESQUEMA DE LIGAÇÃO

Lo schema di collegamento è puramente indicativo e deve essere approvato da persona qualificata prima di procedere alla sua realizzazione.

The connection diagram is purely indicative and must be approved by a qualified person before implementation.

Le schéma de connexion est purement indicatif et doit être approuvé par une personne qualifiée avant sa mise en œuvre.

Der Anschlussplan ist rein indikativ und muss vor der Umsetzung von einer qualifizierten Person genehmigt werden.

El esquema de conexión es puramente indicativo y debe ser aprobado por una persona cualificada antes de su aplicación.

O esquema de ligação é meramente indicativo e deve ser aprovado por uma pessoa qualificada antes da sua aplicação.



REVO

HEATING AND COOLING SERVICES



INSTALLAZIONE SICURA

UNA FITTA RETE DI TECNICI QUALIFICATI SEMPRE AL TUO SERVIZIO

- REVO POMPE DI CALORE
- REVO IMPIANTI FOTOVOLTAICI
- REVO IMPIANTI DI CLIMATIZZAZIONE
- REVO STUFE - TERMOSTUFE - CALDAIE A PELLETTI
- REVO CALDAIE A CONDENSAZIONE
- REVO STUFE A LEGNA
- REVO CALDAIE A LEGNA
- REVO CANNE FUMARIE

A DENSE NETWORK OF QUALIFIED TECHNICIANS ALWAYS AT YOUR SERVICE.

- REVO HEAT PUMPS
- REVO PHOTOVOLTAIC SYSTEMS
- REVO AIR CONDITIONING SYSTEMS
- REVO PELLETT STOVES - HYDRO STOVES - BOILERS
- REVO CONDENSING BOILERS
- REVO WOOD STOVES
- REVO WOOD BOILERS
- REVO FLUE PIPES



www.revosrl.it

www.installazionesicura.it

ASSISTENZA SICURA

ITALIA / ESTERO



CALL CENTER
ATTIVO 24/7





SK 002



KRONE[®]
P E L L E T S



SK 002

PELLET DI QUALITÀ CERTIFICATA
100% PURO ABETE

CERTIFIED QUALITY PELLETS
100% PURE SPRUCE



www.kronepellet.com



Kalor[®]

AMG S.p.A. - Via Delle Arti e dei Mestieri, 1/3 - 36030 San Vito di Leguzzano (VI) Italy

Tel. +39 0445 519933 - Fax +39 0445 519034 - info@kalorstufe.com

www.amg-spa.com


DESIGN ITALIANO